



Komentarz
dotyczący Regulaminu FIFA w Sprawie Statusu i
Transferu Zawodników

SPIS TREŚCI

Rozdział	Artykuł	Strona
UWAGI OGÓLNE		4
DEFINICJE		5
I. POSTANOWIENIE WSTĘPNE		
1 – Zakres		7
II. STATUS ZAWODNIKÓW		
2 – Status Zawodników: Amatorzy i Zawodowcy		10
3 – Odzyskanie statusu Amatora		13
4 – Zakończenie gry		15
III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW		
5 – Rejestracja		16
6 – Okresy rejestracyjne		19
7 – Paszport zawodnika		25
8 – Wniosek o rejestrację		27
9 – Certyfikat międzynarodowego transferu		28
10 – Wypożyczenie zawodowców		30
11 – Niezarejestrowani zawodnicy		34
12 – Egzekwowanie zawieszenia dyscyplinarnego		36
IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODOWCAMI A KLUBAMI		
13 – Przestrzeganie umów		38
14 – Rozwiązanie umowy z uzasadnionych przyczyn		39
15 – Rozwiązanie umowy z uzasadnionych przyczyn sportowych		41
16 – Ograniczenia rozwiązywania umów w trakcie sezonu		44
17 – Skutki rozwiązania umowy bez uzasadnionych przyczyn		45
Rozdział	Artykuł	Strona
18 – Szczegółowe przepisy dotyczące umów pomiędzy Zawodowcami a klubami		51
V. TRANSFERY MIĘDZYNARODOWE Z UDZIAŁEM NIELETNICH		
19 – Ochrona nieletnich		57
VI. REKOMPENSATA ZA SZKOLENIE I MECHANIZM SOLIDARNOŚCI		
20 – Rekompensata za szkolenie		61
21 – Mechanizm solidarności		62
VII. JURYSDYKCJA		

22 – Kompetencje FIFA	63
Komitet ds. Statusu Zawodników	68
24 – Izba ds. Rozstrzygania Sporów	71
25 – Wytyczne proceduralne	74
<hr/>	
VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE	
26 – Środki tymczasowe	78
27 – Zagadnienia nieprzewidziane w Regulaminie	81
28 – Oficjalne języki	81
29 – Anulowanie, realizacja	82
<hr/>	
ANEKSY	
Aneks 1: Zwalnianie zawodników na mecze reprezentacji Związku	83
Aneks 2: Uprawnienia do gry w reprezentacjach Związku przez 96 zawodników, których obywatelstwo uprawnia do reprezentowania więcej niż jednego Związku	96
Aneks 3: Procedury administracyjne regulujące transfer zawodników między związkami	99
Aneks 4: Rekompensata za szkolenie	111
Aneks 5: Mechanizm solidarności	127
Aneks 6: Przepisy regulujące status i transfer zawodników futsal	132

UWAGI OGÓLNE

DEFINICJE¹

1. Języki urzędowe

Podobnie jak wszystkie regulaminy FIFA, niniejszy komentarz został opublikowany w czterech językach oficjalnych, tj. w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim i niemieckim. W razie jakichkolwiek różnic pomiędzy sformułowaniami występującymi w poszczególnych tekstach, wersja angielska jest nadrzędna.

2. Zastrzeżenie

Objaśnienia podane w niniejszym komentarzu opierają się między innymi na praktyce sądowej kompetentnych ciał decyzyjnych FIFA (Komitetu ds. Statusu Zawodników wraz z jego pojedynczym sędzią oraz Izby ds. Rozstrzygania wraz z sędzią tej Izby) i Sportowego Sądu Arbitrażowego. Jest rzeczą oczywistą, iż podlegają one zmianie i poprawkom w świetle odnośnej praktyki sądowej kompetentnych ciał.

Dla celów niniejszego Regulaminu wyrażenia wyszczególnione poniżej definiuje się w sposób następujący:

- 1. Poprzedni związek: Związek, do którego należy Poprzedni klub.**
- 2. Poprzedni klub: klub, który zawodnik opuszcza.**
- 3. Nowy Związek: Związek, w którym zrzeszony jest Nowy Klub.**
- 4. Nowy klub: klub, do którego zawodnik dołącza.**
- 5. Oficjalne mecze: mecze odbywające się w ramach Zorganizowanych rozgrywek piłkarskich takich jak krajowe ligowe rozgrywki mistrzowskie, krajowe rozgrywki pucharowe oraz międzynarodowe pucharowe rozgrywki klubowe, nie obejmujące jednak meczów towarzyskich i kontrolnych.**
- 6. Zorganizowane rozgrywki piłkarskie: związkowe rozgrywki piłkarskie organizowane pod auspicjami FIFA, konfederacji oraz Związków bądź autoryzowane przez powyższe.**
- 7. Okres chroniony: okres trzech pełnych Sezonów lub trzech lat, zależnie który z nich upływa wcześniej, po wejściu w życie umowy, jeżeli taka umowa została zawarta przed ukończeniem przez Zawodowca 28. roku życia bądź okres dwóch pełnych Sezonów lub dwóch lat, zależnie który z nich upływa wcześniej, po wejściu w życie umowy, jeżeli taka umowa została zawarta po ukończeniu przez Zawodowca 28. roku życia.**
- 8. Okres rejestracji: okres ustalony przez stosowny Związek zgodnie z przepisami art. 6.**

¹ Definicje nie wymagają wyjaśnienia. Należy jednak zwrócić szczególną uwagę na opis sezonu (punkt9), gdyż różni się on od "standardowej" definicji. W samej rzeczy, do celów niniejszego Regulaminu, sezon rozpoczyna się wraz z pierwszym oficjalnym meczem mistrzostw krajowych i kończy wraz z ostatnim meczem tych mistrzostw, podczas gdy według definicji "standardowej" sezon rozpoczyna się w dniu następującym po zakończeniu poprzedniego sezonu, np. dla większości lig europejskich, sezon rozpoczyna się 1 lipca i kończy 30 czerwca następnego roku. Ta różnica jest wymagana przede wszystkim do celów stosowania Rozdziału IV Regulaminu (Utrzymanie ciągłości umów pomiędzy zawodnikami zawodowymi i klubami) i została w nim szczegółowo omówiona.

DEFINICJE¹

I. POSTANOWIENIE WSTĘPNE

9. Sezon: okres rozpoczynający się pierwszym Oficjalnym meczem stosownych krajowych ligowych rozgrywek mistrzowskich i upływający wraz z ostatnim Oficjalnym meczem stosownych krajowych ligowych rozgrywek mistrzowskich.
10. Rekompensata za szkolenie: płatności realizowane zgodnie z postanowieniami aneksu 4 w celu pokrycia kosztów szkolenia młodych zawodników.

Niniejszym czyni się także odwołanie do paragrafu "Definicje" znajdującego się w Statucie FIFA.

NB: Wyrażenia wskazujące osoby fizyczne stanowią odwołanie do obojga płci. Wszelkie wyrażenia w liczbie pojedynczej stanowią odwołanie także do liczby mnogiej i odwrotnie.

Artykuł 1 Zakres

1. Niniejszy Regulamin ustanawia globalne i wiążące zasady dotyczące statusu zawodników, ich uprawnień do uczestnictwa w Zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich oraz ich transferu między klubami należącymi do różnych Związków.
2. Transfer zawodników między klubami należącymi do tego samego Związku podlega szczegółowym regulacjom wydanym przez zainteresowany Związek zgodnie z art. 1, par. 3 poniżej i wymagającym zatwierdzenia przez FIFA. Takie regulacje przewidują zasady rozstrzygania sporów między klubami i zawodnikami odpowiednio do przepisów zawartych w niniejszym Regulaminie. Takie regulacje ponadto wprowadzają system wynagradzania klubów inwestujących w szkolenie i kształcenie młodych zawodników.
3.
 - a) Następujące postanowienia mają charakter wiążący na poziomie krajowym i wymagają włączenia, bez zmian, do regulacji wydawanych przez Związek: art. 2 – 8, 10, 11 i 18
 - b) Każdy Związek włączy do swych regulacji odpowiednie środki w celu ochrony zasad stabilności umów z należyтым uwzględnieniem obligatoryjnie obowiązujących przepisów prawa krajowego oraz zbiorowych układów pracy. W szczególności następujące zasady wymagają uwzględnienia:
 - Art. 13: Zasady stanowiąca, że umów należy przestrzegać;
 - Art. 14: Zasada stanowiąca, że umowy może rozwiązać każda ze stron bez konsekwencji w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn;
 - Art. 15: Zasada stanowiąca, że umowy mogą rozwiązać Zawodowcy z uzasadnionych przyczyn sportowych;
 - Art. 16: Zasada stanowiąca, że umów nie można rozwiązać w trakcie Sezonu;
 - Art. 17, par. 1 i 2: Zasada stanowiąca, że w przypadku rozwiązania umowy bez uzasadnionych przyczyn, należne jest odszkodowanie oraz że takie odszkodowanie może zostać przewidziane w umowie;
 - Art. 17, par. 3 – 5: Zasada stanowiąca, że w przypadku rozwiązania umowy bez uzasadnionych przyczyn w stosunku do strony dopuszczającej się naruszenia wyciągnięte zostaną sankcje sportowe.
4. Niniejszy Regulamin określa też zasady zwalniania zawodników powołanych do zespołów reprezentacyjnych Związków oraz uprawnienia zawodników do gry w takich zespołach zgodnie z postanowieniami aneksów odpowiednio 1 i 2. Powyższe postanowienia mają charakter wiążący dla wszystkich Związków i klubów.

I. POSTANOWIENIE WSTĘPNE

Spis treści

1. Zakres Regulaminu

2. Regulaminy krajowe

1. Zakres Regulaminu

1. Regulamin wprowadza przepisy i zasady dotyczące międzynarodowych transferów zawodników, statusu zawodników, ich uprawnień do udziału w Zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich², a także zwalniania zawodników do drużyn związków oraz uprawnień zawodników do występowania w takich drużynach³. Te fundamentalne zasady są obowiązkowe i są stosowane w identyczny sposób na całym świecie.
2. Tak więc z jednej strony Regulamin ma na celu uregulowanie międzynarodowych transferów pomiędzy związkami członkowskimi, zaś z drugiej wprowadza on podstawowe zasady gwarantujące jednakowe i równe traktowanie wszystkich aktorów piłkarskiego świata.

² Artykuł 1, par. 1

³ Artykuł 1, par. 4

2. Regulaminy krajowe

1. Związki są odpowiedzialne za regulowanie transferów krajowych⁴, tj. transferów pomiędzy klubami zrzeszonymi w tym samym związku członkowskim. Ta autonomia pozwala związkom dostosowywać swoje przepisy do specyficznych warunków i okoliczności przedmiotowego kraju. Zasadniczo, FIFA nie wtrąca się w codzienną działalność związków - pod warunkiem, że nie dochodzi do poważnych naruszeń Statutu i/lub przepisów FIFA.
2. Jednakże autonomia związków jest ograniczona podstawowymi zasadami Regulaminu, które muszą być zawsze przestrzegane, a w szczególności tymi przepisami, które są wiążące na szczeblu krajowym i muszą być ujęte bez modyfikacji w regulaminie związku⁵.
3. W dodatku do przepisów wymienionych w punkcie 2.2 powyżej, związki muszą wprowadzić dodatkowe środki zapewniające ochronę ciągłości umów⁶; jest to jedna z fundamentalnych zasad Regulaminu.
4. Jednakże związki mają pełną swobodę co do wyboru sposobu wywiązania się z tego obowiązku, gdyż poszczególne zasady wymienione w par. 3b) mają być traktowane jako usilne zalecenie, tj. każdy związek może uwzględnić zasady, które uważa za niezbędne i właściwe dla własnego systemu piłki nożnej w celu odzwierciedlenia specyficznych potrzeb danego kraju.
5. Wprowadzając regulaminy krajowe, związki muszą zwrócić szczególną uwagę na przestrzeganie obligatoryjnych przepisów prawa krajowego⁷ i umów zbiorowych⁸.

⁴ Artykuł 1, par. 2

⁵ Artykuł 1, par. 3a) odnosi się do Artykułów 2 – 8, 10, 11 i 18

⁶ Artykuł 1, par. 3b)

⁷ W szczególności do prawa pracy.

⁸ Umowy zbiorowe podpisane przez przedstawicieli klubów lub ligi i przedstawicieli zawodników pozwalają partnerom społecznym współistnieć w ramach danego związku, a ponadto w odpowiedni sposób zabezpieczają interesy obu zainteresowanych osób.

II. STATUS ZAWODNIKÓW

Artykuł 2 Status Zawodników: Amatorzy i Zawodowcy

1. Zawodnicy uczestniczący w Zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich to Amatorzy lub Zawodowcy.
2. Zawodowiec jest zawodnikiem posiadającym pisemną umowę z klubem oraz otrzymującym wynagrodzenie poza zwrotem kosztów, jakie w sposób skuteczny ponosi, w zamian za grę w piłkę nożną. Wszystkich innych zawodników uznaje się za Amatorów.

Spis treści

1. Zawodowcy
2. Amatorzy

1. Zawodowcy

1. Zawodników można podzielić na dwie grupy: amatorów i zawodowców. Zawodnicy z obu kategorii muszą być zarejestrowani w związku, aby być uprawnieni do udziału w Zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich (art. 5, par. 1). Termin "zawodowiec" pojawia się w Regulaminie po raz pierwszy, zastępujące wcześniej stosowany termin - "niezawodowiec". Ta nowa terminologia jest bardziej odpowiednia, gdyż odzwierciedla ewolucję profesjonalizmu w piłce nożnej na przestrzeni lat.
2. Definicja "zawodowca" w Regulaminie jest jasna: zawodowiec to zawodnik, który zawarł z klubem pisemną umowę o pracę⁹ i otrzymuje wynagrodzenie przewyższające koszty, jakie faktycznie ponosi, w zamian za grę w piłkę nożną.

⁹ Pisemna umowa jest również nazywana "zakontraktowaniem jako Zawodowiec" (patrz art. 20) lub "umową zawodową" (patrz art. 7 w aneksie 6).

3. Tak więc wymaganie, aby klub i zawodnik zawarli pisemną umowę, jest rzeczą obowiązkową. Ustne porozumienie pomiędzy klubem i zawodnikiem, chociaż mogą być dopuszczone jako w pełni zgodne z lokalnym prawem pracy, nie odpowiadają obowiązkowemu charakterowi warunków art. 2, par. 2¹⁰. Co więcej, umowa winna określać wynagrodzenie należne zawodnikowi oraz być zawarta na czas z góry określony¹¹.
4. Zawodnicy, którzy wykonują inną regularną pracę poza grą w piłkę nożną (tzw. półzawodowcy), są również traktowani jako zawodowcy, jeżeli spełniają wymagania art. 2, par. 2.

¹⁰ Gdy tylko dochodziło do sporu pomiędzy zawodnikiem a klubem odnośnie do porozumienia ustnego, Izba ds. Rozstrzygnięcia Sporów (zwana dalej "DRC") decydowała, że zawodnik był uprawniony do natychmiastowego podpisania umowy i zarejestrowania się w nowym klubem, gdyż nie był związany z poprzednim klubem pisemną umową o pracę, lecz jedynie formularzem rejestracji złożonym u władz danej ligi lub federacji.

¹¹ Wprowadza się szczególne odniesienie do art. 18, par. 2, który określa zarówno minimalną, jak i maksymalną długość umowy. Co więcej, każda umowa, która nie jest umową na czas określony, może być rozwiązana w dowolnym czasie zgodnie z lokalnymi przepisami prawa pracy. Jednakże rozwiązanie nie może nastąpić w ciągu sezonu (patrz art. 16), a najwcześniej na koniec pierwszego sezonu po podpisaniu tejże umowy (patrz art. 18, par. 2). Ciało decyzyjne musi rozpatrzyć możliwość zastosowania sankcji dyscyplinarnych za naruszenie art. 18, par. 2.

II. STATUS ZAWODNIKÓW

2. Amatorzy

1. Amatorem jest zawodnik, który uprawia sport dla przyjemności lub jako hobby, bez żadnych korzyści materialnych, i który nigdy nie otrzymał wynagrodzenie przekraczającego faktycznie poniesione koszty. Co więcej, zasadniczo nie zawarł on żadnej pisemnej umowy z klubem, w którym jest zarejestrowany¹². Aspekt społeczny udziału w życiu grupowym klubu, a także własne zdrowie i kondycja fizyczna, mają największe znaczenie dla amatora.
2. Wydatki poniesione w związku z udziałem w meczu lub szkoleniach (np. koszty podróży i hoteli, ubezpieczenia itp.) oraz koszty wyposażenia mogą zostać mu zwrócone bez narażania amatorskiego statusu zawodnika na szwank.

12 CAS 2004/A/691 nr 76 & 77: samo istnienie pisemnej umowy pomiędzy amatorem i klubem, w którym jest zarejestrowany, nie wystarcza do zastosowania przepisów dotyczących stabilności umów. Te przepisy mają zastosowanie tylko do umów zawodowych. Innymi słowy, status amatorski nie jest definiowany poprzez odniesienie do "umowy amatorskiej", lecz poprzez fakt, iż zawodnik nigdy nie otrzymał wynagrodzenia innego niż zwrot faktycznie poniesionych wydatków. Interes klubu, który zaangażował amatora, jest chroniony przepisami w sprawie rekompensaty za szkolenie, gdy amator stanie się zawodowcem.

Artykuł 3 Odzyskanie statusu Amatora

1. **Zawodnik zarejestrowany jako Zawodowiec nie może ponownie zarejestrować się jako Amator w okresie co najmniej 30 dni od daty ostatniego meczu rozgrywanego jako Zawodowiec.**
2. **Żadne odszkodowanie nie jest wypłacane w momencie odzyskania statusu Amatora. Jeżeli zawodnik ponownie rejestruje się jako Zawodowiec w ciągu 30 miesięcy od przywrócenia statusu Amatora, jego Nowy Klub wypłaci Rekompensatę za szkolenie zgodnie z art. 20.**

Spis treści

1. Zmiana statusu

2. Rekompensata za zmianę statusu

1. Zmiana statusu

1. Gdy zawodnik zechce zmienić swój status z zawodowca na amatora¹³, musi odczekać 30 dni od ostatniego meczu rozgrywanego jako zawodowiec, zanim stanie się uprawniony do gry jako amator. To, czy zawodnik odzyskuje status amatora w tym samym klubie, czy też przenosi się do nowego klubu i tam odzyskuje status amatora, nie odgrywa żadnej roli.
2. Okres, przez jaki zawodnik jest nieuprawniony, wprowadzono z przyczyn czysto sportowych, aby zabezpieczyć regularność zawodów i zagwarantować, żeby nie doszło do ominięcia przepisu dotyczącego ograniczeń transferów zawodników, funkcjonującego zarówno w regulaminach krajowych, jak i międzynarodowych¹⁴.

¹³ Patrz art. 2

¹⁴ Warto przypomnieć, że na szczeblu krajowym przepisy dotyczące rejestracji amatorów są na ogół mniej restrykcyjne aniżeli na szczeblu międzynarodowym (patrz art. 6, par. 4 i aneks 3, art. 3)

II. STATUS ZAWODNIKÓW

3. Okres 30 dni, przez który zawodnik nie jest uprawniony do gry jako amator, biegnie od ostatniego meczu rozegranego przez zawodnika w charakterze zawodowca¹⁵. Może więc zdarzyć się, że w chwili, gdy zawodnik zwróci się o odzyskanie statusu amatora, okres 30 dni już upłynął, a wówczas będzie mógł wystąpić dla klubu amatorskiego ze skutkiem natychmiastowym.
 4. Z drugiej zaś strony, zawodnika, który zmienia status z amatorskiego na zawodowy, nie obowiązuje żaden okres poprzedzający nabycie nowego statusu. Może on jednak zostać zarejestrowany i tym samym stać się uprawnionym do gry jako zawodowiec wyłącznie w jednym z okresów rejestracyjnych określonych przez odnośny związek¹⁶.
- 2. Rekompensata za zmianę statusu**
1. W świetle definicji amatora¹⁷, gdy tylko zawodnik zmieni status z zawodowego na amatorski, klub w którym był uprzednio zarejestrowany nie jest uprawniony do rekompensaty¹⁸ - czy to ze strony zawodnika, czy też ze strony nowego klubu. Fakt, iż jedna z drużyn nowego klubu gra w lidze zawodowej, nie ma żadnego wpływu na status zawodnika, jeżeli zawodnik jest zarejestrowany w nowym klubie tylko jako amator i nie jest zobowiązany umową o pracę.
 2. Jeżeli zawodnik odzyska status zawodowca w ciągu 30 miesięcy od daty wprowadzenia jako amator, to nowy klub uiszcza na rzecz poprzedniego klubu (lub poprzednich klubów) rekompensatę za szkolenie zgodnie z art. 20¹⁹. Rekompensata za szkolenie jest wówczas należna do końca sezonu, w którym zawodnik skończy 23 rok życia.

¹⁵ W tym zakresie istotny jest ostatni mecz, w którym zawodnika faktycznie wystawiono w składzie.

¹⁶ Patrz art. 6

¹⁷ Patrz art. 2

¹⁸ W takiej sytuacji ani rekompensata za szkolenie (art. 20 i aneks 4), ani rekompensata za naruszenie umowy (art. 17) nie są należne.

¹⁹ W ten sposób Regulamin zabezpiecza pracę wykonaną przez kluby szkolące na wcześniejszym etapie, na wypadek gdyby zawodnik powrócił do zawodowstwa.

Artykuł 4 Zakończenie gry

1. **Zawodowcy kończący swe kariery wraz z wygaśnięciem umów oraz Amatorzy zaprzestający gry pozostają zarejestrowani w Związku ich ostatniego klubu przez okres 30 miesięcy.**
2. **Bieg powyższego okresu rozpoczyna się z dniem ostatniego występu zawodnika w klubie w Oficjalnym meczu.**

Spis treści

Zakończenie gry

1. Podjąwszy decyzję o zakończeniu kariery, każdy zawodnik – niezależnie od statusu – pozostaje zarejestrowany w ostatnim klubie, w którym był zarejestrowany, przez okres 30 miesięcy od daty ostatniego Oficjalnego meczu, w którym brał udział. Rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron również wchodzi w zakres art. 4, par. 1.
2. Ta "przedłużona" rejestracja zawodnika w jego poprzednim klubie wynika z kilku powodów. Po pierwsze, zawodnik wie, w którym klubie i związku znajduje się jego rejestracja - na wypadek, gdyby chciał wznowić karierę, gdyż wówczas ten związek musiałby reaktywować rejestrację zawodnika dla klubu zrzeszonego w tym samym związku lub wydać certyfikat międzynarodowego transferu (ITC) klubowi zrzeszonemu w innym związku.
3. Co więcej, to rozwiązanie zabezpiecza interes ostatniego klubu zawodnika na wypadek, gdyby zawodnik (1) podpisał umowę o pracę w nowym klubie w ciągu 30 miesięcy oraz jednocześnie (2) nie miał wówczas ukończonych 23 lat, gdyż wówczas rekompensata za szkolenie byłaby należna w myśl art. 3, par. 2.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

Artykuł 5 Rejestracja

1. Zawodnik musi zostać zarejestrowany w Związku do gry w klubie w charakterze Zawodowca lub Amatora zgodnie z postanowieniami art. 2. 2. Jedynie zarejestrowani zawodnicy są uprawnieni do uczestnictwa w Zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich. Aktem rejestracji zawodnik wyraża zgodę na przestrzeganie Statutu i regulaminów FIFA, konfederacji oraz Związków.
2. Zawodnik może być zarejestrowany jednocześnie tylko w jednym klubie.
3. Zawodnicy mogą być zarejestrowani przez maksymalnie trzy kluby w ciągu okresu od 1 lipca do 30 czerwca roku kolejnego. W takim okresie zawodnik jest uprawniony do gry w Oficjalnych meczach jedynie w dwóch klubach.

Spis treści

1. **Uprawnienia zawodników**
2. **Rejestracja w jednym klubie**
3. **Transfer rejestracji**

1. Uprawnienia zawodników

1. Jedynie zawodnik, który jest zarejestrowany w związku jak uprawniony do gry w jednym z jego klubów, może brać udział w zawodach organizowanych przez ten związek lub przez odnośną konfederację. Rejestracja zawodnika przyznaje mu uprawnienia, czyli - innymi słowy - licencję na grę w piłkę nożną w każdym oficjalnym meczu Zorganizowanych rozgrywek piłkarskich.
2. Związek może przyznać zawodnikowi uprawnienia do gry wyłącznie na poniższych warunkach:
 - a) Jeżeli zawodnik nie był nigdy zarejestrowany w klubie należącym do związku (pierwsza rejestracja);
 - b) Jeżeli zawodnik przenosi się z jednego klubu do drugiego w ramach tego samego związku zgodnie z przepisami tego związku (transfer krajowy);
 - c) Jeżeli zawodnik przenosi się z klubu w jednym związku do klubu w innym związku, a nowy związek otrzymał certyfikat międzynarodowego transferu²⁰ wydany przez związek zwalniający zawodnika (transfer międzynarodowy).
3. Poprzez zarejestrowanie w klubie w danym związku, zawodnik uzyskuje dostęp do Zorganizowanych rozgrywek piłkarskich i zostaje objęty bezpośrednią jurysdykcją tego związku, odnośnej konfederacji oraz FIFA, niezależnie od tego, czy jest zarejestrowany jako amator, czy też jako zawodowiec. Związki członkowskie dopilnują, aby zarejestrowani zawodnicy zobowiązali się do bezwzględnego przestrzegania Statutu i przepisów FIFA²¹.

2. Rejestracja w jednym klubie

1. Zawodnik może być zarejestrowany jednocześnie tylko w jednym klubie. W ramach tego samego klubu, zawodnik może użyć tej samej rejestracji w celu gry w piłkę nożną (dla pierwszej drużyny, drużyny młodzieżowej, drużyny rezerw itp.), jak i w futsal.
2. Nie ma zatem możliwości jednoczesnego zarejestrowania zawodnika w różnych klubach piłkarskich²².

²⁰ Patrz art. 9

²¹ Patrz art. 13, par. 1d) Statutu FIFA

²² Aneks 6, art. 4, par. 2 niniejszego Regulaminu stanowi jednak, że zawodnik jest uprawniony do jednoczesnego zarejestrowania się w drużynie piłkarskiej oraz w klubie futsal w tym samym związku lub w innym związku.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

3. Transfer rejestracji

1. W okresie od 1 lipca do 30 czerwca roku kolejnego, zawodnik może być zarejestrowany w maksymalnie trzech klubach. Jednakże w tym okresie zawodnik jest uprawniony do gry w Oficjalnych meczach jedynie w dwóch klubach.
2. Zapewnia to zawodnikom i klubom pewną elastyczność podczas planowania działalności sportowej. Korzyści wynikające z tej normy oraz jej stosowanie można bardziej czytelnie przedstawić na podstawie poniższych przykładów.
3. Przykład 1: zawodnik podpisuje umowę z klubem w lipcu. Chociaż zawodnik gra w kilku Oficjalnych meczach dla klubu, to jednak nie potrafi się zaaklimatyzować, w związku z czym zawodnik i klub podejmują wspólnie decyzję o rozwiązaniu stosunku pracy w kolejnym okresie rejestracyjnym. Pozwoli to zawodnikowi podpisać nową umowę i kontynuować karierę w nowym klubie²³. W odnośnym okresie, zawodnik był faktycznie zarejestrowany w dwóch klubach i uprawniony do gry dla obu z nich.
4. Przykład 2: młody zawodnik podpisuje umowę z nowym klubem w lipcu. Przed upływem przedmiotowego okresu rejestracyjnego oraz zanim zawodnik zagrał w jakichkolwiek Oficjalnych meczach dla nowego klubu, klub i zawodnik podjęli wspólnie decyzję o wypożyczeniu go do trzeciego klubu, gdyż pozycja tego młodego zawodnika jest już zajęta przez starszego, bardziej uznanego zawodnika. Wypożyczenie potrwa do początku kolejnego okresu rejestracyjnego. Jak dotąd, zawodnik był zarejestrowany w pierwszym klubie, dla którego jeszcze nie grał, oraz w drugim klubie, do którego został wypożyczony i w którym gra regularnie. Po rozpoczęciu się okresu rejestracyjnego, zawodnik zostaje wypożyczony ponownie do trzeciego klubu. Jest to trzeci klub, w którym został zarejestrowany, ale dopiero drugi, w którym bierze udział w Oficjalnych meczach, a zatem wszystko zostało zrealizowane zgodnie z przepisami Regulaminu.

²³ Sytuacja byłaby taka sama, gdyby zamiast rozwiązywać stosunek pracy, klub i zawodnik uzgodnili wypożyczenie do trzeciego klubu (patrz art. 10, par. 1).

Artykuł 6 Okresy rejestracyjne

1. Zawodnicy mogą podlegać rejestracji tylko w ciągu jednego z dwóch corocznych Okresów rejestracyjnych ustalanych przez stosowny Związek. Jako wyjątek od powyższej zasady, Zawodowiec, którego umowa wygasa przed końcem Okresu rejestracyjnego, może zostać zarejestrowany poza Okresem rejestracyjnym. Związki są upoważnione do rejestracji takich Zawodowców, pod warunkiem należytego przestrzegania sportowej uczciwości stosownych rozgrywek. W przypadku występowania uzasadnionych przyczyn rozwiązania umowy FIFA może podjąć tymczasowe środki w celu uniknięcia nadużycia w trybie przepisów art. 22. 22.
2. Pierwszy Okres rejestracyjny rozpoczyna się po zakończeniu Sezonu i zwykle kończy się przed rozpoczęciem nowego Sezonu. Taki okres nie może trwać dłużej niż dwanaście tygodni. Drugi Okres rejestracyjny zwykle przypada w środku Sezonu i nie może trwać dłużej niż cztery tygodnie. Informacje o dwóch Okresach rejestracyjnych na Sezon zostaną przekazane FIFA na co najmniej 12 miesięcy przed ich wejściem w życie. FIFA określi stosowne terminy dla Związków, które nie dopełnią na czas powyższych obowiązków informacyjnych.
3. Zawodnicy mogą zostać zarejestrowani jedynie wówczas – z zastrzeżeniem wyjątku przewidzianego w art. 6, par. 1 – jeżeli w ciągu Okresu rejestracyjnego klub należycie przedłoży Związkowi stosowny wniosek w tym zakresie.
4. Postanowienia dotyczące Okresów rejestracyjnych nie obowiązują w stosunku do rozgrywek, w których uczestniczą tylko Amatorzy. W przypadku takich rozgrywek stosowny Związek określa okresy, kiedy zawodnicy mogą podlegać rejestracji, pod warunkiem należytego przestrzegania sportowej uczciwości stosownych rozgrywek.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

Spis treści

1. Definicja
2. Okres obowiązywania i czas
3. Rejestracja poza okresem rejestracyjnym

1. Definicja

1. Okres rejestracyjny²⁴ jest okresem ustalonym przez odnośny związek, w którym zawodnik jest uprawniony do przeniesienia się z jednego klubu do drugiego²⁵ oraz do zarejestrowania się w tym nowym klubie²⁶. Zawodnik może być zarejestrowany w ciągu pierwszego i/lub drugiego okresu rejestracyjnego. W chwili rejestracji, zawodnik staje się natychmiast uprawniony do gry dla nowego klubu, chyba że odbywa zawieszenie dyscyplinarne²⁷. Jeżeli zawodnik przenosi się z klubu w jednym związku do klubu w innym związku, to on - a najlepiej nowy związek - winien posiadać ITC wystawiony przez związek, który go zwalnia, aby móc grać dla nowego klubu²⁸.
2. Zawodnik może zostać zarejestrowany wyłącznie jeśli wniosek z nowego klubu będzie przedłożony odnośnemu związkowi w okresie rejestracyjnym. Wyjątki od tej zasady zostały potraktowane w punkcie 3 poniżej.

²⁴ Zwany także okresem transferowym lub oknem transferowym.

²⁵ Bądź w celu dokonania pierwszej rejestracji.

²⁶ Zasadniczo, zawodnik i klub są również uprawnieni do rozwiązania stosunku pracy za porozumieniem stron poza okresami rejestracyjnymi, jednakże rejestracja i wynikające z niej uprawnienie do gry zawodnika dla nowego klubu może nastąpić wyłącznie w kolejnym okresie rejestracyjnym.

²⁷ Patrz art. 12.

²⁸ Patrz objaśnienie do art. 5, nr 1.2c).

3. Okresy rejestracyjne mają zastosowanie przede wszystkim do zawodów z udziałem zawodowców i półzawodowców; ich celem jest regulowanie tych zawodów poprzez zabezpieczenie uczciwości sportowej rozgrywanych mistrzostw. Regulamin nie wprowadza obligatoryjnych okresów rejestracyjnych dla zawodów, w których udział biorą wyłącznie amatorzy, co oznacza, że decyzje dotyczące egzekwowania tychże okresów pozostają w gestii związków. Tak więc każdy związek ma również prawo do wprowadzania okresów rejestracyjnych dla zawodów czysto amatorskich, jeżeli uzna to za stosowne. W związkach, w których nie wprowadzono żadnych okresów rejestracyjnych dla amatorów, zawodnik jest uprawniony do transferu krajowego, który zezwala na grę w dowolnym czasie w ciągu sezonu. Jednakże - m.in. w celu zabezpieczenia uczciwości zawodów - odnośny związek jest uprawniony do ograniczenia liczby rejestracji zawodnika dla różnych klubów w tym samym sezonie oraz do ustanowienia terminu końcowego przyjmowania rejestracji zawodnika²⁹.
4. Gdy tylko amator przechodzi z jednego klubu zrzeszonego w danym związku do innego klubu zrzeszonego w innym związku i zachowuje status amatora, ITC dla tego zawodnika może być wydany wyłącznie w okresie rejestracyjnym³⁰.

²⁹ Związek może, dla przykładu, ograniczyć rejestrację tego samego zawodnika do trzech różnych klubów w tym samym sezonie lub określić, że w pięciu ostatnich rundach mistrzostw nie można rejestrować żadnych nowych zawodników, aby nie zafałszować toczących się zawodów.

³⁰ W sytuacji, gdy odnośny związek nie wprowadził żadnych okresów rejestracyjnych dla transferów amatorów, okresy rejestracyjne przewidziane dla zawodowców mają również zastosowanie względem amatorów, aby umożliwić stosowny odbiór ITC.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

2. Okres obowiązywania i czas

1. Każdy związek ustala dwa roczne okresy rejestracyjne zgodnie ze specyficznymi wymogami piłki nożnej w danym kraju. Regulamin uwzględnia obowiązkowe ramy czasowe, które muszą być respektowane przez związki podczas ustalania tych okresów. Obecnie dominuje tendencja ujednoczenia okresów obowiązujących w różnych związkach - nie tylko w ramach tej samej konfederacji, ale także pomiędzy związkami należącymi do różnych konfederacji.
2. Jednolitość lub co najmniej pewne podobieństwo poszczególnych okresów rejestracyjnych umożliwia przeprowadzanie transferów zawodników bez znaczącego zakłócania zawodów klubowych rozgrywanych zarówno w związku, który dany zawodnik opuszcza, jak i w związku, do którego przystępuje³¹.
3. Maksymalna długość pierwszego okresu rejestracyjnego to 12 tygodni; z punktu widzenia sportowego, jest to okres główny. Rozpoczyna się on po zakończeniu sezonu i normalnie kończy przed początkiem nowego sezonu. W tym okresie kluby kompletują składy na nadchodzący sezon.
4. Drugi Okres rejestracyjny przypada mniej więcej w środku sezonu i nie może trwać dłużej niż cztery tygodnie. Ten okres jest stosowany w głównej mierze do przeprowadzania technicznych korekt zespołu, a także do wymiany zawodników kontuzjowanych.
5. Każdy związek musi poinformować FIFA o datach obu okresów rejestracyjnych co najmniej 12 miesięcy przed ich wejściem w życie. FIFA gromadzi te dane i publikuje je na swojej witrynie internetowej³². W przypadku związków, które nie informują o okresach rejestracyjnych w terminie, FIFA ustanawia je we własnym zakresie w oparciu o sytuację geograficzną poszczególnych związków.

³¹ Jednakże całkowita jednolitość jest niepraktyczna, przykładowo z uwagi na szczególne warunki atmosferyczne pewnych krajów, w których klimat jest surowy zimą lub latem, co wpływa na możliwość rozgrywania zawodów, czy też ze względu na długość zawodów w kraju, w którego w mistrzostwach bierze udział ograniczona liczba klubów (głównie amatorskich lub półzawodowych).

³² www.FIFA.com

3. Rejestracja poza okresem rejestracyjnym

1. Regulamin przewiduje wyjątek od zasady, iż zawodnicy mogą być rejestrowani tylko w okresach rejestracyjnych, a mianowicie dla zawodowców, których umowy wygasły przed końcem okresu rejestracyjnego, tj. dla tzw. zawodników bezrobotnych.
2. Chociaż Regulamin nie zawiera wyraźnej wzmianki na ich temat, to jednak zawodnicy, którzy wspólnie z klubem uzgodnili wcześniejsze rozwiązanie stosunku pracy, przez upływem okresu rejestracyjnego, także są objęci ww. wyjątkiem. Rozwiązanie umowy o pracę za porozumieniem stron musi nastąpić przed końcem okresu rejestracyjnego, aby zawodnik mógł być objęty powyższym wyjątkiem³³.
3. Możliwość rejestrowania zawodników poza okresem rejestracyjnym jest prawem - nie zaś obowiązkiem - przyznanym związkom. W samej rzeczy, rozpatrując uczciwość sportową zawodów krajowych, związek winien wprowadzić jednolite zasady ubiegania się o objęcie tym wyjątkiem, przykładowo poprzez określenie liczby zawodników, którzy mogą być zarejestrowani w jednym klubie, a także terminu końcowego ich rejestracji.

³³ Jeżeli klub i zawodnik wspólnie uzgodnią rozwiązanie umowy poza okresem rejestracyjnym, to zawodnik będzie uprawniony do zarejestrowania się w nowym klubie dopiero w okresie rejestracyjnym następującym po wspólnie uzgodnionym rozwiązaniu umowy.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

4. FIFA może wprowadzić środki tymczasowe w sytuacji, gdy zawodnik ma uzasadnioną przyczynę rozwiązania swojego stosunku pracy, zgodnie z art. 14, 22 i aneksem 3, art. 2, par. 6 Regulaminu. Najczęściej stosowanym i najbardziej praktycznym środkiem tymczasowym jest zezwolenie zawodnikowi na zarejestrowanie się w nowym klubie³⁴. Zgodnie z art. 23, par. 3 Regulaminu, pojedynczy sędzia Komitetu ds. Statusu Zawodników podejmuje decyzję co do środków tymczasowych³⁵ wymaganych w celu zabezpieczenia interesu strony rzekomo poszkodowanej i uniknięcia naruszeń i/lub nieodwracalnej krzywdy³⁶. Pozwala to zawodnikowi kontynuować karierę w nowym klubie do czasu podjęcia rozstrzygnięcia odnośnie do istoty sprawy, tj. sporu dotyczącego utrzymania stabilności umowy³⁷. Decyzja co do meritum jest podejmowana na późniejszym etapie przez DRC po zakończeniu procesu sądowego³⁸. Jest rzeczą oczywistą, iż jeśli pojedynczy sędzia dojdzie do wniosku, iż klub nie naruszył warunków umowy, co oznaczałoby, że zawodnik nie miał uzasadnionej przyczyny rozwiązania stosunku pracy, to odrzuci on tymczasową rejestrację zawodnika w nowym klubie i będzie musiał poczekać na decyzję co do istoty sprawy przed ponownym podjęciem decyzji w sprawie rejestracji zawodnika.

34 W szczególności po to, aby nie stwarzać zagrożenia dla egzystencji zawodnika.

35 W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat procedury stosowania środków tymczasowych, patrz objaśnienie w aneksie 3, nr 2.9, i poniższe.

36 Klub, z którego zawodnik odchodzi, z reguły sprzeciwi się działaniom mającym doprowadzić do wydania ITC przez jego własny związek, jeżeli zawodnik podpisał umowę z nowym klubem w innym związku. W niektórych przypadkach, ten sprzeciw może mieć na celu zastraszenie lub ukaranie zawodnika, skutkując odstąpieniem przez niego od egzekwowania należnych mu praw od poprzedniego klubu.

37 Art. 13–18

38 Art. 24, par. 1 w powiązaniu z art. 22a).

Artykuł 7 Paszport zawodnika

Rejestrujący Związek zobowiązany jest wydać klubowi, w którym zawodnik jest zarejestrowany, paszport zawodnika zawierający stosowne szczegółowe informacje o zawodniku. Paszport zawodnika wskazuje klub(-y), w których zawodnik był zarejestrowany od Sezonu, w ciągu którego ukończył 12` rok życia. Jeżeli 12 urodziny przypadają pomiędzy Sezonami, w paszporcie znajdzie się informacja o klubie, w którym był zarejestrowany w Sezonie następującym po takich urodzinach.

Spis treści

1. **Przyczyny wystawiania paszportu zawodnika**
2. **Niezbędne dane**
3. **Paszport zawodnika a ITC**

1. **Przyczyny wystawiania paszportu zawodnika**

1. Paszport zawodnika, którego nie należy mylić z dokumentem podróży, ma pomóc związkom i klubom przy ustalaniu historii sportowej zawodnika, gdyż wymienia on wszystkie klub, w których zawodnik był zarejestrowany od sezonu, w którym ukończył 12. rok życia. Te informacje mają kluczowe znaczenie podczas obliczania rekompensaty za szkolenie³⁹ i składki z tytułu mechanizmu solidarności⁴⁰, przypadających do zapłaty na rzecz klubów, które zainwestowały w szkolenie zawodnika.
2. Jeżeli urodziny zawodnika przypadają pomiędzy sezonami, to w paszporcie będzie on figurować jako zawodnik klubu, w którym był zarejestrowany w sezonie⁴¹ następującym po urodzinach. Zapewnia to pełne poszanowanie definicji "sezonu" podanej w punkcie 9 "Definicji".

39 Patrz art. 20 i aneks 4

40 Patrz art. 21 i aneks 5

41 Patrz Definicje, punkt 9

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

2. Niezbędne dane

Przedmiotowy dokument musi zawierać co najmniej następujące dane⁴²:

- a) imię i nazwisko oraz datę urodzin zawodnika;
- b) nazwy klubów, kategorie i okresy rejestracji zawodnika od chwili ukończenia przezeń 12. roku życia;
- c) związek, w którym klub jest zrzeszony.

3. Paszport zawodnika a ITC

Gdy tylko zawodowiec przeniesie się za granicę (transfer międzynarodowy), związek wydający ITC załącza również kopię paszportu zawodnika⁴³. Jednakże związki powinny również wykonywać powyższą czynność dla amatorów, biorąc pod uwagę fakt, że ci zawodnicy mogą stać się zawodowcami, zaś ich zrzeszone kluby zyskałyby prawo do otrzymania rekompensaty za szkolenie i składki z tytułu mechanizmu solidarności, gdyby dany zawodnik przeniósł się w okresie umowy i wypłacono by rekompensatę.

⁴² Ta data została wprowadzona przez Komitet ds. Statusu Zawodników w myśl art. 23, par. 1 Regulaminu oraz art. 47, par. 1 Statutu.

⁴³ Patrz aneks 3, art. 1, par. 2

Artykuł 8 Wniosek o rejestrację

Wniosek o rejestrację Zawodowca musi zostać przedłożony wraz z kopią umowy z zawodnikiem. Do uznania stosownego organu decyzyjnego należy uwzględnienie wszelkich zmian do umowy lub dodatkowych umów, które nie zostały w należyty sposób jemu przedłożone.

Spis treści

Wniosek o rejestrację

Jeżeli chodzi o wniosek o rejestrację zawodowca, to kopia umowy o pracę zostaje złożona w odnośnym związku i/lub lidze. Gdy tylko strony uzgodnią zmianę łączącego ich stosunku pracy, również taka zmiana lub dodatkowe porozumienie jest składane. W razie sporu, ciało decyzyjne może według własnego uznania ocenić sposób rozpatrzenia dokumentów, które nie zostały złożone. Umowa o pracę jest zarówno podstawą, jak i punktem wyjścia do obliczania rekompensaty należnej stronie poszkodowanej w razie naruszenia warunków umowy. Tak więc każda zmiana warunków stosunku pracy wywiera bezpośredni wpływ na kwotę, jaką ustali ciało decyzyjne. Jeżeli jednak strony nie złożą nowej umowy u odnośnych władz⁴⁴, to ciało decyzyjne może według własnego uznania orzec, iż strony tracą możliwość dochodzenia swych praw w myśl zmienionej (ale nie złożonej) umowy.

⁴⁴ Czy to w związku piłki nożnej, czy też w lidze, zależnie od okoliczności.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

Artykuł 9 Certyfikat międzynarodowego transferu

1. Zawodnicy zarejestrowani w jednym Związku mogą podlegać rejestracji w Nowym związku dopiero wówczas, gdy ten ostatni otrzyma Certyfikat międzynarodowego transferu (dalej zwany ITC) od Poprzedniego związku. ITC wydaje się bezpłatnie bez żadnych warunków ani ograniczeń czasowych. Wszelkie postanowienia przeciwnie podlegają niniejszym unieważnieniu. Związek wydający ITC przedłoży jego kopię FIFA. Procedury administracyjne związane z wydawaniem ITC zawarto w aneksie 3 do niniejszego Regulaminu.
2. ITC nie jest wymagany dla zawodników w wieku do 12 lat.

Spis treści

Certyfikat międzynarodowego transferu

1. Ogólne wymagania, jakie muszą zostać spełnione przez zawodnika w celu zarejestrowania się w klubie, objaśniono w art. 5-8. Jeżeli zawodnik przenosi się z klubu w jednym związku do innego klubu w innym związku, to - oprócz obowiązku spełnienia wszystkich wymagań opisanych w art. 5-8 oraz zastosowania się do przepisów związku członkowskiego dotyczących rejestracji zawodników - związku, w którym zawodnik był uprzednio zarejestrowany, musi przekazać ITC związkowi nowego klubu.
2. ITC musi zawierać oświadczenie, iż posiadacz ma pełną swobodę gry w danym związku poczynając od określonej daty. ITC jest bardzo prostym formularzem, wypełnianym przez związek, w którym zawodnik był uprzednio zarejestrowany. Specjalne formularz tego rodzaju można otrzymać od FIFA, niemniej dopuszcza się użycie druków zawierających podobne sformułowania⁴⁵. ITC zawiera następujące informacje:
 - a) nazwę poprzedniego (wydającego) związku;
 - b) nazwę nowego związku;
 - c) nazwę poprzedniego klubu zawodnika;
 - d) status (amatorski lub zawodowy) zawodnika w jego poprzednim klubie;
 - e) datę ostatniej rejestracji w poprzednim związku;
 - f) datę wydania ITC;
 - g) podpis i pieczęć urzędnika związku.
3. Nie można uzależniać wydania ITC od spełnienia określonych warunków. W szczególności, ważność ITC nie może być ograniczona do jakiegokolwiek okresu, a wszelkie postanowienia tego rodzaju, które zostaną dodane do certyfikatu, traktuje się jako nieważne. Co więcej, zakazuje się związkom pobierania jakichkolwiek opłat za wydanie ITC. Wreszcie, w chwili wydania ITC dla zawodnika, poprzedni związek jest zobowiązany do poinformowania o wszelkich sankcjach dyscyplinarnych nałożonych na zawodnika - jeżeli dotyczy (art. 12).
4. ITC jest wydawany w trzech egzemplarzach. Oryginał jest wysyłany do związku zwracającego się o transfer, pierwsza kopia do FIFA, zaś druga pozostaje w posiadaniu związku, który zawodnik opuszcza⁴⁶.
5. W przypadku zawodników, którzy nie ukończyli 12. lat, Regulamin nie wprowadza obowiązku wydania ITC do celów transferów międzynarodowych. Zwalnia to związku od dodatkowego, uciążliwego obowiązku. Co więcej, wszelkie transfery przed 12. rokiem życia pozostają bez wpływu dla postanowień Regulaminu, gdyż rekompensatę za szkolenie i składkę z tytułu mechanizmu solidarności oblicza się dopiero od tego wieku⁴⁷.

⁴⁵ Patrz aneks 3, art. 1, par. 1

⁴⁶ Procedury administracyjne wydawania ITC zawarto i szczegółowo omówiono w aneksie 3 do Regulaminu.

⁴⁷ Patrz aneks 4, art. 1, par. 1 i aneks 5, art. 1.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

Artykuł 10 Wypożyczenie zawodowców

1. Zawodowiec może zostać wypożyczony do innego klubu na podstawie pisemnej umowy między nim a zainteresowanymi klubami. Wszelkie takie wypożyczenie podlega tym samym zasadom, jakie dotyczą transferu zawodników, w tym przepisom o Rekompensacie za szkolenie i mechanizmie solidarności.
2. z zastrzeżeniem art. 5, par. 3, minimalny okres wypożyczenia to czas upływający między dwoma kolejnymi Okresami rejestracyjnymi.
3. Klub, który przyjmuje zawodnika na zasadach wypożyczenia, nie jest uprawniony do jego transferu do klubu trzeciego bez pisemnej zgody ze strony klubu, który zwolnił zawodnika dla celów wypożyczenia oraz ze strony zainteresowanego zawodnika.

Spis treści

1. Definicja
2. Wypożyczenie do klubu w innym związku
3. Rekompensata za szkolenie i mechanizm solidarności
4. Prawa klubu, który wypożyczył zawodnika

1. Definicja

Wypożyczenie zawodnika przez jeden klub do drugiego stanowi transfer na uprzednio ustalony okres. Tylko zawodowcy mogą być wypożyczeni. Wypożyczenie amatora nie jest możliwe, gdyż klub wypożyczający zawodnika musi posiadać ważną umowę o pracę w chwili wypożyczenia zawodnika. Warunki regulujące wypożyczenie zawodowców, jak na przykład okres wypożyczenia i zobowiązania, którym obwarowano wypożyczenie, są normowane przez oddzielną pisemną umowę⁴⁸. Zasadniczo, umowa wypożyczenia jest zawierana pomiędzy dwoma klubami. Często jednak prosi się zawodnika o złożenie własnego podpisu, co potwierdza jego zgodę na transfer na zasadzie wypożyczenia⁴⁹. Ponadto, oba kluby i zawodnik są uprawnione do zawarcia porozumienia trójstronnego, w którym określa się warunki wypożyczenia i zatrudnienia. W każdym bądź razie, zawodnik i nowy klub stosują umowę o pracę na okres wypożyczenia. Minimalny okres wypożyczenia to czas upływający między dwoma kolejnymi Okresami rejestracyjnymi.

2. Wypożyczenie do klubu w innym związku

1. Administracyjnie, wypożyczenie jest transferem⁵⁰. Tak więc ITC musi zostać wydany każdorazowo, gdy zawodnik opuszcza klub w jednym związku i przechodzi do klubu w innym związku, jak również zawsze wtedy, gdy po upływie okresu wypożyczenia zawodnik powraca do związku klubu, który go wypożyczył. Kopia umowy wypożyczenia musi zostać załączona do ITC, z przeznaczeniem "do rąk" nowego związku. Ponadto klub, w którym zawodnik jest zarejestrowany na czas wypożyczenia, musi być wymieniony w paszporcie zawodnika.
2. Ponieważ dla administracyjnego aspektu rejestracji zawodników wypożyczenie jest traktowane jako transfer, wypożyczanie zawodników odbywa się w okresie rejestracyjnym⁵¹.

48 Tzw. "umowa wypożyczenia".

49 Jeżeli zawodnik nie złoży swojego podpisu na umowie wypożyczenia, to musi on zawrzeć oddzielną umowę z klubem pochodzenia, zaś skutki prawne umowy o pracę zostają tymczasowo zawieszane.

50 Patrz aneks 3, art. 4

51 Patrz aneks 3, art. 4, par. 1 w odniesieniu do aneksu 3, art. 2, par. 1

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

3. Rekompensata za szkolenie i mechanizm solidarności

Wypożyczenie podlega tym samym zasadom, jakie dotyczą transferu zawodników, w tym przepisom o rekompensacie za szkolenie i składce z tytułu mechanizmu solidarności⁵². Innymi słowy, klub przejmujący wypożyczonego zawodnika zachowa 5% opłaty z tytułu wypożyczenia zawodnika i rozprowadzi tę kwotę wśród wszystkich klubów, które przyczyniły się do szkolenia zawodnika pomiędzy 12. i 23. rokiem życia. Jednocześnie klub przejmujący wypożyczonego zawodnika jest uprawniony do ubiegania się o rekompensatę za szkolenie i składkę z tytułu mechanizmu solidarności za czas, przez jaki zawodnik pozostawał w nim⁵³, a ponadto może ubiegać się o rekompensatę za szkolenie, jeżeli zawodnik przejdzie do trzeciego klubu, przy czym pod warunkiem, że zawodnik nie ukończył 23. lat.

4. Prawa klubu, który wypożyczył zawodnika⁵⁴

Gdy tylko zawodnik zostanie przeniesiony na zasadzie wypożyczenia, klub pochodzenia upoważnia nowy klub do korzystania z usług zawodnika przez cały okres umowy wypożyczenia. Jednakże zasadniczo klub pochodzenia dąży do odzyskania usług zawodnika po zakończeniu okresu wypożyczenia, szczególnie że umowa o pracę, jaką zawarł on z zawodnikiem, jest na ogół wciąż ważny. Poprzez wypożyczenie, klub pochodzenia często pragnie skorzystać z doświadczenia zdobytego przez zawodnika, który gra regularnie w nowym klubie (patrz również 3 poniżej). Tak więc nowy klub nie jest uprawniony do przeniesienia zawodnika do trzeciego klubu bez pisemnego upoważnienia klubu, który go wypożyczył. To prawo głosu w sprawie, przyznane klubowi pochodzenia, zapewni również ochronę jego inwestycji służącej pozyskaniu usług zawodnika na ściśle określony okres.

⁵² Art. 20 i 21, a także aneks 4 i 5

⁵³ Pod warunkiem, że zawodnik przeniesie się w przyszłości w okresie obowiązywania umowy o pracę i rekompensata zostanie wypłacona poprzedniemu klubowi przez nowy klub.

⁵⁴ Przez okres wypożyczenia, skutki, prawa i obowiązki określone w umowie o pracę zawartej przez zawodnika i klub pochodzenia są tymczasowo zawieszane (patrz przypis 49). Sugeruje to jednak, że po upływie uzgodnionego okresu wypożyczenia, odnośne skutki zostają przywrócone. Tak więc klub pochodzenia musi zachować określone prawo głosu w sprawie w okresie wypożyczenia.

2. W okresie wypożyczenia zawodnika, skutki prawna umowy o pracę zawartej z klubem pochodzenia są zawieszane, tj. klub pochodzenia nie jest zobowiązany do płacenia pensji zawodnika, ani też do zapewnienia mu odpowiednich szkoleń i/lub innych przywilejów lub praw przewidzianych w umowie. Płacenie pensji zawodnika zgodnie z nową umową z nim zawartą jest obowiązkiem nowego klubu⁵⁵.
3. Wypożyczanie zawodników jest często stosowane w celu wypromowania młodych, zdolnych zawodników, którzy w przeciwnym razie nie mieliby możliwości gry w drużynie. Ci zawodnicy są więc wypożyczani do klubów, aby uzyskać możliwość regularnej gry i tym samym zdobyć doświadczenie. Nierzadko klub pochodzenia przenosi tych zawodników na zasadzie wolnego wypożyczenia, a niekiedy pokrywa ich pensje w całości lub w części.

⁵⁵ Istnieje również możliwość - dozwolona przez Regulamin - aby nowy klub przejął wszystkie zobowiązania umowne klubu pochodzenia, bądź żeby klub pochodzenia dalej płacił pensję zawodnika w okresie wypożyczenia.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

Artykuł 11 Niezarejestrowani zawodnicy

Jeżeli zawodnik, który nie jest zarejestrowany w Związku, pojawi się w klubie w jakimkolwiek Oficjalnym meczu, takiego zawodnika uznaje się za bezprawnie uczestniczącego w rozgrywkach. Bez uszczerbku dla wszelkich środków wymaganych w celu naprawy konsekwencji sportowych takiego występu, na zawodnika i/lub na klub mogą podlegać nałożeniu stosowne sankcje. Prawo do nakładania takich sankcji przysługuje zasadniczo Związkowi lub organizatorowi odpowiednich rozgrywek.

Spis treści

1. Rejestracja i uprawnienia

2. Zasada przynależności

3. Konsekwencje braku uprawnień

1. Rejestracja i uprawnienia

- Po to, aby zawodnik był uprawniony do gry dla klubu w Oficjalnych meczach, musi on być zarejestrowany w związku, w którym ten klub jest zrzeszony⁵⁶. Ta zasada ma również zastosowanie, jeżeli klub pozyska zawodnika na zasadzie wypożyczenia.
- Klub musi podjąć wszystkie niezbędne działania administracyjne ze swoim związkiem, aby móc zarejestrować zawodnika i zapewnić mu uprawnienia. Zawodnicy muszą mieć możliwość zaufania klubom, iż wywiążą się z tego zadania w sposób prawidłowy. Kluby, które wystawiają do gry zawodników nie będących właściwie zarejestrowanymi, bądź takich, którzy grają bez spełnienia wszystkich ww. warunków⁵⁷, naruszają podstawową zasadę przynależności - winna ona być przestrzegana przez wszystkie kluby i zawodników, którzy pragną brać udział w Zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich⁵⁸.

⁵⁶ Procedura rejestracji została szczegółowo opisana od objaśnień do art. 5 powyżej.

⁵⁷ Tzw. "zawodnik nieuprawniony".

⁵⁸ Konsekwencje wystawienia do gry zawodnika nieuprawnionego opisano w punkcie 3 poniżej.

2. Zasada przynależności

Zorganizowane rozgrywki piłkarskie muszą opierać się na jednolitej strukturze przepisów, które są wiążące dla wszystkich uczestników. Wyniki sportowe mogą być porównywane i oceniane wyłącznie w razie spełnienia tych samych warunków przez wszystkich uczestników. W tym celu kluby i zawodnicy muszą zarejestrować się w związku (i/lub w lidze, zależnie od okoliczności) odpowiedzialnym za wydanie rejestracji umożliwiającej klubom i zawodnikom udział w zawodach organizowanych (przez związek lub ligę) na terytorium odnośnego związku, a także w zawodach klubowych organizowanych przez konfederację, której związek jest członkiem. Poprzez fakt rejestracji, klub lub zawodnik zostaje zrzeszony z danym związkiem (i/lub ligą).

3. Konsekwencje braku uprawnień

- Zawodnik nieuprawniony musi zostać wystawiony w składzie, tj. wziąć aktywny udział w meczu, aby naruszyć postanowienia art. 11.
- Naruszenie przepisu zakazującego wystawiania w składzie zawodników niezarejestrowanych pociąga za sobą konsekwencje sportowe i dyscyplinarne. Po pierwsze, związek (i/lub liga), do którego klub przynależy, uzna wszelkie mecze, w jakich ten zawodnik brał udział, za przegrane przez wystawiający go klub. Co więcej, kompetentne ciało danego związku (i/lub ligi) może nałożyć karę grzywny lub dodatkowe sankcje dyscyplinarne, zgodnie z własnym regulaminem. Jeżeli naruszenie nastąpi w trakcie zawodów klubowych na szczeblu konfederacji, to przedmiotowa konfederacja - jako organizator zawodów - musi podjąć decyzję w sprawie zgodnie z własnym regulaminem zawodów.

III. REJESTRACJA ZAWODNIKÓW

Artykuł 12 Egzekwowanie zawieszenia dyscyplinarnego

Wszelkie dyscyplinarne zawieszenie nałożone na zawodnika przed transferem muszą podlegać egzekwowaniu lub stosowaniu przez Nowy związek, w którym zawodnik się zarejestruje. Poprzedni związek zobowiązany jest zawiadomić Nowy związek o wszelkich sankcjach w formie pisemnej i z chwilą wystawienia ITC.

Spis treści

Egzekwowanie zawieszenia dyscyplinarnego

1. Zawodnik, który jest objęty zawieszeniem z powodów dyscyplinarnych, może być podmiotem transferu międzynarodowego; musi jednak odbyć nałożoną karę w nowym klubie i nowym związku. Sankcja mogła zostać nałożona przez poprzedni związek, przez konfederacją poprzedniego klubu lub przez FIFA.
2. Poprzedni związek wyda nowemu związkowi ITC i jednocześnie powiadomi nowy związek o sankcjach, jakie nałożył na zawodnika i które wciąż obowiązują.
3. Obowiązkiem nowego związku jest poinformowanie nowego klubu, w którym zawodnik chce się zarejestrować, o pozostałym czasie wciąż obowiązujących sankcji. W tym okresie zawodnik nie jest uprawniony do gry dla nowego klubu⁵⁹.

59 Konsekwencje braku uprawnień zostały opisane w objaśnieniu do art. 11, nr 3. 36

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

Wprowadzenie do artykułów 13-17

Poniższy przegląd przedstawia różne możliwości rozwiązania umowy oraz konsekwencji tego czynu dla klubów i zawodników, które poddano bardziej szczegółowej analizie w następnym rozdziale.

1. Zawodnik rozwiązuje umowę z uzasadnionej przyczyny sportowej (art. 15)
 - niemożność zastosowania sankcji sportowych względem zawodnika
 - niemożność zastosowania sankcji sportowych względem klubu
 - klub może być uprawniony do rekompensaty
2. Zawodnik rozwiązuje umowę z uzasadnionej przyczyny (art. 14)
 - niemożność zastosowania sankcji sportowych względem zawodnika
 - ewentualna możliwość zastosowania sankcji sportowych względem klubu (w okresie chronionym)
 - zawodnik może być uprawniony do rekompensaty
3. Zawodnik rozwiązuje umowę bez uzasadnionej przyczyny w okresie chronionym (art. 17)
 - możliwość zastosowania sankcji sportowych względem zawodnika
 - klub jest uprawniony do rekompensaty
4. Zawodnik rozwiązuje umowę bez uzasadnionej przyczyny po upływie okresu chronionego (art. 17)
 - niemożność zastosowania sankcji sportowych względem zawodnika
 - klub jest uprawniony do rekompensaty
5. Klub rozwiązuje umowę z uzasadnionej przyczyny (art. 14)
 - niemożność zastosowania sankcji sportowych względem klubu
 - możliwość zastosowania sankcji sportowych względem zawodnika (w okresie chronionym)
 - klub może być uprawniony do rekompensaty

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

6. Klub rozwiązuje umowę bez uzasadnionej przyczyny w okresie chronionym (art. 17)
 - możliwość zastosowania sankcji sportowych względem klubu
 - zawodnik jest uprawniony do rekompensaty
7. Klub rozwiązuje umowę bez uzasadnionej przyczyny po upływie okresu chronionego (art. 17)
 - niemożność zastosowania sankcji sportowych względem klubu
 - zawodnik jest uprawniony do rekompensaty

Artykuł 13 Przestrzeganie umów

Umowa między Zawodowcem a klubem może podlegać rozwiązaniu wraz z wygaśnięciem okresu, na jaki została zawarta lub drogą wzajemnego porozumienia stron.

Spis treści

Przestrzeganie umów

Regulamin ma na celu zapewnienie, żeby w sytuacji, gdy klub i zawodnik zdecydują się nawiązać stosunki umowne, przedmiotowa umowa⁶⁰ była honorowana przez obie strony. Tak więc umowa między zawodnikiem a klubem może być rozwiązana wyłącznie w razie wygaśnięcia umowy lub za porozumieniem stron. Jednostronne rozwiązywanie umów bez uzasadnionej przyczyny, zwłaszcza w tzw. okresie chronionym, winno być usilnie odradzane.

60 Umowa zawarta przez zawodnika i klub jest zawsze zawierana na czas określony (patrz art. 18, par. 2)

Artykuł 14 Rozwiązanie umowy z uzasadnionych przyczyn

Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze stron bez konsekwencji dowolnego rodzaju (w postaci obowiązku zapłaty odszkodowania lub nałożenia sankcji sportowych) w przypadku występowania uzasadnionych przyczyn.

Spis treści

Rozwiązanie umowy z uzasadnionych przyczyn

1. Zasada przestrzegania umów nie jest jednak absolutna. W samej rzeczy, zarówno zawodnik, jak i klub może rozwiązać umowę z uzasadnionych przyczyn.
2. Definicja uzasadnionych przyczyn oraz ustalanie, czy zachodzą uzasadnione przyczyny, jest opracowywana oddzielnie dla każdego przypadku. W samej rzeczy, zachowania będące naruszeniem warunków umowy o pracę nie mogą same w sobie uzasadnić rozwiązania umowy z uzasadnionych przyczyn. Jeżeli jednak naruszenie jest długotrwałe lub nastąpi nagromadzenie wielu naruszeń w danym okresie, to jest rzeczą prawdopodobną, że naruszenie umowy osiągnęło taki poziom, że strona będąca ofiarą naruszenia jest uprawniona do jednostronnego rozwiązania umowy. Poniższe przykłady objaśniają stosowanie bieżącego unormowania.
3. Przykład 1⁶¹: Zawodnikowi nie wypłacano pensji przez ponad 3 miesiące. Choć poinformował klub o powstałej zaległości, klub nie rozliczył należności. Zawodnik powiadamia klub, iż rozwiąże stosunek pracy ze skutkiem natychmiastowym. Fakt, że zawodnik nie otrzymał pensji przez tak długi czas, uprawnia go do rozwiązania umowy, szczególnie że uporczywe nieprzestrzeganie warunków finansowych umowy może stworzyć poważne zagrożenie dla pozycji i samego istnienia zawodnika⁶².

61 Przykład 1 i przykład 2 (patrz punkt 4 poniżej) opierają się na uproszczonych decyzjach DRC.

62 W normalnych warunkach, kilkutygodniowe opóźnienie w wypłacie pensji nie uzasadniałoby rozwiązania umowy o pracę.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

4. Przykład 2: zawodnik A, zatrudniony przez klub X, wykazywał się niechęcią do współpracy od chwili pojawienia się w klubie. Nie przestrzegał instrukcji trenera, regularnie kłócił się z kolegami z drużyny i często z nimi walczył. Pewnego dnia, gdy trener poinformował go, że nie został powołany do następnego meczu mistrzostw, zawodnik opuścił klub i nie pojawił się na treningach przez kilka następnych dni. Po dwóch tygodniach nieuzasadnionej nieobecności na treningach, klub podjął decyzję o rozwiązaniu umowy z zawodnikiem. Niechętna postawa zawodnika wobec klubu i kolegów z drużyny na pewno uzasadniałaby nałożenie na niego sankcji zgodnie z wewnętrznym regulaminem klubu. Jednakże sankcje powinny mieć postać (przynajmniej na początku) reprimendy lub kary pieniężnej. Klub mógłby rozwiązać umowę z zawodnikiem z uzasadnionych przyczyn z pełnym uzasadnieniem, gdyby postawa zawodnika nie uległa zmianie, a ponadto byłby on dalej nieobecny bez ważnego powodu i wyraźnego przyzwolenia klubu.
5. W razie ustalenia uzasadnionych przyczyn przez kompetentne ciało, strona rozwiązująca umowę z uzasadnionych przyczyn jest zwolniona z obowiązku uiszczenia rekompensaty oraz nie podlega żadnym sankcjom sportowym.
6. Tymczasem druga ze stron umowy, która jest odpowiedzialna za rozwiązanie umowy i tkwi u jego podstaw⁶³, będzie zobowiązana uiszczyć rekompensatę za szkody poniesione w konsekwencji wcześniejszego rozwiązania umowy, a ponadto mogą na nią zostać nałożone sankcje sportowe⁶⁴.

63 Jeżeli chodzi o konsekwencje rozwiązania umowy bez uzasadnionej przyczyny, to wprowadza się odniesienie do art. 17.

64 Uzasadniona przyczyna rozwiązania umowy przez jedną ze stron jest z reguły konsekwencją naruszenia umowy przez drugą ze stron. Istnieje jednak możliwość, że jedna ze stron ma uzasadnione przyczyny rozwiązania umowy, ale druga ze stron nie jest odpowiedzialna za naruszenie umowy, bądź obie strony są wspólnie odpowiedzialne.

Artykuł 15 Rozwiązanie umowy z uzasadnionych przyczyn sportowych

Uznany Zawodowiec, który w ciągu Sezonu, wystąpił w mniej niż 10% Oficjalnych meczów swego klubu, może wcześniej rozwiązać swą umowę na gruncie uzasadnionych przyczyn sportowych. Podczas oceny takich przypadków należytego uwzględnienia wymagają okoliczności, w jakich zawodnik się znalazł. Występowanie uzasadnionych przyczyn sportowych podlega weryfikacji w każdej indywidualnej sytuacji. W takim przypadku sankcje sportowe nie zostaną nałożone, choć odszkodowanie może podlegać zapłacie. Zawodowiec może rozwiązać swą umowę na powyższej podstawie jedynie w ciągu 15 dni następujących po ostatnim Oficjalnym meczu Sezonu w klubie, w którym jest zarejestrowany.

Spis treści

Rozwiązanie umowy z uzasadnionych przyczyn sportowych

1. Regulamin odzwierciedla fakt, że uznany zawodnik może mieć uzasadnione przyczyny sportowe do przedwczesnego, jednostronnego rozwiązania długoterminowej umowy, jeżeli wystąpił w mniej niż 10% Oficjalnych meczów swojego klubu w danym sezonie. W konsekwencji, dwa obowiązkowe warunki, które zawodnik musi spełnić, aby móc powołać się na uzasadnione przyczyny sportowe, to - po pierwsze - iż zawodnik jest traktowany jako uznany zawodnik oraz - po drugie - że nie zagrał w 10% Oficjalnych meczów swojego klubu⁶⁵.

65 Uprawnienie do powołania się na uzasadnione przyczyny sportowe zgodnie z powyższymi warunkami nie jest równoznaczne z ustaleniem istnienia uzasadnionych przyczyn sportowych. Uzasadnione przyczyny sportowe są zawsze ustalane przez DRC.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

2. Kim jednak jest uznany zawodnik? Regulamin nie definiuje tego terminu. W rezultacie, aby zrozumieć kim jest uznany zawodnik, należy koniecznie przyrzeć się zakresowi niniejszego przepisu. Kluczowym elementem w tym zakresie jest fakt, że zawodnik o pewnym poziomie umiejętności piłkarskich nie ma wystarczających możliwości w klubie, w związku z czym pragnie opuścić go w celu przejścia do klubu, w którym będzie miał możliwość bardziej regularnej gry. Tak więc zawodnikiem "uznanym" jest w pierwszej kolejności ten, który przeszedł ćwiczył swoje umiejętności i ukończył okres szkoleń. Co więcej, poziom jego umiejętności piłkarskich jest co najmniej równy lub nawet wyższy od tego, jaki prezentują jego koledzy z drużyny, którzy występują regularnie. Jedną możliwą przyczyną, dla której przedmiotowy zawodnik nie gra (regularnie), to fakt, iż jego pozycja została przejęta przez innego zawodnika o podobnym stylu gry.
3. Kolejny warunek nałożony przez Regulamin, warunkujący możliwość powołania się przez zawodnika na uzasadnione przyczyny sportowe, dotyczy wystąpienia w mniej niż 10% Oficjalnych meczów własnego klubu w ciągu sezonu. "Wystąpienie" rozumie się jako wystawienie zawodnika w składzie, przez co może brać aktywny udział w meczu⁶⁶. W celu ustalenia procentu rozegranych meczy należy uwzględnić zarówno mistrzostwo, jak i krajowe i międzynarodowe mecze pucharowe⁶⁷.

66 W tym zakresie to nie liczba występów w meczach, ale liczba minut rzeczywiście rozegranych w meczach jest najważniejsza.

67 Jeżeli chodzi o definicję Oficjalnych meczów, to wprowadza się odniesienie do punktu 5 "Definicji".

4. Jak zauważono powyżej, nie ma możliwości skompilowania wyczerpującej listy cech, w oparciu o które można by zdefiniować "uznanego zawodnika". Tak więc do oceny poszczególnych przypadków ciało decyzyjne⁶⁸ musi uwzględnić specyficzne uwarunkowania zawodnika oraz istnienie uzasadnionych przyczyn sportowych⁶⁹. W szczególności, następujące sytuacje mogą odegrać zasadniczą rolę podczas oceny: pozycja zawodnika na boisku⁷⁰, jakiegokolwiek kontuzje lub zawieszenia zawodnika, które uniemożliwiły mu grę przez określony czas, a także wszelkie sytuacje, które uzasadniałyby - ze sportowego punktu widzenia - fakt, że zawodnik nie był wystawiany w składzie bardziej regularnie⁷¹.
5. Gdy tylko kompetentne ciało ustali, że istnieją uzasadnione przyczyny sportowe, na zawodnika, który rozwiązuje umowę, nie zostaną nałożone jakiegokolwiek sankcje sportowe. Jednakże klub jest uprawniony do otrzymania rekompensaty. Klub może stracić uprawnienie do rekompensaty, jeżeli zawodnik będzie w stanie wykazać, że klub całkowicie zaniedbał zawodnika pod względem sportowym, gdyż nie był zainteresowany jego usługami.
6. Zawodnik, który powołuje się na uzasadnione przyczyny sportowe, może rozwiązać swoją umowę na tej podstawie wyłącznie w ciągu 15 dni od daty ostatniego Oficjalnego meczu sezonu rozegranego przez klub, w którym jest zarejestrowany. Niezastosowanie się do tego postanowienia spowoduje nałożenie sankcji dyscyplinarnych⁷². Równocześnie jednak należy uwzględnić fakt, że takie późne rozwiązanie będzie miało konsekwencje dla zawodnika, który musi pokryć straty poniesione przez klub wskutek nieprawidłowego rozwiązania umowy.

68 DRC jako ciało pierwszej instancji oraz Sportowy Sąd Arbitrażowy (zwany dalej w niniejszym dokumencie "CAS") jako ciało odwoławcze. Jak dotąd, nie ma żadnej praktyki sądowej w zakresie uzasadnionych przyczyn sportowych.

69 Istnienie uzasadnionych przyczyn sportowych musi zawsze być ustalone przez kompetentne ciało decyzyjne. Jeżeli ciało decyzyjne ustali, że nie występują uzasadnione przyczyny sportowe, to oznacza to, że stosunek pracy został rozwiązany bez uzasadnionej przyczyny, a wówczas zastosowanie ma art. 17 Regulaminu.

70 Np. bramkarz rezerwowy może zagrać zaledwie kilka meczy w ciągu roku.

71 Wydaje się, że jest rzeczą bardzo trudną, aby młody, utalentowany zawodnik powoływał się na uzasadnione przyczyny sportowe, gdyż wciąż się szkoli, a zamiast niego do składu wystawiany jest starszy i bardziej doświadczony zawodnik.

72 Etap po upływie 15-dniowego terminu, gdy zawodnik prosi o ustalenie, czy występują uzasadnione przyczyny sportowe, jest istotny dla ustalenia, czy na zawodnika mają być nałożone sankcje dyscyplinarne. Rzecz jasna, im bliżej końca głównego okresu rejestracyjnego, tym cięższe mogą być sankcje, gdyż klub jest karany bardziej surowo, albowiem trudniej będzie mu znaleźć zastępcę dla odchodzącego zawodnika.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODOWCAMI A KLUBAMI

Artykuł 16 Ograniczenia rozwiązywania umów w trakcie sezonu

Umowy nie można jednostronnie rozwiązać w trakcie Sezonu.

Spis treści

Ograniczenia rozwiązywania umów w trakcie sezonu

1. W Regulaminie przewidziano dwie sytuacje, w których umowa o pracę pomiędzy zawodnikiem i klubem może być rozwiązana jednostronnie przed ustalonym terminem:
 - a) Przez dowolną ze stron (nawet bez uzasadnionej przyczyny) po wygaśnięciu tzw. okresu chronionego (patrz Definicje oraz art. 17);
 - b) Przez zawodnika z uzasadnionych przyczyn sportowych (patrz art. 15).
2. Rozwiązanie w ww. sytuacjach jest dozwolone jedynie na koniec sezonu, zwłaszcza że klub musi zaufać, iż będzie mógł korzystać z usług wszystkich zawodników w trakcie sezonu, chyba że pośrodku sezonu strony wspólnie uzgodniły, iż stosunek pracy zostanie rozwiązany. Jeżeli to oczekiwanie nie zostanie spełnione, to klub narazi się na niestabilność sportową, która może przynieść znaczące szkody zarówno klubowi, jak i pozostałym zawodnikom. Jednocześnie zawodnik miałby pewne kłopoty ze znalezieniem klubu, których chciałby zatrudnić go w trakcie sezonu, gdyż wówczas składy drużyn są na ogół ustalone.
3. Art. 14 Regulaminu (rozwiązanie umowy z uzasadnionej przyczyny) to *lex specialis* względem zasady określonej w art. 16. Przewidziano w nim jedyną sytuację, w której dowolna ze stron jest uprawniona do jednostronnego rozwiązania umowy w dowolnym czasie, tj. także w trakcie sezonu.

Artykuł 17 Skutki rozwiązania umowy bez uzasadnionych przyczyn

Następujące przepisy obowiązują w przypadku, gdy umowa zostanie rozwiązana bez uzasadnionych przyczyn:

1. We wszystkich przypadkach strona dopuszczająca się naruszenia wypłaci odszkodowanie. Z zastrzeżeniem art. 20 i aneksu 4 dotyczących Rekompensaty za szkolenie oraz jeżeli w umowie nie postanowiono inaczej, odszkodowanie z tytułu naruszenia oblicza się z należyтым uwzględnieniem przepisów prawa danego kraju, specyfiki sportu oraz wszelkich innych obiektywnych kryteriów. Powyższe kryteria obejmują w szczególności wynagrodzenie i inne korzyści należne zawodnikowi na mocy dotychczasowej umowy i/lub nowej umowy, czas pozostały do końca okresu obowiązywania dotychczasowej umowy wynoszący maksymalnie pięć lat, opłaty i koszty uiszczone lub poniesione przez Poprzedni klub (amortyzowane w ciągu okresu obowiązywania umowy) oraz informacje, czy naruszenie umowy przypada na Okres chroniony.
2. Uprawnienie do odszkodowania nie może podlegać cesji na rzecz osoby trzeciej. Jeżeli Zawodowiec jest zobowiązany do wypłaty odszkodowania, Zawodowiec oraz jego Nowy klub są solidarnie odpowiedzialni za realizację takiej płatności. Kwota może podlegać określeniu w umowie lub uzgodnieniu między stronami.
3. Oprócz zobowiązania do wypłaty odszkodowania, na każdego zawodnika uznanego za dopuszczającego się naruszenia umowy w Okresie chronionym zostaną nałożone także sankcje sportowe. Takie sankcje obejmują ograniczenie przez okres czterech miesięcy jego uprawnień do gry w Oficjalnych meczach. W przypadku okoliczności obciążających ograniczenie może obowiązywać przez sześć miesięcy. We wszystkich przypadkach sankcje sportowe obowiązują od rozpoczęcia kolejnego Sezonu w Nowym klubie. Jednostronne naruszenie bez uzasadnionych przyczyn lub uzasadnionych przyczyn sportowych po upływie Okresu chronionego nie skutkuje sankcjami sportowymi. Środki dyscyplinarne mogą jednak podlegać nałożeniu poza Okresem chronionym w związku z nieprzekazaniem wypowiedzenia w należyтым trybie (tzn. w ciągu piętnastu dni od ostatniego meczu Sezonu). Okres chroniony rozpoczyna się ponownie wówczas, w przypadku przedłużenia umowy, z chwilą przedłużenia poprzedniej umowy.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODOWCAMI A KLUBAMI

4. Oprócz zobowiązania do wypłaty odszkodowania na każdy klub uznany za naruszający umowę lub uznany za nakłaniający do naruszenia umowy w ciągu Okresu chronionego nałożeniu podlegają sankcje sportowe. Zakłada się wówczas, chyba że udowodnione zostanie coś przeciwnego, że każdy klub podpisujący umowę z Zawodowcem, który rozwiązał swą umowę bez uzasadnionych przyczyn, nakłaniał Zawodowca do dopuszczenia się naruszenia. Klub podlega wykluczeniu z procedur rejestracji nowych zawodników, na poziomie krajowym lub międzynarodowym, na dwa Okresy rejestracyjne.
5. Każda osoba podlegająca przepisom Statutu FIFA oraz regulaminów FIFA (oficjele klubowi, agenci zawodników, zawodnicy itd.) działająca w sposób uznany za nakłanianie do naruszenia umowy między Zawodowcem a klubem w celu ułatwienia transferu zawodnika podlega ukaraniu sankcjami.

Spis treści

Skutki rozwiązania umowy bez uzasadnionych przyczyn wyglądają zasadniczo następująco:

1. **Rekompensata**
2. **Sankcje sportowe**
1. **Rekompensata**
 1. Naruszenia umów, czy to w okresie chronionym, czy też poza nim, skutkują koniecznością uiszczenia rekompensaty. Kwota rekompensaty jest obliczana zgodnie z obiektywnymi kryteriami. W Regulaminie przewidziano szereg kryteriów, które można uwzględnić w celu obliczenia rekompensaty:
 - a) wynagrodzenie i inne świadczenia należne zawodnikowi w myśl istniejącej umowy i/lub nowej umowy,
 - b) czas, jaki pozostał do upływu istniejącej umowy, maksymalnie do pięciu lat,
 - c) opłaty i wydatki uiszczone lub poniesione przez poprzedni klub (amortyzowane w okresie obowiązywania umowy),
 - d) czy naruszenie umowy nastąpiło w okresie chronionym.
 2. Roszczenia o rekompensatę można wnieść do DRC⁷³, która oprócz powyższych kryteriów obiektywnych uwzględni wszystkie istotne porozumienia, prawa i/lub umowy zbiorowe istniejące na szczeblu krajowym⁷⁴, a także specyfikę sportu, podczas ustalania należnej kwoty rekompensaty⁷⁵.
 3. Strony mogą jednak określić w umowie kwotę, jaką zawodnik zapłaci klubowi jako rekompensatę w celu jednostronnego rozwiązania umowy (tzw. klauzula wykupu). Zaletą takiej klauzuli jest fakt, że strony wspólnie uzgadniają kwotę na samym początku i wpisują ją do umowy. Poprzez uiszczenie tej kwoty na rzecz klubu, zawodnik zostaje uprawniony do jednostronnego rozwiązania umowy o pracę. Poprzez taką klauzulę wykupu strony uzgadniają, że zawodnik będzie miał możliwość anulowania umowy w dowolnym czasie oraz bez uzasadnionej przyczyny, tj. także w okresie chronionym, zaś w związku z przedterminowym rozwiązaniem nie będzie można nałożyć żadnych sankcji sportowych na zawodnika⁷⁶.
 4. Gdy tylko zawodnik musi uiścić rekompensatę na rzecz poprzedniego klubu, nowy klub - tj. pierwszy klub, w którym zawodnik zarejestruje się po naruszeniu umowy - będzie wspólnie i solidarnie odpowiedzialny za jej uiszczenie⁷⁷.

73 Patrz art. 24 w powiązaniu z art. 22.

74 Istotne znaczenie mają przepisy kraju domicylu klubu.

75 CAS 2004/A/587: do obliczenia rekompensaty za naruszenie umowy przez klub, panel zastosował prawo szwajcarskie jako prawo kraju domicylu związku podejmującego decyzję (art. R58 Kodeksu Arbitrażu Sportowego), gdyż zainteresowane strony wyraziły zgodę na przedłożenie sporu zgodnie z Regulaminem i Kodeksem Arbitrażu Sportowego FIFA. W szczególności, panel zastosował art. 337c, par. 1 szwajcarskiego Kodeksu Zobowiązań (CO). Odpowiednio, rekompensata należna zawodnikowi odpowiadała pensji za pozostały okres obowiązywania umowy, z uwzględnieniem zobowiązania zawodnika do złagodzenia szkód. Szkody spowodowane naruszeniem umowy składały się z utraty wszystkich świadczeń - pod warunkiem, że zapisano je w umowie pracy. Co więcej, istniała również możliwość przyznania dodatkowej rekompensaty. Jednakże taka dodatkowa rekompensata nie może przekroczyć kwoty sześciu miesięcznych pensji (patrz art. 337c, par. 3 CO).

CAS 2005/A/902 i CAS 2005/A/903: do obliczenia rekompensaty za naruszenie umowy przez zawodnika, panel zastosował art. 337d CO, w myśl którego zawodnik musi pokryć straty poniesione przez klub w wyniku przedwczesnego rozwiązania umowy. W celu ilościowego ujęcia tych szkód, art. 99, par. 3 CO zawiera bezpośrednie odniesienie do art. 42ff. CO.

76 Legislacja sportowa niektórych krajów (np. Hiszpanii, Real Decreto 1006) przewiduje obowiązkowe uwzględnienie klauzuli wykupu w umowach. Inne kraje nie mogą ujmować takich klauzul w umowach, gdyż jest to niezgodne z obligatoryjnymi przepisami prawa pracy.

77 Nowy klub będzie odpowiedzialny, wraz z zawodnikiem, za uiszczenie rekompensaty na rzecz poprzedniego klubu niezależnie od jakiegokolwiek udziału w lub zachęcania do naruszenia umowy.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

5. Uprawnienie do rekompensaty z tytułu naruszenia umowy przysługuje wyłącznie stronie, która jest poszkodowana naruszeniem, i nie może być scedowane na rzecz jakiegokolwiek osoby trzeciej.
6. W poniższych sytuacjach należy zwrócić szczególną uwagę na przepisy dotyczące rekompensaty za szkolenie⁷⁸, jeżeli zawodnik nie ma ukończonych 23. lat:
 - a) Jeżeli poprzedni klub zawodnika rozwiąże umowę bez uzasadnionej przyczyny (w okresie chronionym lub poza nim), to żadna rekompensata z tytułu szkoleń nie jest należna⁷⁹.
 - b) Jeżeli zawodnik rozwiąże umowę bez uzasadnionej przyczyny (w okresie chronionym lub poza nim), to nowy klub będzie musiał uiścić rekompensatę za szkolenie na rzecz poprzedniego klubu w dodatku do wspólnej i solidarnej odpowiedzialności za zapłatę rekompensaty z tytułu naruszenia umowy.

2. Sankcje sportowe

1. Przed przystąpieniem do analizy rozdziału dotyczącego sankcji sportowych, należy koniecznie skoncentrować się na tzw. okresie chronionym umowy o pracę⁸⁰. Jednostronne rozwiązanie umowy o pracę bez uzasadnionej przyczyny jest zawsze niedopuszczalne. W przypadku umowy podpisanej przed 28. urodzinami zawodnika, rozwiązanie w okresie trzech pierwszych lat wymaga nałożenia sankcji sportowych oraz zastosowania rekompensaty finansowej. Ta sama zasada dotyczy umów podpisanych po 28. urodzinach zawodnika, ale tylko podczas dwóch pierwszych lat⁸¹.

78 Patrz art. 20 i aneks 4

79 Patrz aneks 4, art. 2

80 Patrz punkt 7 "Definicji".

81 Decyzje są podejmowane przez DRC zgodnie z art. 24.

2. Zawodnik, który naruszy umowę w okresie chronionym, ryzykuje ograniczeniem uprawnień do gry dla nowego klubu w nowym sezonie klubu⁸². To zawieszenie jest na okres czterech miesięcy, ale w razie wystąpienia okoliczności zaostrzających zawieszenie może zostać wprowadzone na maksymalny okres sześciu miesięcy⁸³.
3. Klub, który naruszy umowę z zawodnikiem w okresie chronionym, ryzykuje zakazem rejestrowania nowych zawodników, zarówno w zakresie transferów krajowych, jak i międzynarodowych, przez dwa okresy rejestracyjne po naruszeniu umowy⁸⁴.
4. Zachęcanie do naruszenia umowy również podlega sankcjom w okresie chronionym. Klub, który zachęca zawodnika do naruszenia umowy w okresie chronionym, ryzykuje zakazem rejestrowania nowych zawodników, zarówno w zakresie transferów krajowych, jak i międzynarodowych, przez dwa okresy rejestracyjne po naruszeniu umowy. Co więcej, sankcje mogą również zostać nałożone na dowolną osobę objętą jurysdykcją Statutu i Regulaminu FIFA⁸⁵, która uczestniczy w naruszeniu umowy.

82 Okres ograniczenia uprawnień zawodnika zaczyna się od pierwszego meczu mistrzostw, w których uczestniczy nowy klub. Celem tego przepisu jest zapewnienie, żeby sankcja sportowa była skuteczna względem zawodnika i nowego klubu (ponieważ sankcja nałożona w okresie pomiędzy dwoma sezonami nie miałaby żadnego efektu karnego lub odstrasającego). Jeżeli jednak w chwili, gdy nastąpi naruszenie umowy, zawodnik jest prima facie odpowiedzialny za naruszenie bez uzasadnionej przyczyny, zaś rejestracja dla nowego klubu będzie możliwa dopiero po decyzji co do istoty sprawy. W tym okresie zawodnik pozostaje zarejestrowany w poprzednim klubie. Sankcja sportowa nałożona przez ciało decyzyjne będzie więc skuteczna od chwili rejestracji w nowym klubie.

83 Zawodnik, który naruszy umowę o pracę poprzez niesłuszne i przedwczesne wycofanie się z niej, może zostać zobowiązany do uiszczenia rekompensaty lub ponieść sankcje sportowe, ale nie może stać się obiektem nakazu pozostania w stosunku pracy (CAS 2004/A/678, zarządzenie w sprawie środków tymczasowych z dn. 17 sierpnia 2004 r.).

84 Zakaz rejestrowania jakichkolwiek nowych zawodników jest poważną sankcją dla klubu, gdyż wywiera bezpośredni wpływ na konkurencyjność klubu w krajowych i międzynarodowych zawodach klubowych.

85 Jak na przykład agenci zawodników lub oficjele klubowi. Po ustaleniu zaangażowania, Komitet Dyscyplinarny FIFA może nałożyć stosowne sankcje przeciwko osobom określonym jako odpowiedzialne, zgodnie z katalogiem sankcji dyscyplinarnych przewidzianych w Kodeksie Dyscyplinarnym. Jeżeli jednak chodzi o zachęcanie zawodnika do naruszenia umowy przez jego agenta, to Regulamin w Sprawie Agentów Zawodników zawiera specjalne przepisy regulujące możliwość nałożenia sankcji przez kompetentne ciało, np. przez Komitet ds. Statusu Zawodników (patrz art. 21 odnośnego Regulaminu), a także ewentualnego zastosowania sankcji (patrz art. 14c w powiązaniu z art. 15 Regulaminu w Sprawie Agentów Zawodników).

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODOWCAMI A KLUBAMI

5. Naruszenia umów występujące po okresie chronionym już nie skutkują nałożeniem powyższych sankcji na zawodnika lub kluby. W każdym bądź razie, naruszenia umów w trakcie sezonu są zakazane, w związku z czym mogą mieć skutek dopiero na koniec sezonu. Zawiadomienie o rozwiązaniu musi być wystosowane w ciągu 15 dni od ostatniego meczu w sezonie. W razie niezastosowania się do tego terminu, sankcje mogą zostać nałożone nawet po upływie okresu chronionego⁸⁶.
6. Okres chroniony zaczyna się ponownie, gdy podczas odnawiania umowy nastąpi przedłużenie poprzedniej umowy⁸⁷.

86 Sankcje, które mają być nałożone, muszą być bezpośrednio powiązane z chwilą powiadomienia o rozwiązaniu umowy o pracy. Czteromiesięczne ograniczenie uprawnień nie dotyczy takich sytuacji, gdyż byłoby nadmierne.

87 Gdy strony uzgodnią przedłużenie stosunku pracy, to celem jest zapewnienie dłuższej stabilności umowy; wiąże się to z reguły z poprawą warunków finansowych umowy na korzyść zawodnika. Zasadnicze poprawki do umowy, zastępujące niektóre ustalenia istniejącej umowy, mają takie same konsekwencje, jak gdyby strony podpisały nową umowę. W konsekwencji, w razie przedłużenia umowy bieg okresu chronionego zaczyna się na nowo.

Artykuł 18 Szczegółowe przepisy dotyczące umów pomiędzy Zawodowcami a klubami

1. **Jeżeli w negocjacje umowy zaangażowany jest agent, podlega on wskazaniu w umowie.**
2. **Minimalna długość okresu obowiązywania umowy to okres od daty jej wejścia w życie do końca Sezonu, podczas gdy maksymalny okres obowiązywania umowy wynosi pięć lat. Umowy o wszelkim innym okresie obowiązywania są dozwolone jedynie wówczas, gdy odpowiada to przepisom prawa krajowego. Zawodnicy poniżej 18 roku życia nie mogą podpisywać zawodowych umów na okres dłuższy niż trzy lata. Wszelkie postanowienia dotyczące dłuższego okresu obowiązywania umów nie będą uznawane.**
3. **Klub zamierzający zawrzeć umowę z Zawodowcem musi powiadomić jego obecny klub w formie pisemnej przez przystąpieniem do negocjacji z takim Zawodowcem. Zawodowiec może zawrzeć umowę z nowym klubem tylko, jeżeli jego umowa z obecnym klubem wygasła lub wygaśnie w ciągu sześciu miesięcy. Wszelkie naruszenie niniejszego przepisu podlega odpowiednim sankcjom.**
4. **Ważność umowy nie może być uwarunkowana pozytywnym przejściem badań medycznych i/lub przyznaniem pozwolenia na pracę.**
5. **Jeżeli Zawodowiec zawiera więcej niż jedną umowę na ten sam okres, wówczas obowiązują przepisy zawarte w rozdziale IV.**

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

Spis treści

1. **Wprowadzenie**
2. **Licencjonowani agenci zawodników**
3. **Okres obowiązywania umowy**
4. **Rozpoczynanie negocjacji z zawodnikiem**
5. **Badania lekarskie i zezwolenia na pracę**
6. **Podpisywanie większej liczby umów**

1. **Wprowadzenie**

Specjalne postanowienia tego artykułu są również wiążące na szczeblu lokalnym i mają na celu uregulowanie stosunków pomiędzy zawodwcami i klubami w sposób jednolity.

2. **Licencjonowani agenci zawodników**

Jeżeli skorzystano z usług licencjonowanego agenta zawodników w celu zawarcia umowy dotyczącej transferu zawodnika pomiędzy dwoma klubami i/lub umowy o pracę pomiędzy zawodnikiem a klubem, to odnośna umowa (lub umowy) będzie zawierała wzmiankę o tym fakcie. Ponadto, rzeczone umowy w sposób czytelny wspomną o imieniu i nazwisku każdego agenta, któremu przyznano taki mandat⁸⁸.

⁸⁸ Jeżeli imię i nazwisko agenta nie występuje w umowie, to ciężar dowodu w razie sporu spocznie na stronie stwierdzającej, iż agent uczestniczył w negocjacjach.

3. **Okres obowiązywania umowy**

1. Każdy zawodnik określony jako zawodowiec będzie miał pisemną umowę z klubem, który go zaangażował⁸⁹. Minimalny okres obowiązywania takiej umowy to okres od daty jej wejścia w życie do końca sezonu, zaś maksymalny okres obowiązywania to pięć lat. Maksymalny okres obowiązywania umowy ustala się z należyтым uwzględnieniem równowagi interesów klubów i zawodników. Z jednej strony odnosi się on do przeciętnego okresu, w jakim klub może stworzyć konkurencyjną drużynę, zaś z drugiej - do odpowiedniego okresu związania zawodnika z klubem, który nie zakłóca właściwego rozwoju jego kariery. Umowy o okresie obowiązywania dłuższym niż pięć lat są dozwolone wyłącznie wtedy, gdy dopuszczają je przepisy prawa krajowego. Jednakże do celów obliczania rekompensaty należnej w razie rozwiązania bez uzasadnionej przyczyny, art. 17, par. 1 stanowi, że maksymalny okres, jaki należy uwzględnić, to pięć lat. Innymi słowy, jeżeli strony uzgodniły, iż podpiszą umowę o okresie obowiązywania dłuższym niż pięć lat, to w razie rozwiązania bez uzasadnionej przyczyny jedynie okres do piątego roku byłby istotny przy ustalaniu należnej rekompensaty.
2. W celu zabezpieczenia interesu młodych zawodników i nie utrudniania ich postępu poprzez nadmierne związanie z klubem, zawodnicy, którzy nie ukończyli osiemnastu lat, nie mogą podpisać umowy na okres dłuższy niż trzy lata. Wszelkie klauzule podpisane na okres dłuższy nie są uznawane przez władze piłki nożnej⁹⁰.

⁸⁹ Patrz art. 2

⁹⁰ Jeżeli umowa zostanie podpisana na okres dłuższy niż trzy lata, to uwzględnia się jedynie jej trzy pierwsze lata. Po upływie trzeciego roku, zawodnik może swobodnie opuścić klub, chyba że w sposób wyraźny lub de facto zaakceptuje przedłużenie.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODWCAMI A KLUBAMI

4. Rozpoczynanie negocjacji z zawodnikiem

1. Klub zamierzający zawrzeć umowę z zawodnikiem, którego obowiązuje umowa z innym klubem, musi poinformować ten klub na piśmie o swoim zainteresowaniu przed rozpoczęciem negocjacji z zawodnikiem⁹¹.
2. Zawodnik, którego umowa ma wkrótce wygasnąć, nie może czekać do chwili wygaśnięcia aktualnej umowy w celu podpisania nowej umowy i tym samym zabezpieczyć swej egzystencji, gdyż w przeciwnym razie możliwość znalezienia nowego zatrudnienia byłaby ograniczona. W związku z tym, Regulamin pozwala zawodnikowi zawrzeć umowę z nowym klubem, jeżeli umowa z obecnym klubem wygasła lub ma wygasnąć w ciągu sześciu najbliższych miesięcy. Powyższa zasada sześciu miesięcy zapewnia zawodnikowi rozsądny okres na rozpoczęcie negocjacji i podpisanie umowy z nowym klubem, zaś obecnemu klubowi daje rozsądny czas na zabezpieczenie się przed niestabilnością wskutek odejścia zawodnika w wyniku czynników zewnętrznych. Nowa umowa zawodnika nie może zawierać żadnych postanowień, które zakłócałyby właściwe wywiązanie się z istniejącej umowy. Jest rzeczą oczywistą, że postawa zawodnika może utrudnić prawidłowego wywiązania się z istniejącej umowy.

⁹¹ Klub, z którym zawodnika obowiązuje umowa, musi wyrazić zgodę na rozmowy pomiędzy swoim zawodnikiem i potencjalnym nowym klubem. Bez takiego uzgodnienia, nowy klub może znaleźć się w sytuacji zachęcania zawodnika do naruszenia umowy w przypadku kontynuowania negocjacji z zawodnikiem.

5. Badania lekarskie i zezwolenia na pracę

1. Ważność umowy o pracę pomiędzy zawodnikiem i klubem nie może być uzależniona od pozytywnego wyniku badania lekarskiego lub otrzymania zezwolenia na pracę od władz lokalnych. Wszelkie takie warunki ujęte w umowie nie są uznawane, a umowa pozostaje ważna bez takiej klauzuli. Innymi słowy, oznacza to, że nieposzanowanie umowy przez nowy klub stanowi bezwarunkowe naruszenie umowy bez uzasadnionej przyczyny⁹².
2. Potencjalny nowy klub zawodnika musi więc przeprowadzić wszelkie niezbędne badania i czynności przed zawarciem umowy. Gdy umowa zostanie podpisana, wszystkie zaangażowane strony mogą polegać w dobrej wierze na jej poszanowaniu i wykonaniu.
3. Naruszenia tego postanowienia są powiązane z zaniedbaniem ze strony nowego klubu, który nie dochował należytej staranności, normalnie wymaganej podczas prowadzenia działalności biznesowej. W samej rzeczy, zarówno badania lekarskie, jak i zezwolenie na pracę muszą być zainicjowane przez nowy klub. Zawodnik musi bezwzględnie oddać się do dyspozycji klubu i przedłożyć potencjalnemu nowemu klubowi wszelkie niezbędne informacje i dokumenty w celu ułatwienia realizacji tych zadań. Jeżeli klub nie zastosuje takiej staranności podczas zawierania umowy z zawodnikiem, to nie może później twierdzić, że niewywiązanie się z umowy wynika z (rzeczywistych lub domniemanych) kontuzji lub z faktu nie uzyskania zezwolenia na pracę przez zawodnika.

⁹² Jeżeli chodzi o konsekwencje rozwiązania umowy bez uzasadnionej przyczyny, to wprowadza się odniesienie do objaśnienia do art. 17.

IV. PRZESTRZEGANIE ZASADY STABILNOŚCI UMÓW POMIĘDZY ZAWODOWCAMI A KLUBAMI

6. Podpisywanie większej liczby umów

1. Zawodnik może nawiązać tylko jeden stosunek pracy na raz. Zawodnik, który zawarze więcej niż jedną umowę o pracę z różnymi klubami na ten sam okres, narusza postanowienia Rozdziału IV Regulaminu i podlega obowiązkowym sankcjom zgodnie z art. 17⁹³.
2. W razie podpisania drugiej umowy, zawodnik faktycznie rozwiązuje pierwszą umowę. Oprócz okoliczności naruszenia popełnionego przez zawodnika, należy również ustalić rolę odegraną przez drugi klub w zakresie zachęcania do naruszenia umowy.
3. Wyjątek: jedyna sytuacja, w której zawodnik jest uprawniony do zawarcia dwóch umów o pracę na ten sam okres, to ta, gdy zawodnik zostaje wypożyczony do trzeciego klubu⁹⁴.

93 Jeżeli chodzi o konsekwencje naruszenia umowy, to wprowadza się odniesienie do objaśnienia do art. 17.

94 Patrz objaśnienie do art. 10, nr 4.2, odnośnie do skutków wypożyczenia dla umowy o pracę.

V. TRANSFERY MIĘDZYNARODOWE Z UDZIAŁEM NIELETNICH

Artykuł 19 Ochrona nieletnich

1. Międzynarodowe transfery zawodników dozwolone są jedynie, jeżeli zawodnik ukończył 18 rok życia.
2. Obowiązują jednak następujące trzy wyjątki od powyższej zasady:
 - a) Rodzice zawodnika przeprowadzają się do kraju, w którym siedzibę ma Nowy klub z przyczyn niezwiązanych z piłką nożną; lub
Transfer odbywa się w ramach terytorium Unii Europejskiej (UE) lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) a zawodnik znajduje się między 16-tym a 18-tym rokiem życia. W takim przypadku Nowy klub musi spełnić następujące minimalne zobowiązania:
 - i. Zapewni zawodnikowi odpowiednie kształcenie i/lub szkolenie piłkarskie zgodne z najwyższymi standardami krajowymi.
 - ii. Zagwarantuje zawodnikowi możliwość kształcenia i/lub szkolenia akademickiego i/lub szkolnego i/lub zawodowego oprócz jego kształcenia i/lub szkolenia piłkarskiego, co pozwoli zawodnikowi kontynuować pozapiłkarską karierę zawodową po zakończeniu zawodowej gry w piłkę nożną.
 - iii. Poczyni wszelkie niezbędne ustalenia w celu zapewnienia, że zawodnik otrzyma najlepszą możliwą opiekę (optymalny standard życia w rodzinie przyjmującej lub zakwaterowanie klubowe, opiekuna w klubie itd.).
 - iv. Z chwilą rejestracji takiego zawodnika dostarczy stosownemu Związkowi dowody potwierdzające spełnienie powyższych zobowiązań; lub
 - c) Zawodnik mieszka nie dalej niż 50 km od granicy państwowej, a klub, w którym zawodnik pragnie zostać zarejestrowany w Związku sąsiedniego kraju także zlokalizowany jest w odległości 50 km od granicy. Maksymalna odległość między miejscem zamieszkania zawodnika a siedzibą klubu wynosi 100 km. W takich przypadkach zawodnik musi nadal zamieszkiwać w domu a dwa Związki zainteresowane muszą wydać swą wyraźną zgodę.

V. TRANSFERY MIĘDZYNARODOWE Z UDZIAŁEM NIELETNICH

3. Warunki przewidziane w niniejszym artykule obowiązują także wszelkich zawodników, którzy nigdy wcześniej nie byli zarejestrowani w klubie i nie są obywatelami kraju, w którym pragną być zarejestrowani po raz pierwszy.
4. Każdy Związek zapewni przestrzeganie niniejszego przepisu przez należące do niego kluby.
5. Komitet ds. statusu zawodników jest organem właściwym do wydawania decyzji w sprawie wszelkich sporów wynikających w związku z powyższymi zagadnieniami i nakłada stosowne sankcje w przypadku naruszenia zasad niniejszego przepisu.

Spis treści

Ochrona nieletnich

1. Regulamin wprowadza surowe warunki dotyczące transferów osób nieletnich, tj. zawodników poniżej 18. roku życia, w celu zapewnienia tym zawodnikom stabilnego środowiska do szkoleń i edukacji. Należy koniecznie zapobiec nadużyciom, jakich w przeszłości doświadczyły osoby nieletnie, zaś wszystkie związki muszą pomóc w zapewnieniu faktycznego przestrzegania tego przepisu.
2. Zasada stanowi, że międzynarodowe transfery osób nieletnich nie są dozwolone, chyba że zastosowanie ma jeden z poniższych wyjątków:
Wyjątek 1: rodzice zawodnika przeprowadzają się do kraju, w którym siedzibę ma Nowy klub, z przyczyn niezwiązanych z piłką nożną. Związki są uprawnione do rejestrowania osób nieletnich, które przenieśli się wraz ze swoimi rodzicami, wyłącznie wtedy, gdy przeniesienie rodziny nie było spowodowane transferem osoby młodocianej do klubu piłkarskiego. Termin "rodzice" musi być interpretowany ściśle. Fakt, że zawodnik może mieszkać z bliskim krewnym w kraju nowego klubu, nie jest wystarczający do uzasadnienia zastosowania niniejszego wyjątku.

Wyjątek 2: zawodnik pomiędzy 16. i 18. rokiem życia może przenieść się w obrębie terytorium UE/EEA⁹⁵ pomiędzy jednym państwem członkowskim a drugim samemu, przy czym pod warunkiem, że nowy klub zagwarantuje jego edukację sportową, piłkarską i naukowo-akademicką. Obywatelstwo zawodnika nie ma znaczenia. Regulamin wprowadza wytyczne nie wymagające wyjaśnienia, które muszą być stosowane przez nowy klub. Związki i ligi winny zapewnić prawidłowe stosowanie tych przepisów i dopilnować, aby wymagania określone w niniejszym artykule były przestrzegane, gdy klub ubiega się o rejestrację zawodnika poniżej 18. roku życia

Jeżeli klub nie stosuje się do powyższych przepisów, to związek nie dokona rejestracji zawodnika. Związkom powierza się również przeprowadzanie inspekcji w terenie w celu ustalenia, czy klub, który zarejestrował zawodnika poniżej 18. roku życia, dalej spełnia obowiązki określone w niniejszym artykule. Jeżeli klub nie spełni tych obowiązków, to mogą zostać nałożone sankcje.

Wyjątek 3: dotyczy on tzw. transferów międzygranicznych. Ze względu na szczególne okoliczności zachodzące w pewnych obszarach⁹⁶, występuje regularna wymiana z obu stron granicy. Biorąc pod uwagę, że ta wymiana wpływa również na młodych zawodników, niniejsza norma musi być złagodzona poprzez pozwolenie zawodnikowi, który mieszka w pobliżu granicy kraju, do zarejestrowania się w nowym klubie w sąsiednim związku. W takich przypadkach zawodnik musi nadal zamieszkiwać w domu, zaś dwa zainteresowane związki muszą wydać jednoznaczną zgodę na rejestrację zawodnika w nowym klubie.

⁹⁵ W porozumieniu osiągniętym przez UE i FIFA/UEFA w marcu 2001, ten przepis został uwzględniony po to, aby nie doszło do naruszenia zasady swobodnego przepływu pracowników na terytorium UE/EOG. Co więcej, zawodnicy z kraju, który zawarł z UE dwustronną umowę w sprawie swobodnego przepływu pracowników (np. Szwajcaria), korzystają z tych samych warunków, co zawodnicy z UE.

⁹⁶ Np. klub po drugiej stronie granicy znajduje się bliżej niż najbliższy klub w kraju macierzystym zawodnika, bądź też, w przypadku gęsto zaludnionych obszarów położonych przy granicy, granica ma znaczenie jedynie polityczne, nie zaś praktyczne, gdyż mieszkańcy tego obszaru regularnie korzystają z infrastruktury znajdującej się po obu stronach granicy.

V. TRANSFERY MIĘDZYNARODOWE Z UDZIAŁEM NIELETNICH

3. Zawodnicy poniżej 18. roku życia, którzy przenieśli się do kraju, którego obywatelami nie są, mogą ubiegać się o pierwszą rejestrację wyłącznie w razie ustalenia, iż zastosowanie ma jeden z trzech powyższych warunków; w przeciwnym razie muszą poczekać aż skończą 18 lat. Młody zawodnik, który urodził się w obcym kraju lub zamieszkiwał tam przez znaczącą część życia, winien być wyłączony z niniejszej zasady; pod względem sportowym, należy potraktować go jako obywatela.
4. Komitet ds. Statusu Zawodników podejmuje decyzje w sprawie sporów dotyczących transferu osób nieletnich i nakłada stosowne sankcje w razie naruszenia przepisów niniejszego artykułu.

VI. REKOMPENSATA ZA SZKOLENIE I MECHANIZM SOLIDARNOŚCI

Artykuł 20 Rekompensata za szkolenie

Rekompensata za szkolenie podlega wypłacie na rzecz klubu szkolącego/klubów szkolących zawodnika: (1) kiedy zawodnik podpisuje swą pierwszą umowę jako Zawodowiec i (2) przy każdym transferze Zawodowca do końca Sezonu, w ciągu którego ukończy 23 rok życia. Zobowiązanie do wypłaty Rekompensaty za szkolenie powstaje bez względu, czy transfer ma miejsce w trakcie czy po zakończeniu okresu obowiązywania umowy zawodnika. Przepisy dotyczące Rekompensaty za szkolenie zawarto w aneksie 4 do niniejszego Regulaminu.

Spis treści

Rekompensata za szkolenie

Regulamin ustanawia szczegółowy system płatności rekompensaty za szkolenie i składek z tytułu mechanizmu solidarności. Ten system zachęca do prowadzenia szkoleń zawodników młodych i wzmacnia solidarność pomiędzy klubami poprzez przyznawanie rekompensat finansowych klubom, które zainwestowały w szkolenie młodych zawodników. System zostanie dogłębnie przeanalizowany później, podczas omawiania aneksów 4 i 5 do Regulaminu.

VI. REKOMPENSATA ZA SZKOLENIE I MECHANIZM SOLIDARNOŚCI

Artykuł 21 Mechanizm solidarności

Jeżeli Zawodowiec podlega transferowi przed wygaśnięciem okresu obowiązywania jego umowy, każdy klub, który przyczynił się do jego kształcenia i szkolenia, otrzyma proporcjonalną część rekompensaty wypłacanej na rzecz jego poprzedniego klubu (solidarny wkład). Przepisy dotyczące solidarnego wkładu zawarto w aneksie 5 do niniejszego Regulaminu.

Spis treści

Mechanizm solidarności

Podobnie jak rekompensata za szkolenie, mechanizm solidarności ma na celu promowanie szkoleń młodych zawodników poprzez przyznawanie składek, które są rozprowadzane wśród wszystkich klubów, które szkoliły zawodnika przez cały okres jego działalności sportowej. Szczegółowe aspekty składki z tytułu mechanizmu solidarności przeanalizowano w aneksie 5 do Regulaminu.

VII. JURYSDYKCJA

Artykuł 22 Kompetencje FIFA

Bez uszczerbku dla prawa zawodnika lub klubu do ubiegania się o zadośćuczynienie przed sądem cywilnym w przypadku sporów pracowniczych, FIFA jest organem właściwym w następującym zakresie:

a) Spory między klubami a zawodnikami w kwestii przestrzegania zasady stabilności umów (art. 13 – 18), jeżeli złożono Wniosek o ITC oraz jeżeli występuje roszczenie zainteresowanej strony w związku z takim Wnioskiem o ITC, w szczególności w przedmiocie jego wydania, sankcji sportowych lub odszkodowania z tytułu naruszenia umowy;

Spory pracownicze między klubem a zawodnikiem mające wymiar międzynarodowy, chyba że niezależny sąd arbitrażowy gwarantujący uczciwość postępowania i przestrzeganie zasady równej reprezentacji zawodników i klubów został ustanowiony na poziomie krajowym w ramach Związku i/lub zbiorowego układu pracy;

c) Spory pracownicze między klubem lub Związkiem a trenerem mające wymiar międzynarodowy, chyba że na poziomie krajowym działa niezależny sąd arbitrażowy gwarantujący uczciwość postępowania;

d) Spory dotyczące Rekompensaty za szkolenie (art. 20) oraz mechanizmu solidarności (art. 21) między klubami należącymi do różnych Związków;

e) Spory między klubami należącymi do różnych Związków wykraczające poza zakres spraw przewidziany w punktach a) do d).

VII. JURYSDYKCJA

Spis treści

Kompetencje FIFA

1. Zgodnie z artykułem 61, par. 2 Statutu FIFA, uciekanie się do sądów powszechnych jest zakazane, chyba że zostało przewidziane jednoznacznie w Regulaminie FIFA. Ponieważ legislacja wielu krajów przewiduje obowiązkową jurysdykcję sądów powszechnych w zakresie sporów dotyczących stosunków pracy, zawodnicy i kluby są uprawnieni do zwracania się do sądów powszechnych⁹⁷ jako wyjątek od ww. zasad statutowych. Strony mogą więc zdecydować się przekazać sporu dotyczącego stosunku pracy⁹⁸ kompetentnemu sądowi powszechnemu. Wybór sędziego jest fundamentalnym prawem, którego nie można odebrać. Niektóre legislacje krajowe wręcz zabraniają przekazywania sporów dotyczących stosunków pracy ciałom decyzyjnym innym niż sądy cywilne jeszcze przed powstaniem sporu. Strony mogą jednak zdecydować się odstąpić od wyboru sędziego, jeżeli nie ma żadnej obowiązkowej jurysdykcji sądów powszechnych, i zamiast tego przekazać sprawę (krajowemu lub międzynarodowemu) arbitrażowi sportowemu. Jednakże - zgodnie z zasadą litispendencji - sprawa będąca w toku przed sądami cywilnymi nie może być przekazana arbitrażowi sportowemu.

97 Termin "sąd cywilny" oznacza to sądy danego kraju, które są kompetentne w zakresie rozstrzygnięcia sporów dotyczących stosunków pracy.

98 Patrz art. 61 Statutu FIFA, zgodnie z którym uciekanie się do sądów powszechnych jest zakazane, chyba że zostało przewidziane jednoznacznie w Regulaminie FIFA. Spór dotyczący stosunków pracy jest sporem sądowym pomiędzy klubem i zawodnikiem, odnoszącym się do ich wzajemnych prawach i obowiązkach, w pierwszej kolejności określonych w umowie o pracę, zaś w drugiej - związanych z (krajowymi i międzynarodowymi) przepisami bezpośrednio regulującymi stosunki pomiędzy stronami.

2. Pomimo prawa wniesienia powództwa dotyczącego sporu z zakresu stosunku pracy do sądu powszechnego, strony wolą przekazywać takie spory do sportowych ciał decyzyjnych, a to z powodów wymienionych poniżej. Sport w ogóle, a piłka nożna w szczególności potrzebuje szybkiego systemu decyzyjnego, który uwzględnia specyfikę sportu. Tak więc trzy główne argumenty to (1) szybkie rozstrzygnięcie sporów, (2) wiedza specjalistów podejmujących decyzje, którzy muszą mieć dobrą znajomość szczegółowych aspektów piłki nożnej, i (3) fakt, że FIFA może użyć swych uprawnień dyscyplinarnych w celu wyegzekwowania decyzji podjętych przez Komitet ds. Statusu Zawodników i DRC⁹⁹.
3. Gdy strony podejmą decyzję o przekazaniu sprawy do arbitrażu w zakresie piłki nożnej, należy koniecznie ustalić kto jest kompetentny do podjęcia decyzji w sprawie. Innymi słowy, zachodzi potrzeba ustalenia kompetencji krajowych i międzynarodowych, tj. kompetencji związku z jednej strony i FIFA z drugiej. Art. 22 Regulaminu szczegółowo reguluje wszystkie sytuacje, w których kompetencje do podejmowania decyzji posiadają ciała FIFA.

99 Wyegzekwowanie orzeczenia sądu powszechnego lub sądu arbitrażowego w innym kraju jest bardzo trudne, gdyż z reguły wymaga znacznego nakładu czasu i środków finansowych. W niektórych sytuacjach, w zależności od prawa kraju, w którym wymagane jest wyegzekwowanie decyzji, jej wyegzekwowanie może w ogóle nie być możliwe.

VII. JURYSDYKCJA

4. FIFA jest kompetentna w zakresie:

a) Sporów pomiędzy klubami i zawodnikami, które dotyczą przestrzegania zasady stabilności umów, jeżeli zażądano ITC i wniesiono roszczenie odnośnie do tego żądania. Innymi słowy, FIFA jest kompetentna zawsze wtedy, gdy zawodnik podpisze umowę z klubem zrzeszonym w innym związku w wyniku sporu dotyczącego stosunku pracy, zaś nowy związek zwróci się o wydanie ITC. To, czy zawodnik ma obywatelstwo kraju, w którym znajduje się siedziba poprzedniego klubu, nie ma znaczenia. Rejestracja zawodnika po rozwiązaniu umowy decyduje o tym, czy spór jest krajowy, czy też międzynarodowy. Jeżeli zawodnik zarejestruje się w nowym klubie w związku domicylu jego poprzedniego klubu, to spór ma charakter krajowy, lecz jeśli zarejestruje się w klubie w innym związku i nastąpi złożenie wniosku o ITC, to spór ma charakter międzynarodowy. Takie spory międzynarodowe są przekazywane do DRC odnośnie do istoty sporu, podczas gdy pojedynczy sędzia Komitetu ds. Statusu Zawodników jest kompetentny do podjęcia decyzji co do tymczasowej rejestracji zawodnika w nowym klubie¹⁰⁰.

b) Spory dotyczące stosunku pracy pomiędzy klubem i zawodnikiem, które mają wymiar międzynarodowy, chyba że na szczeblu krajowym ustanowiono niezależny trybunał arbitrażowy. O wymiarze międzynarodowym świadczy fakt, że przedmiotowy zawodnik jest obcokrajowcem w danym kraju. W takich przypadkach wniosek o ITC nie jest wymagany. Jurysdykcja FIFA jest ustanawiana automatycznie. Rzecz jasna, takie spory również wchodzą w zakres kompetencji DRC. Z drugiej strony, spory pomiędzy zawodnikiem posiadającym obywatelstwo kraju, w którym klub jest zrzeszony, i tym klubem są objęte wyłączną jurysdykcją krajowych trybunałów sportowych (lub sądów powszechnych, zależnie od okoliczności), jeżeli zawodnik zarejestruje się w klubie w tym samym związku.

Jeżeli jednak związek, w którym zarejestrowany jest zarówno zawodnik, jak i klub, ustanowił trybunał arbitrażowy złożony z członków wybranych w równej liczbie przez zawodników i kluby, z niezależnym przewodniczącym, to taki trybunał jest kompetentny do rozstrzygnięcia sporów tego rodzaju¹⁰¹. Takie krajowe trybunały arbitrażowe mogą również być przewidziane w ramach umowy zbiorowej.

100 Patrz art. 24, par. 1 w powiązaniu z art. 23, par. 3.

101 Wyraźne odniesienie do kompetencji krajowego trybunału arbitrażowego musi być ujęte w umowie o pracę. W szczególności, zawodnik musi mieć świadomość w chwili podpisania umowy, iż strony będą przedkładać ewentualne spory dotyczące ich stosunku pracy temu ciału.

c) Spory dotyczące stosunków pracy pomiędzy klubem lub związkiem i trenerem, które mają wymiar międzynarodowy, chyba że na szczeblu krajowym funkcjonuje niezależny trybunał arbitrażowy. W tym zakresie należy zauważyć, że trenerzy drużyny krajowej, którzy mają inne obywatelstwo niż drużyna kraju, którą szkolą, są również uprawnieni do wnoszenia roszczeń do FIFA¹⁰². Takie spory są przedkładane Komitetowi ds. Statusu Zawodników.

d) Spory dotyczące rekompensaty za szkolenie i mechanizmu solidarności pomiędzy klubami należącymi do różnych związków. Te spory są przedkładane DRC.

Spory pomiędzy klubami należącymi do tego samego związku, dotyczące rekompensaty za szkolenie i mechanizmu solidarności, są rozstrzygane zgodnie z przepisami krajowymi. Szczególną uwagę należy zwrócić na to, czy związek zapewnił system wynagradzania klubów, które szkolą zawodników (art. 1, par. 2), a jeżeli tak, to jakie są możliwości oferowane przez ten system.

e) Spory pomiędzy klubami należącymi do różnych związków, powstałe w związku z nieposzanowaniem transferu lub umowy wypożyczenia. Takie spory są rozpatrywane przez Komitet ds. Statusu Zawodników.

102 Jeżeli chodzi o terminy "wymiar międzynarodowy" i "krajowy trybunał arbitrażowy", to wprowadza się odniesienie do b) powyżej.

VII. JURYSDYKCJA

Artykuł 23 Komitet ds. Statusu Zawodników

1. Z zastrzeżeniem postanowień art. 24, Komitet ds. statusu zawodników orzeka w sprawie wszelkich sporów przewidzianych w art. 22 c) i e), jak i wszelkich innych sporów wynikających z zastosowania niniejszego regulaminu. 24.
2. W razie niepewności co do jurysdykcji Komitetu ds. statusu zawodników lub Izby ds. rozstrzygania sporów, przewodniczący Komitetu ds. statusu zawodników postanawia, który organ jest w danej sprawie właściwy.
3. Komitet ds. statusu zawodników orzeka w obecności co najmniej trzech członków, w tym przewodniczącego lub zastępcy przewodniczącego, chyba że sprawa ma charakter umożliwiający jej rozstrzygnięcie przez jednego sędziego. W sprawach pilnych lub nierodzących problemów faktycznych bądź prawnych oraz w przypadku decyzji o wydaniu tymczasowego ITC zgodnie z przepisami aneksu 3, przewodniczący lub osoba przez niego wyznaczona, która musi być członkiem komitetu, może orzekać jednoosobowo. Każda strona jest przesłuchiwana raz w trakcie postępowania. Na decyzje wydane przez pojedynczego sędziego lub Komitet ds. statusu zawodników służy odwołanie do Trybunału Arbitrażu Sportowego (CAS).

Spis treści

1. **Kompetencje**
2. **Komitet ds. Statusu Zawodników jako komitet stały**
3. **Pojedynczy sędzia**
4. **Decyzje**

1. **Kompetencje**

1. Zgodnie z art. 23, Komitet ds. Statusu Zawodników jest kompetentny przede wszystkim do rozstrzygania sporów dotyczących stosunków pracy pomiędzy klubem lub związkiem i trenerem, które mają wymiar międzynarodowy, a także sporów pomiędzy klubami należącymi do różnych związków w razie nieposzanowania umowy transferowej. Oprócz tych kompetencji, rozstrzyga on wszystkie spory związane ze stosowaniem Regulaminu, z wyjątkiem wymienionych w art. 24.
2. W konsekwencji, Komitet ds. Statusu Zawodników posiada ogólne kompetencje odnośnie do spraw z zakresu statusu zawodników, które nie dotyczą sporów związanych z przestrzeganiem zasady stabilności umów, rekompensat za szkolenie lub stosowania mechanizmu solidarności - wszystkie z nich są objęte wyłączną jurysdykcją DRC.
3. W szczególności, Komitet ds. Statusu Zawodników jest kompetentny w zakresie wszelkich spraw związanych ze statusem (rozdział II) i rejestracją zawodników (rozdział III), w tym dotyczących procedury transferu zawodników pomiędzy związkami (aneks 3), międzynarodowego transferu osób nieletnich (rozdział V), zwalniania zawodników na mecze reprezentacji związku (aneks 1) i uprawnień do gry w tych reprezentacjach (aneks 2 i art. 15 Przepisów Regulujących Stosowanie Statutu FIFA)¹⁰³.
4. W razie wątpliwości co do jurysdykcji Komitetu ds. Statusu Zawodników lub DRC, przewodniczący Komitetu ds. Statusu Zawodników decyduje o tym, które z tych ciał ma jurysdykcję. Gdy sprawa zostanie przedłożona temu ciału, to w pierwszej kolejności poinformuje ono o swej kompetencji podczas rozpatrywania formalnych aspektów sprawy przez przejściem do jej istoty.

103 Ta lista ma jedynie charakter orientacyjny i nie jest wyczerpująca.

VII. JURYSDYKCJA

2. **Komitet ds. Statusu Zawodników jako komitet stały**

Komitet ds. Statusu Zawodników jest komitetem stałym w myśl art. 34, par. 1m) oraz art. 47 Statutu FIFA. Każda konfederacja ma przynajmniej jednego przedstawiciela w składzie tego komitetu. Komitet zbiera się jako ciało plenarne przynajmniej dwa razy do roku. Z reguły ustanawia ono biuro złożone z co najmniej 3 członków (w tym z przewodniczącego lub jego zastępcy) w celu zajęcia się pilnymi sprawami, które nie mogą pozostać nierozwiązane do czasu kolejnego zebrania plenarnego, chyba że sprawa może być rozstrzygnięta przez pojedynczego sędziego¹⁰⁴.

3. **Pojedynczy sędzia**

Pojedynczy sędzia może podejmować decyzje w sprawach, które są szczególnie pilne lub nie wiążą się z żadnymi skomplikowanymi stanami faktycznymi lub prawnymi, a także w sprawach dotyczących tymczasowej rejestracji zawodnika w innym związku. Przewodniczący Komitetu ds. Statusu Zawodników lub osoba przez niego wyznaczona może pełnić rolę pojedynczego sędziego. Pojedynczy sędzia zapewnia znaczącą elastyczność poprzez natychmiastowe zwoływanie zebrań w celu rozpatrzenia spraw. Biorąc pod uwagę rosnącą liczbę spraw, pojedynczy sędzia staje się coraz ważniejszy - a może nawet niezastąpiony. Opierając się na pozytywnych doświadczeniach z pracy pojedynczego sędziego Komitetu ds. Statusu Zawodników, podobne stanowisko - "sędziego DRC" - wprowadzono dla DRC podczas rewizji Regulaminu¹⁰⁵.

4. **Decyzje**

Od decyzji podejmowanych przez Komitet ds. Statusu Zawodników, biuro lub pojedynczego sędziego przysługuje odwołanie do CAS.

¹⁰⁴ Jeżeli chodzi o szczegóły proceduralne, to wprowadza się odniesienie do Przepisów Regulujących Procedury Komitetu ds. Statusu Zawodników oraz Izby ds. Rozstrzygania Sporów (DRC).

¹⁰⁵ Patrz art. 24 w celu uzyskania szczegółowych informacji.

Artykuł 24 Izba ds. Rozstrzygania Sporów (DRC)

1. **DRC orzeka w przypadku wszelkich sporów przewidzianych w art. 22 a), b) i d), z wyjątkiem problematyki wydawania ITC.**
2. **DRC orzeka w obecności co najmniej trzech członków, w tym przewodniczącego lub zastępcy przewodniczącego, chyba że sprawa ma charakter umożliwiający jej rozstrzygnięcie przez jednego sędziego DRC. Członkowie DRC wskażą z grona swych członków jednego sędziego DRC odpowiedzialnego za rozstrzyganie spraw klubów i jednego odpowiedzialnego za sprawy zawodników. Sędzia DRC może orzekać w następujących sprawach:**
 - i) wszelkie spory o wartości do 100 000 CHF;
 - ii) spory związane z obliczeniem Rekompensaty za szkolenie;
 - iii) spory związane z obliczeniami na potrzeby mechanizmu solidarności.**Sędzia DRC zobowiązany jest przedkładać zasadnicze problemy izbie. Izba składa się z równej liczby przedstawicieli klubu i zawodnika, z zastrzeżeniem spraw umożliwiających rozstrzygnięcie przez jednego sędziego DRC. Każda strona jest przesłuchiwana raz w trakcie postępowania. Na decyzje wydane przez Izbę ds. rozstrzygania sporów lub sędziego DRC służy odwołanie do Trybunału Arbitrażu Sportowego (CAS).**

Spis treści

1. **Kompetencje**
2. **Skład**
3. **Sędzia DRC**
4. **Decyzje**

1. Kompetencje

1. Spory dotyczące przestrzegania zasady stabilności umów pomiędzy zawodowcami i klubami, rekompensat za szkolenie lub stosowania mechanizmu solidarności są rozstrzygane przez DRC.

VII. JURYSDYKCJA

2. Jeżeli chodzi w szczególności o przestrzeganie zasady stabilności umów, to zawodnicy i kluby mogą wybrać pomiędzy przedkładaniem elementów sporów dotyczących umów krajowym sądom pracy (patrz art. 22) lub arbitrażowi sportowemu w zakresie piłki nożnej. Jeżeli strona zdecydowała, że spór ma być rozwiązany poprzez arbitraż sportowy w zakresie piłki nożnej, to zasadnicze elementy sporu zostaną rozstrzygnięte przez DRC. Jednakże strony uczestniczące w sporze mogą również uzgodnić, iż spór zostanie przedłożony krajowemu sportowemu trybunałowi arbitrażowemu, złożonemu z członków wybranych w równej liczbie przez zawodników i kluby oraz z niezależnym przewodniczącym. Jeżeli chodzi o kompetencje krajowych trybunałów arbitrażowych, to wprowadza się odniesienie do objaśnień w drugiej części art. 22 4b).
 3. Chociaż kompetencje DRC dotyczą spraw międzynarodowych lub sporów o wymiarze międzynarodowym, które mają bezpośredni wpływ na rejestrację zawodnika (np. ustalanie istnienia lub ważności umowy o pracę), DRC nie ma żadnych kompetencji względem wydawania ITC.
- 2. Skład**
1. DRC składa się z członków reprezentujących zawodników i kluby oraz z niezależnego przewodniczącego; opiera się ona na fundamentalnej zasadzie równej reprezentacji obu zainteresowanych stron.
 2. Dziesięciu członków reprezentujących zawodników proponuje FIFPro, międzynarodowy związek zawodników, zaś dziesięciu przedstawicieli klubów proponują związki i ligi z całego świata, spośród swych klubów. Komitet Wykonawczy FIFA formalnie mianuje zaproponowanych członków¹⁰⁶.
 3. DRC zbiera się w postaci panelu i może orzekać przy obecności co najmniej trzech członków, chyba że sprawa jest takiego rodzaju, iż orzeczenie może wydać sędzia DRC. W samej rzeczy, opierając się na pozytywnych doświadczeniach z pracy pojedynczego sędziego Komitetu ds. Statusu Zawodników, podobne stanowisko wprowadzono na szczeblu DRC.

106 Patrz art. 4 Przepisów Regulujących Procedurę Komitetu ds. Statusu Zawodników oraz Izby ds. Rozwiązywania Sporów (DRC).

3. Sędzia DRC

1. Jednakże sędzia DRC¹⁰⁷ ma ograniczone kompetencje i może orzekać jedynie w następujących sprawach:
 - a) wszystkie spory dotyczące stosunków pracy pomiędzy zawodnikiem i klubem, do wartości sporu wynoszącej CHF 100 000;
 - b) spory związane z obliczeniem rekompensaty za szkolenie;
 - c) spory związane z obliczaniem składki z tytułu mechanizmu solidarności¹⁰⁸.Spory wymienione w punktach b) i c) odnoszą się do jednoznacznych spraw, w których fakty i dane liczbowe są jasne i niekwestionowane, ale nowy klub zawodnika nie chce dokonać płatności bez uzasadnionej przyczyny.
2. Gdy tylko sędzia DRC znajdzie się w obliczu fundamentalnych zagadnień w trakcie procesu decyzyjnego, musi przedłożyć takie kwestie izbie w składzie panelu. Czym jest zagadnienie fundamentalne? Po pierwsze, sytuacje, które nie są objęte istniejącą praktyką sądową oraz w przypadku których konieczne są dyskusje na forum izby. Ponadto sytuacje, w których istniejąca praktyka sądowa musi zostać poszerzona lub poprawiona. Wreszcie, wszystkie sytuacje, które mają istotny wpływ na codzienne stosowanie i interpretację Regulaminu.

4. Decyzje

Od decyzji podejmowanych przez DRC lub sędziego DRC przysługuje odwołanie do CAS.

107 Dwaj sędziowie DRC (jeden przedstawiciel klubu i jeden przedstawiciel zawodnika) są wyznaczani przez wszystkich członków DRC spośród członków DRC.

108 Są to spory związane wyłącznie z obliczaniem składki z tytułu mechanizmu solidarności. Jeżeli nowy klub uiszczył całą rekompensatę z tytułu transferu na rzecz nowego klubu, bez potrącenia składki z tytułu mechanizmu solidarności w wysokości 5%, to roszczenie nowego klubu o odzyskanie nadpłaconej kwoty zostanie złożone Komitetowi ds. Statusu Zawodników, zgodnie z praktyką sądową DRC, co opiera się na art. 22e) Regulaminu.

VII. JURYSDYKCJA

Artykuł 25 Wytyczne proceduralne

1. Zasadniczo pojedynczy sędzia oraz sędzia DRC orzekają w ciągu 30 dni od daty otrzymania ważnego wniosku a Komitet ds. statusu zawodników lub Izba ds. rozstrzygania sporów orzekają w ciągu 60 dni. Postępowanie podlega ogólnym przepisom proceduralnym FIFA.
2. Maksymalny koszt postępowania przed Komitetem ds. statusu zawodników, odbywającego się z udziałem jednego sędziego, ustalono na 25 000 CHF i zwykle jest pokrywany przez stronę przegrywającą. Podział kosztów podlega określeniu w decyzji. Postępowanie przed DRC oraz sędzią DRC jest bezpłatne.
3. Postępowanie dyscyplinarne w związku z naruszeniem niniejszego Regulaminu odbywa się, jeżeli w niniejszym Regulaminie nie postanowiono inaczej, zgodnie z Kodeksem dyscyplinarnym FIFA.
4. Jeżeli istnieją powody, by sądzić, że sprawa zawiera wątek dyscyplinarny, Komitet ds. statusu zawodników, Izba ds. rozstrzygania sporów, pojedynczy sędzia lub sędzia DRC (odpowiednio) przedłożą akta Komitetowi dyscyplinarnemu wraz z wnioskiem o wszczęcie postępowania dyscyplinarnego w trybie przewidzianym w Kodeksie dyscyplinarnym FIFA.
5. Komitet ds. statusu zawodników, Izba ds. rozstrzygania sporów, pojedynczy sędzia lub sędzia DRC (odpowiednio) nie orzekają w sprawie podlegającej przepisom niniejszego Regulaminu, jeżeli ponad dwa lata upłynęły od zdarzenia dającego podstawę do powstania sporu. Zastosowanie takiego ograniczenia czasowego podlega rozpatrzeniu z urzędu w każdej indywidualnej sprawie.
6. Komitet ds. statusu zawodników, Izba ds. rozstrzygania sporów, pojedynczy sędzia lub sędzia DRC (odpowiednio) podejmując decyzje kierują się niniejszym Regulaminem przy jednoczesnym uwzględnieniu wszelkich istotnych ustaleń, przepisów prawa i/lub zbiorowych układów pracy obowiązujących na poziomie krajowym, jak i specyfiki sportu.
7. Szczegółowa procedura rozstrzygania sporów wynikających z zastosowania niniejszego Regulaminu podlega dalszemu określeniu w ogólnych przepisach proceduralnych FIFA.

Spis treści

1. Terminy
2. Koszty
3. Sprawy dyscyplinarne
4. Okres ograniczenia
5. Przepisy proceduralne

1. Terminy

Zasadniczo, pojedynczy sędzia oraz sędzia DRC powinni orzec w sprawie przedłożonego im sporu w ciągu 30 dni od daty otrzymania ważnego wniosku, podczas gdy Komitet ds. Statusu Zawodników lub DRC winny wydać orzeczenie w ciągu 60 dni. Te terminy mogą być zachowane wyłącznie wtedy, gdy strony wykażą się współpracą podczas wykonywania procedury i przedłożą wyczerpujące stanowiska zgodnie z ustalonymi terminami końcowymi.

2. Koszty

1. Koszty postępowań przed Komitetem ds. Statusu Zawodników i pojedynczym sędzią zostały ustalone w maksymalnej wysokości CHF 25 000. Po zakończeniu postępowania, ciało decyzyjne ustala ostateczną kwotę kosztów proceduralnych. Te koszty mogą być podane w decyzji, która również informuje o stronie mającej ponieść koszty lub o podziale kosztów pomiędzy stronami. Zasadniczo, a ponadto z uwzględnieniem wyniku postępowania oraz postępowania i sytuacji finansowej stron, koszty są ponoszone przez stronę przegrywającą.
2. Wszystkie postępowania przed DRC i sędzią DRC są wolne od opłat, tj. koszty ponosi FIFA.

VII. JURYSDYKCJA

3. Sprawy dyscyplinarne

1. Zgodnie z Regulaminem, Komitet ds. Statusu Zawodników i DRC (w tym pojedynczy sędzia i sędzia DRC) mają określone uprawnienia w zakresie stosowania sankcji¹⁰⁹. Jeżeli podczas rozpatrywania istoty sprawy ciało decyzyjne FIFA uzna, że dana sprawa wiąże się z zagadnieniami dyscyplinarnymi, które nie wchodzą w zakres jego kompetencji, to przedkłada akta Komitetowi Dyscyplinarnemu do rozpatrzenia i wydania orzeczenia¹¹⁰. Postępowania przez Komitetem Dyscyplinarnym podlegają Kodeksowi Dyscyplinarnemu FIFA.

4. Okres ograniczenia

1. Strona zrzeka się prawa do przedłożenia roszczenia ciałom decyzyjnym FIFA (Komitetowi ds. Statusu Zawodników, DRC, pojedynczemu sędziemu lub sędziemu DRC), jeżeli od wydarzenia będącego przedmiotem sporu upłynęło więcej niż dwa lata. Okres ograniczenia, w którym można wystąpić z roszczeniem, jest badany ex officio przez ciało decyzyjne podczas rozpatrywania aspektów formalnych sprawy.

2. Wydarzenia, które dają początek sporowi, zależą od danej sprawy i mogą być objaśnione na następującym przykładzie: kluby A i B (rzecz jasna należące do różnych związków) zawierają umowę transferową dotyczącą zawodnika X. Klub B zapłaci klubowi A rekompensatę z tytułu transferu w pięciu równych ratach. Ostatnia rata będzie należna dn. 30 czerwca 2003 r. Klub A nie zgłasza się po tę kwotę przez dłuższy czas. Dn. 10 sierpnia 2005 r., klub A wnosi skargę do Komitetu ds. Statusu Zawodników, domagając się zapłaty ostatniej z rat. Ciało decyzyjne nie będzie mogło rozpatrzyć istoty tej sprawy, gdyż upłynęło więcej niż dwa lata od wydarzenia będącego przedmiotem sporu, tj. od daty wymagalności ostatniej raty.

109 Patrz art. 25, par. 3

110 Patrz art. 25, par. 4

5. Przepisy proceduralne

1. Podczas rozpatrywania istoty sprawy, Komitet ds. Statusu Zawodników i DRC rozstrzygają spór zgodnie z niniejszym Regulaminem, jednocześnie uwzględniając wszelkie istotne uzgodnienia, prawa i/lub umowy zbiorowe istniejące na szczeblu krajowym, a także specyfikę sportu.

2. Tak więc ciała decyzyjne otrzymały wytyczne, które winny być stosowane podczas orzekania. Te wytyczne odzwierciedlają specyfikę krajową (np. krajowe prawo cywilne i prawo zobowiązań), a także szczególną rolę odgrywaną przez sport. Jednakże ciało decyzyjne dysponuje pewną swobodą co do stosowania wytycznych w poszczególnych sprawach.

3. Postępowania dotyczące rozstrzygania sporów podlegają Przepisom Regulującym Procedury Komitetu ds. Statusu Zawodników oraz Izby ds. Rozwiązywania Sporów (DRC), które również wchodzą w życie dn. 1 lipca 2005 r.¹¹¹.

111 Postępowania dotyczące rozstrzygania sporów przed DRC mają na ogół charakter pisemny. Rozprawy przeprowadza się wówczas, gdy uzasadniają to okoliczności; patrz art. 11 Przepisów Regulujących Procedury Komitetu ds. Statusu Zawodników oraz Izby ds. Rozwiązywania Sporów (DRC).

VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 26 Środki tymczasowe

1. Każda sprawa wniesiona przed FIFA przed wejściem w życie niniejszego Regulaminu podlega rozpatrzeniu zgodnie z uprzednio obowiązującymi uregulowaniami.
- (2. Wszelkie inne sprawy podlegają rozpatrzeniu zgodnie z niniejszym Regulaminem. Zastąpiono)
(Zmodyfikowane sformułowanie)
2. Zasadniczo, wszystkie inne sprawy są oceniane według niniejszego Regulaminu, z wyjątkiem niżej wymienionych.
 - a. Spory dotyczące rekompensat za szkolenie
 - b. Spory dotyczące mechanizmów solidarności
 - c. Spory dotyczące stosunków pracy, związane z umowami podpisanymi przed dn. 1 września 2001 r.
3. Każda sprawa nie podlegająca niniejszej ogólnej zasadzie jest oceniana zgodnie z Regulaminem, który obowiązywał w chwili podpisania umowy będącej u podstaw sporu, bądź gdy zaistniały sporne fakty.
3. Związki Członkowskie poprawią swoje regulaminy stosownie do Art. 1 w celu zapewnienia ich zgodności z niniejszym Regulaminem oraz przedłożą je do zatwierdzenia FIFA do dn. 30 czerwca 2007 r. Niezależnie od powyższego, wszystkie Związki Członkowskie wprowadzą Art. 1, par. 3 (a) ze skutkiem od dn. 1 lipca 2005 r.

Spis treści

Środki tymczasowe

1. W celu ustalenia regulaminu (tj. wydania z 1997 r., z 2001 r. lub z 2005 r.), który ma zastosowanie w danej sprawie, należy określić datę przedłożenia sprawy do FIFA. Wszelkie roszczenia przedłożone ciałom FIFA przed dn. 1 lipca 2005 r., tj. przed dniem wejścia w życie niniejszego Regulaminu, są oceniane w oparciu o poprzedni Regulamin (tj. wydania z lat 1997 i 2001). Wszelkie roszczenia przedłożone po dacie wejścia w życie niniejszego zrewidowanego Regulaminu będą zasadniczo oceniane w oparciu o wydanie z 2005 r., z wyjątkiem trzech rodzajów spraw wymienionych poniżej¹¹². Te wyjątki są objaśnieniami i zostały zatwierdzone przez Komitet Wykonawczy dn. 10 września 2005 r. Mają one na celu wyjaśnienie stosowania Regulaminu w tych konkretnych przypadkach. Zmieniony paragraf 2 wszedł w życie ze skutkiem wstecznym, tj. od dn. 1 lipca 2005 r.¹¹³.
2. W oparciu o postanowienia środków tymczasowych, decyzja w danej sprawie rozstrzyganej przez ciała FIFA zależy wyłącznie od daty przedłożenia roszczenia, nie zaś od daty zaistnienia faktów będących podstawą roszczenia. Innymi słowy, pewne roszczenia mają być przyjęte, jeżeli zostały przedłożone po dn. 1 lipca 2005 r., ale te same roszczenia nie zostałyby rozpatrzone lub musiałyby być odrzucone w razie przedłożenia przed tą datą. Taka sytuacja naruszała proceduralne zasady równości i pewności prawnej, w związku z czym musiałaby być naprawiona poprzez wprowadzenie trzech poniższych wyjątków.
3. Wyjątek 1: spory dotyczące rekompensat za szkolenie. W samej rzeczy, wydanie Regulaminu z 2005 r. stanowi w aneksie 4, art. 5, par. 2, iż rekompensata za szkolenie jest obliczana poprzez uwzględnienie kosztów szkoleń (i tym samym jedynie kategorii) nowego klubu pomnożonych przez liczbę lat szkoleń w poprzednim klubie (lub w poprzednich klubach). Tymczasem wydanie Regulaminu z 2001 r. stanowiło, że rekompensatę za szkolenie oblicza się mnożąc koszty szkoleń nowego klubu, odpowiadające kategorii klubu szkolącego¹¹⁴, przez liczbę lat szkoleń w poprzednim klubie (lub w poprzednich klubach).

112 Patrz punkt 3 ff.

113 Patrz okólnik FIFA nr 995

114 Patrz art. 7 Regulaminu dot. Wniosków, wydanie z 2001 r.

VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

4. Wyjątek 2: spory dotyczące mechanizmu solidarności. Od chwili wejścia w życie wydania Regulaminu z 2005 r., wypożyczenia podlegają tym samym przepisom, co transfery zawodników, w tym przepisom dotyczącym rekompensaty za szkolenie i mechanizmu solidarności¹¹⁵.
5. Wyjątek 3: spory dotyczące stosunków pracy, związane z umowami podpisanymi przed dn. 1 września 2001 r. Te umowy, zgodnie z art. 46, par. 3 wydania Regulaminu z 2001 r., w dalszym ciągu podlegają postanowieniom wydania Regulaminu z 1997 r.
6. Przez cały okres oceny niniejszego Regulaminu stało się jasne jak duże znaczenie ma konsekwentne stosowanie podstawowych zasad i przepisów w nim zawartych. Zorganizowane rozgrywki piłkarskie mogą zapewnić jednolitość, równość i pewność jedynie wtedy, gdy te same fundamentalne zasady i przepisy będą obowiązywać względem wszystkich uczestników na całym świecie. Te zasady zapewniają, że istnieje spójny system zarządzania organizacjami piłki nożnej zarówno na szczeblu krajowym, jak i międzynarodowym, jak również, iż wyniki sportowe są porównywalne w skali globalnej.
7. Zwrócono się zatem do związków o poprawienie własnych regulaminów w sposób zapewniający ich zgodność ze zrewidowanym Regulaminem FIFA. Muszą one również przedłożyć swoje zrewidowane regulaminy FIFA do zatwierdzenia do dn. 30 czerwca 2007 r.
8. Oprócz tych zadań, wszystkie związki zobligowano do wprowadzenia art. 1, par. 3 (a) ze skutkiem od dn. 1 lipca 2005 r. Należy jednak uwzględnić, że ten artykuł opiera się na paragrafie 2 preambuły do wydania Regulaminu z 2001 r. i obligatoryjne zasady w nim zawarte powinny już być zostać wprowadzone jako takie do regulaminów krajowych.

115 Wprowadza się ogólne odniesienie do objaśnień do art. 10. 80

Artykuł 27 Zagadnienia nieprzewidziane w Regulaminie

Zagadnienia nieprzewidziane w niniejszym regulaminie oraz przypadki siły wyższej podlegają rozpatrzeniu przez Komitet Wykonawczy FIFA, którego decyzje mają charakter ostateczny.

Spis treści

Zagadnienia nieprzewidziane w Regulaminie

Komitet Wykonawczy decyduje w sprawach nieprzewidzianych w Regulaminie, a także w przypadkach siły wyższej. Decyzje podejmowane przez to ciało są ostateczne.

Artykuł 28 Oficjalne języki

W razie jakichkolwiek rozbieżności w wykładni angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego lub niemieckiego tekstu niniejszego regulaminu wersja angielska ma moc nadrzędną.

Spis treści

Języki urzędowe

Wszystkie regulaminy FIFA zostały opublikowane w czterech językach oficjalnych, tj. w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim i niemieckim. W razie jakichkolwiek różnic pomiędzy sformułowaniami występującymi w poszczególnych wersjach językowych Regulaminu, wersja angielska jest nadrzędna¹¹⁶.

116 Patrz art. 8, par. 4 Statutu FIFA

VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 29 Anulowanie, realizacja

1. Niniejszy Regulamin zastępuje szczegółowy regulamin w sprawie uprawnień zawodników do uczestnictwa w meczach reprezentacji Związku z dnia 4 grudnia 2003 r. oraz Regulamin w sprawie statusu i transferu zawodników z dnia 5 lipca 2001 r. z późniejszymi zmianami, w tym wszelkie stosowne listy okólne wydane przed datą wejścia w życie niniejszego regulaminu.
2. Niniejszy Regulamin przyjął Komitet Wykonawczy FIFA w dniu 18 grudnia 2004 r. i wchodzi on w życie dnia 1 lipca 2005 r.

Spis treści

Anulowanie, realizacja

1. Przepisy specjalne regulujące uprawnienia zawodników do gry w reprezentacjach Związku zostały ujęte w aneksie 2 do niniejszego Regulaminu.
2. Regulamin wszedł w życie przeszło sześć miesięcy po jego przyjęciu, aby umożliwić związkowi wniesienie poprawek do regulaminów krajowych, zwłaszcza z uwagi na przepisy, które są również obligatoryjne na szczeblu krajowym i zostały ujęte w art. 1, par. 3a).

ANEKS 1

ZWALNIANIE ZAWODNIKÓW NA MECZE REPREZENTACJI ZWIĄZKU

Artykuł 1 Zasady

1. Kluby są zobowiązane zwalniać swych zarejestrowanych zawodników na mecze reprezentacji kraju, dla którego zawodnik uprawniony jest grać w związku ze swym obywatelstwem, jeżeli zostanie on powołany przez zainteresowany Związek. Wszelkie rozbieżne porozumienia między zawodnikiem a klubem są zakazane.
2. Zwolnienie zawodników na zasadach par. 1 niniejszego artykułu ma charakter obowiązkowy w przypadku meczów w terminach wskazanych w Skoordynowanym międzynarodowym kalendarzu meczów oraz wszystkich meczów, w związku z którymi istnieje obowiązek zwolnienia zawodników na mocy szczegółowej decyzji Komitetu Wykonawczego FIFA.
3. Nie jest obowiązkowe zwalnianie zawodników na mecze zaplanowane w terminach niewskazanych w Skoordynowanym międzynarodowym kalendarzu meczów.
4. Zawodnicy muszą być także zwalniani na okres przygotowań do meczu, ustalany w sposób następujący:
 - a) w przypadku meczów towarzyskich: 48 godzin
 - b) w przypadku meczów kwalifikacyjnych do turnieju międzynarodowego: cztery dni (w tym dzień meczu). Okres zwolnienia podlega przedłużeniu do pięciu dni, jeżeli dany mecz odbywa się w ramach innej konfederacji niż ta, w której klub zawodnika jest zarejestrowany.
 - c) w przypadku meczów kwalifikacyjnych do turnieju międzynarodowego rozgrywanych w terminie przeznaczonym dla meczów towarzyskich: 48 godzin
 - d) w przypadku rozgrywek finałowych turnieju międzynarodowego: 14 dni przed pierwszym meczem rozgrywek.

Zawodnicy dołączą do reprezentacji Związku nie później niż 48 godzin przed rozpoczęciem spotkania.

ANEKS 1

5. Zawodnicy Związków, które automatycznie kwalifikują się do rozgrywek finałowych FIFA World Cup™ (Mistrzostw Świata FIFA) lub do mistrzostw kontynentu krajowych reprezentacji 'A' zostaną zwolnieni na mecze towarzyskie organizowane w terminach przeznaczonych na oficjalne mecze kwalifikacyjne zgodnie z instrukcjami obowiązującymi wobec Oficjalnych meczów rozgrywanych w takich terminach.
6. Zainteresowane kluby i Związki mogą uzgodnić dłuższy okres zwolnienia.
7. Zawodnicy odpowiadający na powołanie ze swego Związku na zasadach niniejszego artykułu przystąpią do realizacji obowiązków w klubach nie później niż 24 godziny po zakończeniu meczu, na który zostali powołani. Okres taki może podlegać przedłużeniu do 48 godzin, jeżeli dany mecz odbywa się w ramach innej konfederacji niż ta, w której zarejestrowany jest klub zawodnika. Kluby zostaną zawiadomione w formie pisemnej o harmonogramie wyjazdu i powrotu zawodnika na dziesięć dni przed meczem. Związki zapewnią, że zawodnicy będą mogli wrócić do swych klubów na czas po zakończeniu meczu.
8. Jeżeli zawodnik nie przystąpi do realizacji obowiązków w swym klubie w terminie wskazanym w niniejszym artykule, następnym razem, kiedy zawodnik zostanie powołany przez swój Związek, okres zwolnienia ulegnie skróceniu w następujący sposób:
 - a) w przypadku meczu towarzyskiego: 24 godziny
 - b) w przypadku meczów kwalifikacyjnych: do trzech dni
 - c) w przypadku rozgrywek finałowych turnieju międzynarodowego: do dziesięciu dni.
9. Jeżeli Związek w sposób powtarzający się narusza niniejsze przepisy, Komitet ds. statusu zawodników FIFA może nałożyć stosowne sankcje, które mogą obejmować między innymi:
 - kary
 - skrócenie okresu zwolnienia
 - zakaz powoływania zawodnika(-ów) na kolejny mecz/kolejne mecze

Spis treści

1. **Drużyny reprezentacji**
2. **Skoordynowany międzynarodowy kalendarz meczów**
3. **Okres przygotowawczy**
4. **Związki zakwalifikowane automatycznie**
5. **Powrót do klubu**
1. **Drużyny reprezentacji**
 1. Obywatelstwo zawodnika decyduje o kraju, dla którego może grać w drużynach reprezentacji, jeżeli zawodnik zostanie powołany przez związek swojego kraju.
 2. Drużyna reprezentacji, częściej nazywana reprezentacją narodową, jest grupą najlepszych zawodników o tym samym obywatelstwie, którzy reprezentują dany kraj w meczach międzynarodowych¹¹⁷.
 3. Kluby są zobowiązane zwolnić swoich zarejestrowanych zawodników, jeżeli ci zawodnicy zostaną powołani przez związek kraju, którego są obywatelami, w celu gry w reprezentacji narodowej. Zawodnik może zostać powołany do reprezentacji narodowej o pewnej kategorii wiekowej¹¹⁸ lub do reprezentacji narodowej "A". Zawodnik i klub nie mogą odstąpić od tego obowiązku w umowie.
2. **Skoordynowany międzynarodowy kalendarz meczów**
 1. Zwalnianie zawodników jest obowiązkowe tylko w terminach wymienionych w Skoordynowanym międzynarodowym kalendarzu meczów (zwany dalej w niniejszym dokumencie "kalendarzem"). Kalendarz został zatwierdzony po raz pierwszy przez Komitet Wykonawczy na zebraniu w czerwcu 2000 r. oraz przez Kongres FIFA w sierpniu 2000 r., zanim wszedł w życie dn. 1 stycznia 2002 r.¹¹⁹.

117 Patrz art. 3, par. 1 Przepisów Regulujących Stosowanie Statutu FIFA

118 Np. U-17, U-21 itd.

119 Patrz art. 75 Statutu FIFA.

ANEKS 1

2. Kalendarz wprowadził stałe daty organizowania międzynarodowych meczów towarzyskich i konkurencyjnych. Zapewnia on, że związki mogą wybrać spośród wszystkich zawodników uprawnionych do gry w reprezentacji narodowej w meczach zorganizowanych w jednym z ustalonych terminów. Z drugiej strony, kluby nie są zobowiązane do zwalniania zawodników w terminach nie przewidzianych w kalendarzu.
3. Stosowanie kalendarza przyczyniło się do poprawy zorganizowanych rozgrywek piłkarskich na szczeblu międzynarodowym. W samej rzeczy, przez cały okres obowiązywania kalendarza¹²⁰ wszyscy uczestnicy mają dostęp do dat, w których można organizować mecze międzynarodowe¹²¹. "Mecze międzynarodowe" to w szczególności mecze towarzyskie, mecze kwalifikacyjne do turnieju międzynarodowego oraz etap końcowy turniejów międzynarodowych. Co więcej, w terminach zastrzeżonych w kalendarzu na mecze międzynarodowe nie można organizować jakichkolwiek krajowych i/lub międzynarodowych zawodów klubowych.
4. Kalendarz, który jest stale aktualizowany, znajduje się na witrynie internetowej FIFA (www.FIFA.com).
5. Komitet Wykonawczy może wydać deklarację zobowiązującą do zwalniania zawodników na określone mecze. Jednakże Komitet Wykonawczy korzystał z tego prawa w sposób ograniczony - jedynie wówczas, gdy zachodziła potrzeba zmiany daty meczu rundy wstępnej ze względu na siłę wyższą lub meczów rozgrywanych w celach humanitarnych. Co więcej, raz do roku Komitet Wykonawczy jest wzywany do ustalenia dodatkowych dat oficjalnych meczów, które są uwzględniane w kalendarzu na wniosek konfederacji (patrz okólnik FIFA nr 999 z dn. 7 października 2005 r.). Jednocześnie, Komitet Wykonawczy decyduje w sprawie uwzględnienia w kalendarzu mistrzostw konfederacji dat, które muszą być podawane do wiadomości FIFA z dwuletnim wyprzedzeniem (patrz okólnik FIFA nr 1028 z dn. 31 marca 2006 r.). Kalendarz jest poprawiany, gdy tylko Komitet Wykonawczy zatwierdzi dodatkowe daty do uwzględnienia jak wyżej.

¹²⁰ Z reguły pięć lat.

¹²¹ Jeżeli chodzi o definicję terminu "mecz międzynarodowy", to wprowadza się odniesienie do art. 3, par. 1 Przepisów Regulujących Stosowanie Statutu FIFA.

3. Okres przygotowawczy

1. Okres zwolnienia obejmuje również okres przygotowawczy, tj. okres przed meczem, na który zawodnicy zostali oddani do dyspozycji odnośnego związku. Ten okres ustala się następująco:
 - a) w przypadku meczów towarzyskich: 48 godzin
 - b) w przypadku meczów kwalifikacyjnych do turnieju międzynarodowego¹²² konfederacji lub FIFA: cztery dni. Okres zwolnienia zostaje przedłużony do pięciu dni, jeżeli mecz międzynarodowy jest rozgrywany w konfederacji innej niż ta, w której zarejestrowany jest klub powołanego zawodnika. W obu przypadkach dzień meczu jest uwzględniany w okresie zwolnienia.
 - c) w przypadku meczów kwalifikacyjnych do turnieju międzynarodowego konfederacji lub FIFA, rozgrywanych w terminie zarezerwowanym dla meczów towarzyskich: 48 godzin.
 - d) w przypadku rozgrywek finałowych turnieju międzynarodowego: 14 dni przed pierwszym meczem rozgrywek. Gwarantuje to, że reprezentacja narodowa ma wystarczający czas na wspólne ćwiczenia przez rozpoczęciem turnieju piłkarskiego konfederacji, FIFA lub olimpijskiego.
2. W każdym bądź razie, zawodnicy muszą dołączyć do reprezentacji narodowej co najmniej 48 godzin przed rozpoczęciem spotkania. Ten zapis ma na celu zabezpieczenie stanu fizycznego i dobrego samopoczucia zawodników, a także uchronić przed sytuacją, w której zawodnicy dotarliby na miejsce meczu reprezentacji narodowej w ostatniej chwili, bez możliwości przeprowadzenia wspólnych ćwiczeń z reprezentacją narodową przed rozpoczęciem spotkania.
3. Zainteresowane kluby i związki mają pełną swobodę uzgodnienia dłuższego okresu zwolnienia. W przypadku szczególnych meczy (np. meczu decydującego lub rozgrywek barażowych), związki regularnie proszą o dłuższy okres zwolnienia, aby mieć więcej dni na przygotowania.

¹²² Tzw. "runda wstępna".

ANEKS 1

4. Związki zakwalifikowane automatycznie

1. Zawodnicy z reprezentacji narodowej "A" związku, który zakwalifikował się automatycznie do rozgrywek finałowych FIFA World Cup™ lub do mistrzostw kontynentu, rozgrywają tylko mecze towarzyskie. W celu zagwarantowania ich konkurencyjności, zawodnicy muszą być zwalniani na mecze towarzyskie rozgrywane w terminach zarezerwowanych w kalendarzu na oficjalne mecze kwalifikacyjne zgodnie z dyrektywami, jakie miałyby zastosowanie względem oficjalnych meczów organizowanych w tych terminach, tj. okres zwolnienia wynosi cztery lub pięć dni, zależnie od okoliczności (patrz punkt 3.1b powyżej). Odpowiednie przygotowania do końcowego etapu turnieju jest przyczyną, dla której związki zakwalifikowane ex officio mają możliwość dysponowania swoimi zawodnikami przez dłuższy czas do celów meczów towarzyskich rozgrywanych w terminach zarezerwowanych w kalendarzu na mecze kwalifikacyjne. Jest rzeczą oczywistą, że ta zasada obowiązuje tylko względem związków, które zostały zakwalifikowane automatycznie, nie zaś względem ich przeciwników w tych meczach¹²³.
2. Na szczepku FIFA, jedyny związek zakwalifikowany automatycznie do końcowego etapu FIFA World Cup™ to kraj goszczący¹²⁴. W samej rzeczy, posiadacz tytułu już nie kwalifikuje się automatycznie, w związku z czym musi uczestniczyć w rundzie wstępnej organizowanej w jego konfederacji. Fakt, że posiadacz tytułu musi uczestniczyć w rundzie wstępnej, aby móc obronić tytuł, należy pochwalić ze sportowego punktu widzenia, gdyż zapewnia to, że mistrz posiada odpowiednie przygotowanie konkurencyjne do końcowego etapu turnieju, którego nie miałby, jeżeli reprezentacja narodowa rozgrywałaby jedynie mecze towarzyskie w poprzednich latach.

123 Dla przeciwnika, okres zwolnienia wynosi 48 godzin, gdyż jest on zaliczany do normalnego meczu towarzyskiego.

124 Patrz art. 8, par. 2 Regulaminu na 2006 FIFA World Cup Germany™.

5. Powrót do klubu

1. Przepisy nakładają większą odpowiedzialność na związki, które powołują zawodnika do obowiązków narodowych, poprzez zapewnienie, że zawodnik respektuje terminy określone w Regulaminie. W szczególności, związki muszą zapewnić, że zawodnicy powrócą do klubów we właściwym czasie po meczu.
2. Zawodnicy, którzy zastosują się do powołania do drużyny przez związek, muszą powrócić do swych klubów nie później niż 24 godziny po zakończeniu meczu. Jeżeli przedmiotowy mecz odbył się w konfederacji innej niż ta, w której jest zarejestrowany klub zawodnika, to ten okres zostaje przedłużony do 48 godzin.
3. Po to, aby klub znał dokładny czas, przez jaki zawodnik będzie nieobecny na meczu reprezentacji narodowej, związki powołujące poszczególnych zawodników muszą poinformować kluby na piśmie o harmonogramie podróży zawodnika dziesięć dni przed danym meczem. To, a także inne obowiązki obciążające odnośny związek, tworzy wzajemny szacunek i współpracę pomiędzy związkiem powołującym i klubem zwalniającym zawodnika. Związek dołoży wszelkich starań w celu zapewnienia, żeby zawodnik powrócił do swych obowiązków w klubie po rozegraniu meczu przez reprezentację narodową, w celu odpowiedniego uwzględnienia związku pomiędzy zawodnikiem i klubem.
4. Jeżeli zawodnik nie powróci do swojego klubu na czas, to może to mieć konsekwencje podczas kolejnego powołania przez związek. Klub, w którym zawodnik jest zarejestrowany, może wystąpić z roszczeniem do Komitetu ds. Statusu Zawodników, prosząc o skrócenie okresu zwolnienia. Jeżeli zawodnik wielokrotnie nie powraca do klubu na czas, to Komitet ds. Statusu Zawodników będzie uprawniony do zastosowania mocniejszych sankcji, które mogą również doprowadzić do wprowadzenia zakazu powoływania zawodnika na określone mecze¹²⁵.

125 Te sankcje nie są automatyczne - muszą zostać nałożone przez Komitet ds. Statusu Zawodników po rozpatrzeniu wszystkich szczegółów przedmiotowej sprawy.

ANEKS 1

Artykuł 2 Przepisy finansowe i ubezpieczenie

1. Kluby zwalnijące zawodnika zgodnie z przepisami niniejszego aneksu nie są uprawnione do wynagrodzenia finansowego.
2. Związek powołujący zawodnika ponosi koszty podróży rzeczywiście poniesione przez zawodnika w związku z powołaniem.
3. Klub, w którym dany zawodnik jest zarejestrowany, odpowiada za jego ochronę ubezpieczeniową od choroby i wypadku podczas całego okresu zwolnienia. Ochrona taka musi także obejmować wszelkie kontuzje odniesione przez zawodnika podczas meczu międzynarodowego/meczów międzynarodowych, na który(-e) został zwolniony.

Spis treści

Przepisy finansowe i ubezpieczenie

1. Klub, który zwalnia zawodnika do reprezentacji narodowej, nie otrzymuje rekompensaty za okres, przez jaki nie zawodnik nie jest do dyspozycji klubu. Jednakże klub również korzysta z faktu występowania zawodnika w reprezentacji narodowej, gdyż zawodnik ma możliwość wypromowania się na scenie międzynarodowej. Taka promocja zwiększa wartość zawodnika i może mieć bezpośredni skutek finansowy, jeżeli zawodnik przeniesie się do nowego klubu - zarówno dla samego zawodnika, jak i dla jego aktualnego klubu, przy czym pod warunkiem, że transfer zawodnika nastąpi w okresie obowiązywania umowy o pracę.
2. Związek, który powołuje zawodnika, jest odpowiedzialny za wydatki poniesione przez niego na podróż z klubu do lokalizacji meczu reprezentacji narodowej i z powrotem.
3. Zasadniczo, zawodnik jest już ubezpieczony przez klub, w którym jest zarejestrowany, od chorób i wypadków¹²⁶. Gdy zawodnik zostanie powołany do gry w reprezentacji narodowej, jego klub będzie odpowiedzialny za przedłużenie ubezpieczenia zawodnika na okres zwolnienia. Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje również mecze międzynarodowe.

126 W większości krajów, ubezpieczenie społeczne jest obowiązkowe.

Artykuł 3 Powoływanie zawodników

1. Zasadniczo, każdy zawodnik zarejestrowany w klubie jest zobowiązany odpowiedzieć pozytywnie na powołanie ze strony Związku, w jednej z reprezentacji którego zawodnik uprawniony jest występować ze względu na swe obywatelstwo.
2. Związki pragnące powołać zawodnika grającego zagranicą muszą zawiadomić zawodnika w formie pisemnej co najmniej 15 dni przed terminem meczu, na który jest powoływany. Klub zawodnika także zostaje powiadomiony w formie pisemnej w tym samym terminie. Klub musi potwierdzić zwolnienie zawodnika w ciągu kolejnych sześciu dni.
3. Związki wnoszące o pomoc FIFA w celu uzyskania zwolnienia zawodnika grającego zagranicą mogą uczynić tak tylko pod następującymi dwoma warunkami:
 - a) Związek, w którym zawodnik jest zarejestrowany, musiał zostać wcześniej bezskutecznie proszony o interwencje.
 - b) Sprawa zostanie przedłożona FIFA co najmniej pięć dni przed terminem meczu, na który zawodnik został powołany.

Spis treści

Powoływanie zawodników

1. Gdy zawodnik zostanie powołany do gry w reprezentacji narodowej, zasadniczo musi zastosować się do powołania. Gdyby zechciał nie być powołany na określony mecz lub mecze, bądź przez dany okres, to powinien powiadomić związek, którego jest obywatelem, o swoim zamiarze na piśmie zanim zostanie powołany. Co więcej, tylko sam zawodnik jest uprawniony do zrezygnowania z gry w reprezentacji narodowej. Takie oświadczenie winno być przedłożone przez zawodnika odnośnemu związkowi na piśmie.
2. Związek powołujący zawodnika musi powiadomić zawodnika i klub na piśmie co najmniej 15 dni przed dniem meczu. Klub, w którym zawodnik jest zarejestrowany, nie ma obowiązku zwolnienia zawodnika w razie niedotrzymania tego terminu. Klub musi potwierdzić zwolnienie zawodnika związku w ciągu kolejnych sześciu dni.

ANEKS 1

3. Związek, który prawidłowo powołał zawodnika, może zwrócić się o pomoc do FIFA w celu uzyskania zwolnienia zawodnika, jeżeli klub, w którym zawodnik jest zarejestrowany, odmówi jego zwolnienia. Po to, aby administracja FIFA mogła zainterweniować, związek powołujący zawodnika musi (1) poprosić związek, w którym klub jest zrzeszony, o pomoc (choć ostatecznie bez skutku) i (2) skontaktować się z administracją FIFA co najmniej pięć dni przed meczem.
4. Niezależnie od zachowania ww. pięciodniowego terminu końcowego, związek powołujący zawodnika jest uprawniony do wystąpienia z oficjalną skargą dotyczącą odmowy zwolnienia zawodnika przez klub. Konsekwencje zostały opisane w art. 6 poniżej.

Artykuł 4 Zawodnicy kontuzjowani

Zawodnik niezdolny w wyniku kontuzji lub choroby do odpowiedzi na powołanie ze strony Związku, którego barwy ze względu na swe obywatelstwo jest uprawniony reprezentować, jeżeli Związek tego zażąda, wyrazi zgodę na poddanie się badaniom medycznym prowadzonym przez lekarza wybranego przez Związek. Jeżeli zawodnik tak zdecyduje, badanie medyczne odbywa się na terytorium Związku, w którym jest zarejestrowany.

Spis treści

1. Związek, który powołał zawodnika nie mogącego zastosować się do powołania wskutek kontuzji lub choroby, może zwrócić się o przebadanie zawodnika przez lekarza wybranego przez ten związek w celu ustalenia faktycznego stanu zdrowia zawodnika.
2. Zawodnik jest uprawniony do poproszenia, aby te badania lekarskie odbyły się na terytorium związku, w którym zarejestrowany jest klub. Ten prerogatyw jest szczególnie praktyczny w sytuacji, gdy związek powołujący zawodnika znajduje się w innej konfederacji niż ta, w której zawodnik jest zarejestrowany. W ten sposób - przykładowo - zawodnik może uniknąć długiego lotu międzykontynentalnego do innej strefy czasowej i skoncentrować się na dalszej niezakłóconej rehabilitacji.

ANEKS 1

Artykuł 5 Ograniczenia prawa do gry

Zawodnik powołany przez swój Związek do jednej z reprezentacji Związku nie jest, chyba że stosowny Związek wyrazi zgodę na przeciwnie ustalenia, uprawniony do gry w klubie, w którym jest zarejestrowany przez okres, na który jest zwolniony lub powinien być zwolniony zgodnie z przepisami niniejszego aneksu. Ograniczenie prawa do gry w klubie przedłuża się ponadto o pięć dni w przypadku gdy zawodnik, z dowolnej przyczyny, nie chce lub nie jest w stanie odpowiedzieć na powołanie.

Spis treści

Ograniczenia prawa do gry

1. Przez okres zwolnienia, zawodnik jest do dyspozycji reprezentacji narodowej, w związku z czym nie jest uprawniony do gry dla klubu, w którym jest zarejestrowany. To ograniczenie znajduje również zastosowanie, gdy klub nie zwolni zawodnika¹²⁷.
2. To ograniczenie zostaje przedłużone o pięć dni, jeżeli zawodnik z dowolnej przyczyny¹²⁸ nie chce lub nie mógł zastosować się do powołania. Innymi słowy, okres przez jaki zawodnik nie jest do dyspozycji klubu, przedstawia się następująco:
 - (a) okres przygotowawczy (art. 1, par. 4),
 - (b) dzień meczu reprezentacji narodowej,
 - (c) pięć dodatkowych dni.
3. Jak zauważono powyżej, związek i klub mogą uzgodnić dłuższy okres zwolnienia. Z drugiej strony, związek może zezwolić zawodnikowi na udział w danym meczu przez okres zwolnienia.

¹²⁷ Jednakże klub jest uprawniony do odmowy zwolnienia zawodnika i korzystania z jego usług, jeżeli zawodnik nie został powołany co najmniej 15 dni przed meczem.

¹²⁸ Np. zawodnik odniósł kontuzję lub klub nie zwolnił go.

Artykuł 6 Środki dyscyplinarne

1. **Naruszenia któregośkolwiek z przepisów zawartych w niniejszym aneksie skutkują nałożeniem środków dyscyplinarnych.**
2. **Jeżeli klub odmówi zwolnienia zawodnika lub zlekceważy powyższy obowiązek pomimo przepisów niniejszego aneksu, Komitet ds. statusu zawodników FIFA wówczas zażąda od Związku, do którego klub należy, uznania za przegrane przez zainteresowany klub wszystkich meczów, w których zawodnik brał udział. Wszelkie punkty w ten sposób zgromadzone przez dany klub ulegną przepadkowi. Każdy mecz rozgrywany systemem pucharowym zostanie uznany za wygrany przez zespół przeciwnika, bez względu na wynik.**
3. **Jeżeli zawodnik powróci spóźniony do realizacji swych obowiązków w klubie więcej niż raz po powołaniu przez Związek, Komitet ds. statusu zawodników FIFA może, na wniosek klubu zawodnika, nałożyć dodatkowe sankcje na zawodnika i/lub jego Związek.**

Spis treści

Środki dyscyplinarne

1. Komitet ds. Statusu Zawodników jest ciałem kompetentnym do nadzorowania realizacji postanowień dotyczących zwalniania zawodników i decydowania w sprawie naruszeń oraz ich konsekwencji. Gdy jest to wymagane i stosowne, Komitet może przedłożyć sprawę Komitetowi Dyscyplinarnemu¹²⁹ do dalszych działań.
2. Co więcej, jeżeli zawodnik, który został w sposób prawidłowy powołany, ale klub nie zwolnił go, zagra dla klubu w okresie zwolnienia¹³⁰, to Komitet ds. Statusu Zawodników może poprosić związek, w którym klub jest zrzeszony, o uznanie, że wszelkie mecze rozegrane z udziałem zawodnika zostały przegrane przez ten klub.

¹²⁹ Patrz art. 55 Statutu FIFA

¹³⁰ Patrz objaśnienie do art. 5, nr 2 w aneksie 1.

ANEKS 2

UPRAWNIENIA DO GRY W REPREZENTACJACH ZWIĄZKU PRZEZ ZAWODNIKÓW, KTÓRYCH OBYWATELSTWO UPRAWNIA DO REPREZENTOWANIA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO ZWIĄZKU

Artykuł 1 Warunki

1. Zawodnik, który zgodnie z zasadami 15 Regulaminu w sprawie zastosowania statutu FIFA, jest uprawniony do reprezentowania więcej niż jednego Związku ze względu na swe obywatelstwo, może grać w meczu międzynarodowym w reprezentacji jednego z powyższych Związków tylko, jeżeli oprócz posiadania stosownego obywatelstwa, spełnia przynajmniej jeden z następujących warunków:
 - a) urodził się na terytorium stosownego Związku;
 - b) jego biologiczna matka lub biologiczny ojciec urodził(-a) się na terytorium stosownego Związku;
 - c) jego babka lub dziadek urodził(-a) się na terytorium stosownego Związku;
 - d) mieszka nieprzerwanie na terytorium stosownego Związku przez co najmniej dwa lata.
2. Bez względu na przepisy par. 1 niniejszego artykułu, Związki reprezentujące osoby o wspólnym obywatelstwie mogą zawrzeć porozumienie, na mocy którego punkt d) par. 1 niniejszego artykułu ulega usunięciu w całości bądź zmianie w celu określenia dłuższego okresu. Takie porozumienia wymagają złożenia i zatwierdzenia przez FIFA.

Spis treści

1. "Obywatelstwa dzielone"
2. Warunki
3. Związki brytyjskie
1. "Obywatelstwa dzielone"
1. Niektórzy zawodnicy, ze względu na ich obywatelstwo, są teoretycznie uprawnieni do gry w reprezentacji narodowej więcej niż jednego związku. W samej rzeczy, niektóre kraje nie mają własnego obywatelstwa, lecz z powodów historycznych przejęły obywatelstwo innego kraju¹³¹. Istnieje sześć takich obywatelstw: francuskie, brytyjskie, holenderskie, chińskie, duńskie i amerykańskie (Stanów Zjednoczonych Ameryki). Przedmiotowa sytuacja dotyczy 25 związków.
2. Pełna lista odnośnych krajów to:
 - Obywatelstwo amerykańskie: Samoa Amerykańskie, Guam, Puerto Rico, USA, Wyspy Dziewicze USA.
 - Obywatelstwo brytyjskie: Anguilla, Bermuda, Brytyjskie Wyspy Dziewicze, Kajmany, Anglia, Montserrat, Irlandia Północna, Szkocja, Wyspy Turks i Caicos, Walia
 - Obywatelstwo chińskie: Chińska Republika Ludowa, Hongkong, Macao
 - Obywatelstwo duńskie: Dania, Wyspy Owcze
 - Obywatelstwo francuskie: Francja, Tahiti
 - Obywatelstwo holenderskie: Aruba, Holandia, Antyle Holenderskie

131 Np. obywatele Kajmanów posiadają paszporty brytyjskie.

ANEKS 2

2. Warunki

Zawodnik, który ma obywatelstwo uprawniające go do reprezentowania więcej niż jednego związku, może grać dla jednego z tych związków wyłącznie w razie spełnienia co najmniej jednego z poniższych warunków:

- a) urodził się na terytorium stosownego Związku;
- b) jego biologiczna matka lub biologiczny ojciec urodził(-a) się na terytorium stosownego Związku¹³²;
- c) jego babka lub dziadek urodził(-a) się na terytorium stosownego Związku;
- d) mieszkał on nieprzerwanie na terytorium stosownego Związku przez co najmniej dwa lata¹³³.

3. Związki brytyjskie

1. W przypadku czterech związków brytyjskich istnieje specjalne porozumienie określające warunki uprawniające do gry dla reprezentacji narodowej¹³⁴. Oprócz posiadania obywatelstwa brytyjskiego, zawodnik musi spełniać co najmniej jeden z następujących warunków:

- a) urodził się na terytorium stosownego Związku;
- b) jego biologiczna matka lub biologiczny ojciec urodził(-a) się na terytorium stosownego Związku;
- c) jego babka lub dziadek urodził(-a) się na terytorium stosownego Związku.

2. Jeżeli zawodnik posiada brytyjski paszport, ale nie ma żadnego związku terytorialnego, przewidzianego w warunkach a-c powyżej, to może on wybrać jeden z czterech związków brytyjskich, dla którego chce zagrać¹³⁵.

¹³² W przypadku zawodnika, który został zaadoptowany w młodym wieku, adoptujący rodzice powinni być porównywalni z rodzicami biologicznymi.

¹³³ Fakt, czy dany zawodnik mieszkał w tym kraju przez dwa lata w młodym wieku lub jako dorosły, nie ma znaczenia. Termin "mieszkanie" należy rozumieć posiadanie zasadniczego punktu własnej egzystencji w odnośnym kraju. Rzecz oczywista, nie zalicza się domicylu w przedmiotowym kraju, gdy zawodnik mieszka w innym kraju.

¹³⁴ Anglia, Walia, Szkocja oraz Irlandia Północna.

¹³⁵ Np. zawodnik, który urodził się na Kajmanach i posiada obywatelstwo brytyjskie, może wybrać grę w jednym z czterech związków brytyjskich w razie powołania przez związek brytyjski.

ANEKS 3

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE REGULUJĄCE TRANSFER ZAWODNIKÓW MIĘDZY ZWIĄZKAMI

Artykuł 1 Zasady

1. **Każdy zawodnik zarejestrowany w klubie należącym do jednego Związku nie jest uprawniony do gry w klubie należącym do innego Związku, chyba że ITC zostanie wydany przez Poprzedni związek i przekazany Nowemu związkowi zgodnie z przepisami niniejszego aneksu. Wykorzystaniu podlegają wówczas dla niniejszego celu specjalne formularze dostarczone przez FIFA lub formularze o podobnym brzmieniu.**
2. **W przypadku Zawodników Związek wydający ITC dołączy do niego także kopię paszportu zawodnika.**

Spis treści

Zasady

1. Aby zawodnik zarejestrowany w klubie w jednym związku mógł zarejestrować się w klubie w innym związku, zachodzi konieczność wydania ITC. ITC musi być wydany przez związek, który zawodnik opuszcza, i otrzymany przez nowy związek. Zawodnik staje się uprawniony do gry dopiero po otrzymaniu tego dokumentu przez nowy związek.

ANEKS 3

2. FIFA udostępnia specjalny formularz, który jest powszechnie stosowany w codziennych transakcjach. Jednakże związki są uprawnione do użycia formularza o podobnej treści¹³⁶
3. Gdy tylko zawodowiec dokona transferu, kopia paszportu zawodnika¹³⁷ zostanie załączona do ITC. Paszport zawodnika pozwala nowemu klubowi dowiedzieć się o wszystkich klubach, w których zawodnik był uprzednio zarejestrowany, jeżeli zaszłaby konieczność uiszczenia rekompensaty za szkolenie lub składki z tytułu mechanizmu solidarności. Chociaż może to powodować dodatkowe obciążenie administracyjne dla związków, na ogół zaleca się załączenie paszportu zawodnika do ITC w przypadku amatorów, gdyż amator, który przeniesie się za granicę, może potencjalnie stać się zawodowcem, a wówczas poprzedni klub mógłby ewentualnie skorzystać ze składki finansowej związanej z zapewnionym mu szkoleniem.

136 Odnośnie do szczegółowych informacji na temat treści formularza i certyfikatu, wprowadza się odniesienie do objaśnienia do art. 9.

137 Odnośnie do szczegółowych informacji na temat treści paszportu zawodnika, wprowadza się odniesienie do objaśnienia do art. 7.

Artykuł 2 Wydanie ITC dla Zawodowca

1. **Wszelkie wnioski o rejestrację Zawodowca muszą zostać przedłożone przez Nowy klub Nowemu związkowi w ciągu jednego z Okresów rejestracyjnych ustanowionych przez taki Związek. Wszelkie wnioski zostaną opatrzone kopią umowy między Nowym klubem a Zawodowcem. Zawodowiec nie jest uprawniony do gry w Oficjalnych meczach swego Nowego klubu, dopóki ITC nie zostanie wydany przez Poprzedni związek i przekazany Nowemu związkowi.**
2. **Po otrzymaniu wniosku Nowy związek niezwłocznie zwróci się do Poprzedniego związku z wnioskiem o wydanie ITC dla Zawodowca ("Wniosek o ITC"). Ostatnim terminem, w którym Wniosek o ITC może zostać złożony, jest ostatni dzień Okresu rejestracyjnego Nowego związku. Związek otrzymujący bez składania wniosku ITC od innego Związku nie jest uprawniony do rejestracji danego Zawodowca w jednym ze swych klubów.**
3. **Po otrzymaniu Wniosku o ITC Poprzedni związek niezwłocznie zwróci się do Poprzedniego klubu oraz Zawodowca z wnioskiem o potwierdzenie, czy umowa Zawodowca wygasła, czy wcześniejsze rozwiązanie podlegało wzajemnemu uzgodnieniu lub czy powstał spór związany z umową.**
4. **W ciągu siedmiu dni od daty otrzymania Wniosku o ITC Poprzedni związek:**
 - a) wyda ITC Nowemu związkowi; lub
 - b) zawiadomi Nowy związek, że ITC nie może zostać wydany, ponieważ umowa między Poprzednim klubem a Zawodowcem nie wygasła lub że nie zawarto wzajemnego porozumienia stron w kwestii jej wcześniejszego rozwiązania.
5. **Jeżeli Nowy związek nie otrzyma odpowiedzi na Wniosek o ITC w ciągu 30 dni od daty złożenia Wniosku o ITC, wówczas niezwłocznie zarejestruje Zawodowca w Nowym klubie na zasadach tymczasowych ("Tymczasowa rejestracja"). Tymczasowa rejestracja zyska charakter stały jeden rok po złożeniu Wniosku o ITC. Komitet ds. statusu zawodników może wycofać Tymczasową rejestrację, jeżeli, podczas takiego okresu jednego roku, Poprzedni związek przedstawi ważne powody uzasadniające brak odpowiedzi na Wniosek o ITC.**

ANEKS 3

6. **Poprzedni związek nie wyda ITC, jeżeli między Poprzednim klubem a Zawodowcem powstał spór związany z umową. W takim przypadku Zawodowiec, Poprzedni klub i/lub Nowy klub uprawnieni są do przedłożenia roszczenia FIFA w trybie przepisów art. 22. FIFA następnie w ciągu 60 dni zdecyduje o wydaniu ITC oraz o sankcjach sportowych. W każdym przypadku decyzja o sankcjach sportowych zostanie podjęta przed wydaniem ITC. Wydanie ITC odbywa się bez uszczerbku dla odszkodowania z tytułu naruszenia umowy. FIFA może w nadzwyczajnych okolicznościach podjąć stosowne środki tymczasowe.**
7. **Nowy związek może przyznać zawodnikowi tymczasowe uprawnienie do gry na podstawie ITC przesłanego faksem do końca trwającego Sezonu. Jeżeli oryginał ITC nie dotrze do tego czasu, uprawnienie zawodnika do gry zostanie uznane za definitywne.**
8. **Związki mają zakaz wnioskowania o wydanie ITC w celu umożliwienia zawodnikowi udziału w meczach kontrolnych.**
9. **Powyższe zasady i procedury obowiązują także Zawodowców, którzy po przejściu do Nowego klubu, uzyskują status Amatora.**

Spis treści

Wydanie ITC dla Zawodowca

1. Klub, który chce zatrudnić zawodnika, musi w pierwszej kolejności skontaktować się ze związkiem, w którym jest on (tj. klub) zrzeszony, wnioskując o zarejestrowanie danego zawodnika. W tym celu należy załączyć kopię umowy o pracę zawartej z zawodnikiem. Jak objaśniono powyżej w art. 6, zawodnik może być zarejestrowany przez nowy klub wyłącznie w okresach rejestracyjnych ustalonych przez ten sam związek.
2. Jeżeli zawodnik jest zarejestrowany w klubie zrzeszonym w związku innym niż ten, który chce zarejestrować zawodnika, to należy wszcząć międzynarodową procedurę rejestracyjną. Nowy związek musi skontaktować się ze związkiem, w którym zawodnik jest aktualnie zarejestrowany, i poprosić o wydanie ITC dla tego zawodnika. Ostatnim terminem, w jakim nowy związek może złożyć wniosek o wydanie ITC, jest ostatni dzień okresu rejestracyjnego nowego związku. Pod warunkiem, że wniosek o ITC zostanie złożony w tym terminie, zawodnik może być zarejestrowany dla nowego klubu nawet jeśli ITC zostanie otrzymany przez nowy związek po upływie okresu rejestracyjnego. Po otrzymaniu ITC przez nowy związek i zarejestrowaniu zawodnika przez ten związek zgodnie z jego wewnętrznymi przepisami, zawodnik staje się uprawniony do gry dla nowego klubu.
3. Przedłożenie przez nowy związek wniosku o wydanie ITC do poprzedniego związku jest obowiązkowe. W konsekwencji, związek, który otrzyma ITC, o który (jeszcze) się nie zwrócił, nie może zarejestrować danego zawodnika w podległym mu klubie, niezależnie od tego, czy nowy klub już wszczął przed własnym związkiem procedurę mającą na celu zarejestrowanie zawodnika.
4. Gdy związek, w którym zawodnik jest aktualnie zarejestrowany, otrzyma wniosek o wydanie ITC, niezwłocznie skontaktuje się ze swoim zrzeszonym klubem i danym zawodnikiem w celu ustalenia, czy umowa o pracę wygasła, czy strony wspólnie uzgodniły wcześniejsze rozwiązanie umowy oraz czy nie doszło do sporu dotyczącego umowy.
5. Poprzedni związek musi zareagować na wniosek o ITC od potencjalnego nowego związku w ciągu siedmiu od daty wniosku, albo poprzez wydanie ITC¹³⁸, albo informując potencjalny nowy związek, iż nie można wydać ITC, gdyż według wiedzy związku umowa nie wygasła i strony nie uzgodniły jej wcześniejszego rozwiązania.

138 Jest to tzw. sytuacja "normalna".

ANEKS 3

6. Jeżeli związek, w którym zawodnik jest aktualnie zarejestrowany, w ogóle nie zareaguje w ciągu 30 dni na wniosek o ITC skierowany przez potencjalny nowy związek, to ten drugi związek będzie uprawniony do tymczasowego zarejestrowania zawodnika w swym zrzeszonym klubie. W ten sposób potencjalny nowy związek może przeciwdziałać niechętnej współpracy postawie poprzedniego związku zawodnika, ale jedynie w razie całkowitego braku reakcji tego związku na wniosek o ITC¹³⁹. Tymczasowa rejestracja zawodnika w myśl niniejszego przepisu zyskuje charakter stały jeden rok po złożeniu wniosku o ITC przez nowy związek. W tym czasie poprzedni związek jest uprawniony do zakwestionowania rejestracji zawodnika w nowym związku poprzez skontaktowanie się z Komitetem ds. Statusu Zawodników i przedstawienie własnych argumentów kwestionujących tę rejestrację oraz wyjaśniających dlaczego nie zareagowano na wniosek o wydanie ITC po jego złożeniu. Zasada dobrej wiary odgrywa istotną rolę w ocenie takiej sytuacji. W samej rzeczy, im dłużej poprzedni związek czeka przed zakwestionowaniem rejestracji zawodnika w nowym związku, tym silniejsze muszą być jego dowody i argumenty na anulowanie rejestracji w nowym klubie. Można oczekiwać, że od pewnego momentu nie można już anulować rejestracji zawodnika w nowym klubie, nawet jeżeli w normalnych warunkach zawodnik nie był uprawniony do zarejestrowania się w nowym klubie, a to z uwagi na fakt, że upłynęło za dużo czasu i w związku z tym taka decyzja wywarłaby bezpośredni wpływ na prawa zainteresowanych stron¹⁴⁰. Wówczas należy podjąć decyzję co do konsekwencji, jakie rejestracja może mieć dla zawodnika i nowego klubu¹⁴¹.

139 Jeżeli poprzedni związek udzieli odpowiedzi nowemu związkowi, przykładowo poprzez poinformowanie go, iż zawodnik jest wciąż związany umową zawartą z klubem, bądź że istnieje spór dotyczący umowy, to nowy związek nie jest uprawniony do skorzystania z niniejszego przepisu.

140 Na tym etapie, stosunek pracy pomiędzy zawodnikiem i poprzednim klubem i tak zostałby rozwiązany. Zadaniem DRC będzie ustalenie, czy zachodzą uzasadnione przyczyny, oraz określenie konsekwencji finansowych i sportowych (patrz art. 17). W każdym bądź razie, decyzja dotycząca wycofania rejestracji tymczasowej nie wpłynęłaby na wyniki sportowe nowego klubu odnośnie do meczów, w których zawodnik brał udział. Zawodnik utraci prawo do gry w nowym klubie wyłącznie w razie wycofania rejestracji tymczasowej.

141 Rozdział IV w sprawie przestrzegania zasady stabilności umów pomiędzy zawodowcami i klubami (art. 17ff) ma zastosowanie w tej sytuacji. Wprowadza się odniesienie do powyższego objaśnienia.

7. Poprzedni związek, który otrzymał wniosek o wydanie ITC, w pierwszej kolejności - zgodnie z powyższym opisem - skontaktuje się z aktualnym klubem oraz z zawodnikiem w celu ustalenia sytuacji prawnej istniejącej pomiędzy tymi stronami. Jeżeli jedna ze stron wyjaśni, że istnieje spór dotyczący umowy, tj. iż strony wciąż łączy stosunek umowny oraz spór sądowy co do warunków umowy, to poprzedni związek nie wyda ITC.
8. Ponieważ złożono wniosek o ITC, zgodnie z art. 22a) Regulaminu, kompetencje ciał FIFA są ustanawiane niezależnie od obywatelstwa zainteresowanych stron¹⁴². W samej rzeczy, zarówno zawodnik, jak i poprzedni klub oraz nowy klub są uprawnieni do wniesienia skargi do FIFA. Z jednej strony, poprzedni klub będzie utrzymywać, że zawodnik jest wciąż zobowiązany umową, ale nie przestrzega jej warunków, w związku z czym może wnieść o natychmiastowe zwrócenie zawodnika lub o uiszczenie rekompensaty za szkody i nałożenie sankcji sportowych. Z drugiej strony, nowy klub i zawodnik poproszą o ustalenie, iż nie istnieje żadna umowa, bądź że ta umowa została naruszona przez poprzedni klub, w związku z czym zawodnik jest uprawniony do jednostronnego rozwiązania umowy z uzasadnionych przyczyn.

142 Patrz również objaśnienia do art. 22

ANEKS 3

9. Na tym etapie, procedury wewnętrzne FIFA są tymczasowo podzielone. Z jednej strony, procedura ustalania czy umowa wciąż istnieje, a jeżeli tak, to kto jest odpowiedzialny za jej naruszenia, zaś z drugiej - pod warunkiem otrzymania stosownego wniosku przez FIFA - procedura dotycząca środków tymczasowych, a w szczególności dotycząca tymczasowej rejestracji zawodnika w nowym klubie przed zakończeniem sporu sądowego dotyczącego meritum sprawy. Pierwsza z procedur prowadzi do decyzji podejmowanej przez DRC, podczas gdy druga procedura wchodzi w zakres kompetencji Komitetu ds. Statusu Zawodników, który powierzył sprawę pojedynczemu sędziemu. Pojedynczy sędzia zostanie poproszony o wypowiedzenie się w sprawie tymczasowej rejestracji w nowym klubie po rozpatrzeniu, czy tymczasowa rejestracja służy ochronie zawodnika przed nieodwracalnymi szkodami, prawdopodobieństwa pomyślnego zakończenia sprawy dla zawodnika w oparciu o jej meritum, a także czy interes zawodnika przeważa nad interesem drugiej ze stron (tzw. równoważenie korzyści interesów). W razie spełnienia tych warunków, pojedynczy sędzia upoważni nowy związek do tymczasowego zarejestrowania zawodnika w nowym klubie. Jeżeli zaś warunki nie zostaną spełnione lub jeśli ocena dokonana przez pojedynczego sędziego nie pozwalałaby na tymczasowe ustalenie obowiązków, to pojedynczy sędzia nie udzieli tymczasowego upoważnienia, zaś DRC będzie musiała wypowiedzieć się jako pierwsza co do istoty sprawy¹⁴³.
10. Gdy DRC podejmie decyzję co do naruszenia umowy i, w konsekwencji, odnośnie do konsekwencji finansowych i sportowych, można wydać ITC dla nowego związku¹⁴⁴.

143 Z konsekwencjami objaśnionymi w art. 17.

144 Ta decyzja jest podejmowana w ciągu 60 dni od daty złożenia wniosku.

11. ITC ma być przesłany w formie wydruku. Jednakże biorąc pod uwagę odległości pomiędzy związkami i wymaganą pilność odbioru ITC, ITC można również przesłać telefaksem. Otrzymanie ITC telefaksem pozwoli nowemu związkowi tymczasowo zarejestrować zawodnika do czasu odbioru drukowanego oryginału ITC lub do końca sezonu, gdyż rejestracje tymczasowe stają się ostateczne na koniec sezonu.
12. ITC ma być wydany przez poprzedni związek nowemu związkowi każdorazowo, gdy nowy klub i zawodnik wszczęli procedurę rejestracyjną z nowym związkiem, co oznacza jasno, że zawodnik i klub nawiązały stosunek umowny. W konsekwencji, bezwzględnie zakazuje się składania wniosku o ITC tylko po to, aby zawodnik wziął udział w meczach kontrolnych z nowym klubem¹⁴⁵.
13. Przepis dotyczący wydawania ITC dla zawodowca dotyczy również zawodowców, którzy odzyskują status amatora w razie transferu do nowego klubu. W ten sposób zapewnia się, iż przepisy dotyczące amatorów nie są stosowane w celu obejścia przepisów dotyczących zawodowców oraz że mistrzostwa nowego klubu amatorskiego nie zostają zafałszowane.

145 Zawodnik jest uprawniony do udziału w meczach towarzyskich w nowym klubie bez wydania ITC. Jeżeli zawodnik weźmie udział w meczach konkurencyjnych po tym, jak nowy związek otrzymał ITC, ale zanim klub i zawodnik podjęli decyzję o podpisaniu umowy o pracę, to ten fakt wywarłby bezpośredni wpływ na lokalne mistrzostwa, gdyby strony nie weszły w stosunek umowny, a zawodnik przeniósł się do trzeciego klubu.

ANEKS 3

Artykuł 3 Wydanie ITC dla Amatora

1. Wszelkie wnioski o rejestrację Amatora muszą zostać przedłożone przez Nowy klub Nowemu związkowi w ciągu jednego z Okresów rejestracyjnych ustanowionych przez taki Związek.
2. Po otrzymaniu wniosku Nowy związek niezwłocznie zwróci się do Poprzedniego związku z wnioskiem o wydanie ITC dla zawodnika ("Wniosek o ITC").
3. W ciągu siedmiu dni od daty otrzymania Wniosku o ITC Poprzedni związek wyda ITC Nowemu związkowi:
4. Jeżeli Nowy związek nie otrzyma odpowiedzi na Wniosek o ITC w ciągu trzydziestu dni, wówczas niezwłocznie rejestruje Amatora w Nowym klubie na zasadach tymczasowych ("Tymczasowa rejestracja"). Tymczasowa rejestracja zyska charakter stały jeden rok po złożeniu Wniosku o ITC. Komitet ds. statusu zawodników może wycofać Tymczasową rejestrację, jeżeli, podczas takiego okresu jednego roku, Poprzedni związek przedstawi ważne powody uzasadniające brak odpowiedzi na Wniosek o ITC.
5. Powyższe zasady i procedury obowiązują także Amatorów, którzy po przejściu do Nowego klubu, uzyskują status Zawodowca.

Spis treści

Wydanie ITC dla Amatora

Przepisy dotyczące wydawania ITC dla amatora są podobne do przepisów dotyczących zawodowców, ale siłą rzeczy mniej skomplikowane. Wprowadza się zatem odniesienie do artykułu 3 oraz do objaśnień podanych w sprawie wydawania ITC dla zawodowców. Ponieważ amator nie jest zobowiązany umową o pracę zawartą z klubem, w którym jest zarejestrowany, wszystkie wymagania dotyczące istnienia stosunku opartego na umowie - obligatoryjne w przypadku zawodowców - w sposób oczywisty nie mają zastosowania¹⁴⁶.

¹⁴⁶ W szczególności, zastosowania nie mają następujące wymagania: aneks 3, art. 1, par. 2, dotyczący załączania kopii paszportu zawodnika do ITC; art. 2, par. 1, dotyczący załączania kopii umowy o pracę do wniosku o ITC; art. 2, par. 3, w myśl którego w chwili odbioru wniosku o ITC należy sprawdzić, czy umowa wygasła, czy strony uzgodniły jej wcześniejsze rozwiązanie, czy też istnieje spór dotyczący umowy.

ANEKS 3

Artykuł 4 Wypożyczenie zawodników

1. Zasady wyszczególnione powyżej obowiązują także w przypadku wypożyczenia Zawodowca z klubu należącego do jednego Związku do klubu należącego do innego Związku.
2. Warunki umowy wypożyczenia podlegają załączeniu do Wniosku o ITC.
3. Po upływie okresu wypożyczenia ITC podlega zwrotowi, na stosowny wniosek, Związkowi klubu, który zwolnił zawodnika na potrzeby wypożyczenia.

Spis treści

Wypożyczenie zawodników

Jak zauważono w art. 10 Regulaminu, wypożyczenie jest transferem na czas określony. W konsekwencji, ITC zostanie wydany każdorazowo, gdy zawodnik¹⁴⁷ przeniesie się do klubu, do którego został wypożyczony, a także w chwili jego powrotu do klubu pochodzenia. W tym zakresie należy podkreślić, że gdy okres wypożyczenia dobiegnie końca, związek klubu pochodzenia zażąda zwrotu ITC zanim będzie mógł ponownie zarejestrować zawodnika w swoim zrzeszonym klubie. Kopia umowy wypożyczenia zostanie dołączona do wniosku o ITC przez związek zwracający się o wypożyczenie, co umożliwi szybkie przeprowadzenie procedury rejestracyjnej¹⁴⁸.

¹⁴⁷ Tylko zawodowcy mogą być podmiotem transferu na zasadzie wypożyczenia.

¹⁴⁸ Odnośnie do bardziej szczegółowych informacji wprowadza się odniesienie do objaśnień do art. 10.

ANEKS 4

REKOMPENSATA ZA SZKOLENIE

Artykuł 1 Cel

1. Szkolenie i kształcenie zawodnika odbywa się między 12 a 23 rokiem życia. Rekompensata za szkolenie podlega zapłacie, zasadniczo, do 23 roku życia za szkolenie realizowane do wieku 21 lat, chyba że oczywistym jest, że zawodnik zakończył już swój okres szkolenia przed osiągnięciem wieku lat 21 lat. W ostatnim przypadku Rekompensata za szkolenie podlega zapłacie za okres do końca Sezonu, w ciągu którego zawodnik osiąga wiek 23 lat, lecz naliczanie kwoty zobowiązania opiera się na liczbie lat upływających między 12 rokiem życia a wiekiem, w którym zgodnie z ustaleniami zawodnik rzeczywiście zakończył swe szkolenie.
2. Zobowiązanie do wypłaty Rekompensaty za szkolenie ma charakter niezależny od wszelkich zobowiązań do zapłaty odszkodowania za naruszenie umowy.

ANEKS 4

Spis treści

Cel

1. Regulamin wprowadza zasadę, iż pomiędzy 12. i 23. rokiem życia zawodnik znajduje się na etapie edukacji sportowej, a wówczas płatna jest rekompensata za jego szkolenie. Kluby, które inwestują w szkolenie zawodnika, są uprawnione do nagrody finansowej za edukację sportową otrzymaną przez zawodnika do 21. roku życia, chyba że jest rzeczą oczywistą, iż zawodnik przerwał swoją edukację przed tym wiekiem¹⁴⁹, a wówczas rekompensata zostaje ograniczona do okresu od 12. roku życia do czasu faktycznego zakończenia szkoleń zawodnika¹⁵⁰.
2. Jeżeli zawodnik poniżej 23. roku życia naruszy swoją umowę o pracę bez uzasadnionej przyczyny, to oprócz rekompensaty za naruszenie umowy, za uiszczenie której zawodnik i nowy klub są wspólnie odpowiedzialni¹⁵¹, nowy klub musi zapłacić rekompensatę za szkolenie na rzecz poprzedniego klubu.

149 CAS 2003/O/527: zawodnik podpisał swoją pierwszą umowę zawodową w wieku 17. lat W swoim pierwszym sezonie jako zawodowiec, zagrał 15 razy w pierwszej drużynie. Co więcej, zwrócono wówczas uwagę na jego umiejętności techniczne i szybkość. W związku z tym uznano, że zawodnik zakończył swój okres szkolenia przed drugim sezonem rozgrywanym jako zawodowiec, w wieku 18 lat. CAS/2004/A/594: klub szkolący zawodnika uznał, iż jest on "najbardziej utalentowanym zawodnikiem, jaki grał we wszystkich kategoriach wiekowych na najwyższym szczeblu w kraju klubu szkolącego oraz w reprezentacjach narodowych we wszystkich kategoriach wiekowych". Ponadto, zawodnik został przedstawiony przez klub jako "regularny gracz klubu". Wreszcie, za każdy rok czteroletniego wypożyczenia zawodnika w wieku 18. uiszczono sześciocyfrową kwotę w USD. Tak więc uznano, że szkolenie zawodnika zostało zakończone w wieku 17. lat, kiedy to w rzeczywistości podpisał pięcioletnią umowę ze szkolącym go klubem.

150 Jeżeli zawodnik zarejestrował się po raz pierwszy w wieku 12 lat, to data rejestracji ma, rzecz jasna, kluczowe znaczenie w celu ustalenia okresu szkoleń.

151 Patrz art. 17, par. 2

Artykuł 2 Wypłata rekompensaty za szkolenia

Rekompensata za szkolenie należyta jest wówczas:

- i) **gdy zawodnik jest rejestrowany po raz pierwszy jako Zawodowiec; lub**
- ii) **gdy Zawodowiec podlega transferowi między klubami należącymi do dwóch różnych Związków (bez względu, czy odbywa się to w trakcie czy po upływie okresu obowiązywania jego umowy) przed końcem sezonu, w którym ukończy 23 rok życia.**

Rekompensata za szkolenie nie jest należyta wówczas:

- i) **gdy Poprzedni klub rozwiąże umowę z zawodnikiem bez uzasadnionych przyczyn (bez uszczerbku dla praw wcześniejszych klubów);**

lub

- ii) **gdy zawodnik podlega transferowi do klubu Kategorii 4; lub iii) gdy Zawodowiec wraz z transferem ponownie uzyskuje status Amatora.**

Spis treści

Wypłata rekompensaty za szkolenia

1. Rekompensata za szkolenie jest należyta przed końcem sezonu, w którym zawodnik obchodzi 23 urodziny, gdy zawodnik podpisze swoją pierwszą umowę o pracę, tj. gdy zawodnik zostanie zarejestrowany po raz pierwszy jako zawodowiec, bądź gdy przeniesie się jako zawodowiec do klubu zrzeszonego w innym związku, jednocześnie zachowując ten sam status.
2. Z drugiej zaś strony, rekompensata za szkolenie nie jest należyta zawsze wtedy, gdy poprzedni klub naruszył umowę zawartą z zawodnikiem bez uzasadnionej przyczyny. Klub, który rozwiązał umowę z zawodnikiem w sposób bezprawny, nie zostanie nagrodzony za tę postawę. Co więcej, żadna rekompensata za szkolenia nie jest należyta, gdy zawodnik przeniesie się do klubu kategorii 4, tj. do klubu na najniższym szczeblu hierarchii klubów odnośnie do rekompensat za szkolenie, gdyż większość tych klubów to kluby czysto amatorskie. Wreszcie, żadna rekompensata za szkolenia nie jest należyta, jeżeli zawodnik odzyska status amatora po przeniesieniu do nowego klubu.

ANEKS 4

Artykuł 3 Odpowiedzialność za wypłatę Rekompensaty za szkolenie

1. Kiedy zawodnik rejestruje się jako Zawodowiec po raz pierwszy, klub, w którym zawodnik podlega rejestracji, zobowiązany jest do zapłaty Rekompensaty za szkolenie w ciągu 30 dni od daty rejestracji na rzecz każdego klubu, w którym zawodnik był zarejestrowany (zgodnie z historią kariery zawodnika zawartą w paszporcie zawodnika) i który wniósł wkład w jego szkolenie poczynając od Sezonu, w ciągu którego zawodnik ukończył 12. rok życia. Kwota zobowiązania naliczana jest w sposób proporcjonalny odpowiednio do długości okresu szkolenia, jakie zawodnik przeszedł w każdym klubie. W przypadku kolejnych transferów Zawodowca Rekompensata za szkolenie należy się jedynie jego Poprzedniemu klubowi za czas efektywnego szkolenia w takim klubie.
2. W obu powyższych przypadkach termin zapłaty Rekompensaty za szkolenie wynosi 30 dni od daty rejestracji Zawodowca w Nowym związku.
3. Jeżeli związku Zawodowca z jakimkolwiek z klubów, które go szkoliły nie można potwierdzić, lub jeżeli kluby takie nie ujawnią się w ciągu 18 miesięcy od daty pierwszej rejestracji zawodnika jako Zawodowca, Rekompensata za szkolenie podlega wypłacie na rzecz Związku(-ów) kraju (-ów), w których Zawodowiec był szkolony. Taka rekompensata zostaje przeznaczona na programy rozwoju młodzieżowej piłki nożnej prowadzone w danym Związku/danych Związkach.

Spis treści

Odpowiedzialność za wypłatę Rekompensaty za szkolenie

1. Z rekompensaty za szkolenie powinny skorzystać wszystkie kluby, które przyczyniły się do wyszkolenia młodego zawodnika. Przepisy stanowią, że rekompensata za szkolenie powinna być rozprowadzona pro-rata, zgodnie z liczbą lat szkolenia otrzymanego przez zawodnika¹⁵². Rekompensata za szkolenie jest należna po raz pierwszy, gdy zawodnik podpisze pierwszą umowę o pracę, przez co rejestruje się jako zawodowiec. Wszystkie kluby, które przyczyniły się do szkolenia zawodnika od 12. roku życia, są uprawnione do rekompensaty za szkolenie za czas, przez jaki zawodnik był faktycznie przez nie zarejestrowany¹⁵³. W przypadku każdego kolejnego transferu zawodowca aż do końca sezonu, w którym przypadają jego 23. urodziny, jedynie ostatni klub, w którym zawodnik był zarejestrowany, jest uprawniony do rekompensaty za okres, przez jaki zawodnik faktycznie był zarejestrowany w tym klubie¹⁵⁴.
2. Rekompensata za szkolenie jest płatna w ciągu 30 dni od daty rejestracji zawodnika w nowym klubie. Nowy klub musi obliczyć rekompensatę za szkolenie i sposób, w jaki powinna ona zostać rozprowadzona pomiędzy klubami, w których zawodnik wcześniej występował. Żadna rekompensata za szkolenie nie jest należna, gdy zawodnik w wieku 23. lat zmieni klub.

¹⁵² CAS 2004/A/560: tylko dokładnie ustalony okres, przez jaki zawodnik był faktycznie szkolony przez klub, powinien być brany pod uwagę. Innymi słowy, oznacza to, że do obliczania rekompensaty za szkolenie uwzględnia się nie tylko całe sezony.

¹⁵³ CAS 2004/A/560: panel zgodził się z opinią DRC, zgodnie z którą klub, który szkolił zawodnika jako amatora przez określony czas przed zawarciem z nim umowy o pracę, winien otrzymać rekompensatę za cały okres, przez jaki szkolił zawodnika, a nie tylko za okres, przez jaki szkolił go jako zawodowca.

¹⁵⁴ Zgodnie z przepisami FIFA, rekompensata za szkolenie ma zastosowanie tylko w przypadku transferu międzynarodowego. W przypadku transferów krajowych, system wprowadzony przez odnośny związek ma zastosowanie w myśl art. 1, par. 2. Paszport zawodnika odgrywa kluczową rolę podczas ustalania uprawnień klubów do rekompensaty za szkolenie.

ANEKS 4

3. Jeżeli kariera zawodnika nie może być prześlędzona do 12. roku życia, to kwota za wszelkie "brakujące lata" zostanie przekazana związkowi kraju, w którym zawodnik był zarejestrowany, z przeznaczeniem na programy rozwoju młodzieży¹⁵⁵. Związek jest uprawniony do ubiegania się o rekompensatę za szkolenie natychmiast po upływie 18. miesięcy od chwili rejestracji zawodnika w nowym klubie. Związek ma na to sześć miesięcy, gdyż to prawo upływa po 2 latach od daty rejestracji. Jeżeli jednak związek ma niepodważalne dowody na to, iż jeden z jego zrzeszonych klubów, który jest uprawniony do rekompensaty za szkolenie, już nie istnieje, to wówczas rekompensata za szkolenie winna zostać uiszczona niezwłocznie na rzecz związku, i nie tylko po 18 miesiącach. Jeżeli związek ubiega się o rekompensatę za szkolenie i pojawi się uprawniony klub, to roszczenie związku straci - rzecz jasna - całą skuteczność.

155 Typowe sytuacje, w których związek może być uprawniony do rekompensaty za szkolenie, to takie, gdy klub już nie istnieje, np. w wyniku bankructwa, bądź jeżeli klub szkolący nie ubiega się o rekompensatę za szkolenie (z dowolnej przyczyny, np. z braku wiedzy o swoich uprawnieniach lub z braku zainteresowania) i nie ma żadnych zapisków dotyczących rejestracji zawodnika w tym klubie przez odnośny związek lub ligę.

Artykuł 4 Koszty szkolenia

1. **W celu obliczenia rekompensaty należnej z tytułu kosztów szkolenia i kształcenia Związkowi nakazuje się podzielenie swych klubów na maksymalnie cztery kategorie zgodnie z poziomem inwestycji finansowych klubów w szkolenie zawodników. Koszty szkolenia ustala się dla każdej kategorii i odpowiadają one kwocie potrzebnej do szkolenia jednego zawodnika przez jeden rok pomnożonej przez średni "wskaźnik zawodniczy" będący stosunkiem liczby zawodników, jakich należy szkolić w celu wyszkolenia jednego zawodnika zawodowca.**
2. **Koszty szkolenia ustalone na poziomie całej konfederacji dla każdej kategorii klubów, jak i kategoryzację klubów każdego Związku, publikuje się na witrynie sieci Web FIFA (www.FIFA.com). Podlegają one aktualizacji pod koniec każdego roku kalendarzowego.**

ANEKS 4

Spis treści

Koszty szkolenia

1. W celu ułatwienia obliczania kwoty należnej rekompensaty za szkolenie, koszty szkoleń nie są obliczane dla poszczególnych klubów. Zamiast tego, wszystkie kluby są ujmowane w kategoriach i koszty szkoleń są obliczane na szczeblu konfederacji dla każdej kategorii. FIFA przydzieliła wszystkie związki do kategorii i ustaliła koszty szkoleń dla poszczególnych kategorii na szczeblu konfederacji¹⁵⁶. Ta roczna kwota uwzględnia tzw. "współczynnik zawodniczy", który jest proporcją liczby zawodników, którzy muszą zostać przeszkoleni w celu uzyskania jednego zawodowca¹⁵⁷.
2. Aby zastosować powyższy system, wszystkie kluby muszą zostać sklasyfikowane w jednej z czterech kategorii przez związek, w którym są zrzeszone, w zależności od kwoty pieniędzy, jaką inwestują w szkolenia i zwiększanie jakości szkoleń oferowanych młodym zawodnikom¹⁵⁸. Skala obejmuje zarówno wysokiej jakości akademie szkoleniowe, jak i ośrodki w klubach amatorskich. Ta kategoryzacja musi być analizowana corocznie¹⁵⁹.

156 Zgodnie z okólnikiem FIFA nr 959 z dn. 16 marca 2005 r., są to koszty szkoleń, które określono na szczeblu konfederacji dla każdej kategorii klubów.

Konfederacja	Kategoria I	Kategoria II	Kategoria III	Kategoria IV
AFC		USD 40 000	USD 10 000	USD 2000
CAF		USD 30 000	USD 10 000	USD 2000
CONCACAF		USD 40 000	USD 10 000	USD 2000
CONMEBOL	USD 50 000	USD 30 000	USD 10 000	USD 2000
OFC		USD 30 000	USD 10 000	USD 2000
UEFA	EUR 90 000	EUR 60 000	EUR 30 000	EUR 10 000

157 Działalność każdego klubu, który szkoli zawodników, jest zorientowana na zapewnienie młodym zawodnikom jak najlepszego szkolenia. Rzecz jasna, nie wszyscy zawodnicy rozwiną się tak samo oraz w tym samym okresie. Niektórzy zawodnicy pokażą swój talent wcześniej, zaś inni później. Jeszcze inni mogą nie mieć możliwości gry na wyższym szczeblu i przez to pozostaną na niższym szczeblu sprawności. Biorąc pod uwagę wpływ piłki nożnej, a w szczególności możliwość zapewnienia wszystkim zawodnikom równych szans, rzeczą słuszną jest uwzględnianie "współczynnika zawodniczego" każdorazowo podczas ustalania rekompensaty za szkolenie należnej za danego zawodnika. W ten sposób klub szkolący otrzymuje odpowiednią zachętę do dalszego szkolenia zawodników.

158 Nie wszystkie związki mogą przydzielić swoje kluby do jednej z czterech kategorii, gdyż niektóre związki mogą dysponować jedynie 2. lub 3. kategoriami. Przydzielanie odbywa się automatycznie w przypadku związków, które mają jedynie kluby kategorii 4.

159 Koszty szkoleń oraz kategoryzacji klubów są publikowane na witrynie internetowej FIFA (www.FIFA.com). Patrz okólnik FIFA 959 i 959a z dn. 16 marca 2005 r.

Artykuł 5 Obliczanie rekompensaty za szkolenia

1. Zasadniczo w celu obliczenia Rekompensaty za szkolenie na rzecz Poprzedniego klubu/Poprzednich klubów zawodnika należy uwzględnić koszty, jakie zostałyby poniesione przez Nowy klub, jeżeli miałby on sam wyszkolić zawodnika.
2. Odpowiednio kiedy po raz pierwszy zawodnik rejestruje się jako Zawodowiec, podlegająca zapłacie Rekompensata za szkolenie zostaje obliczona poprzez uwzględnienie kosztów szkolenia Nowego klubu pomnożonych przez liczbę lat szkolenia zwykle obejmującą okres od Sezonu, w którym gracz ukończył 12' rok życia do Sezonu, w którym obchodził 21' urodziny. W przypadku dalszych transferów Rekompensata za szkolenie obliczana jest w oparciu o koszty szkolenia Nowego klubu pomnożone przez liczbę lat szkolenia w Poprzednim klubie.
3. W celu zapewnienia, że Rekompensata za szkolenie każdego młodego zawodnika nie podlega ustaleniu na bezzasadnie wysokim poziomie, koszty szkolenia zawodników w Sezonach pomiędzy ukończeniem 12' i 15' roku życia (tzn. czterech Sezonach) opierają się na kosztach szkolenia i kształcenia dla klubów kategorii 4.
4. Izba ds. rozstrzygania sporów może orzekać w sporach dotyczących kwoty należnej Rekompensaty za szkolenie i jest uprawniona do korekty takiej kwoty, jeżeli w sposób oczywisty jest ona nieproporcjonalna w stosunku do rozpatrywanej sprawy.

Spis treści

Obliczanie rekompensaty za szkolenia

1. Rekompensata za szkolenie opiera się na kosztach szkolenia i edukacji związku nowego klubu, aby zachęcić do solidarności w świecie piłki nożnej. W ten sposób odwozi się kluby od wynajmowania młodych zawodników z klubów w innych krajach tylko dlatego, że koszty szkoleń w tych krajach są niższe. Innymi słowy, oznacza to, że kluby dysponujące zasobami pozwalającymi im przyciągnąć zawodników zagranicznych będą płacić klubowi zagranicznemu według kosztów istniejących w ich własnych krajach.

ANEKS 4

2. Gdy kategoria nowego klubu i koszty szkoleń zostaną ustalone, rekompensata za szkolenie należna w danym przypadku jest obliczana poprzez pomnożenie kwoty kategorii nowego klubu przez liczbę lat szkolenia otrzymanego przez zawodnika od poprzednich klubów.
3. Koszty szkolenia dla zawodników za sezony pomiędzy 12 i 15 rokiem życia (tj. za cztery pierwsze sezony) opierają się na kosztach szkoleń dla klubów kategorii 4, aby nie doszło do ustalenia rekompensaty za bardzo młodych zawodników na nadmiernie wysokim poziomie.
4. Zarówno poprzedni klub, jak i nowy klub może zwrócić się do DRC o przeanalizowanie sporów dotyczących kwoty rekompensaty za szkolenie (uzyskanej z równania matematycznego), jeżeli uznają, że ta kwota jest w sposób oczywisty nieproporcjonalna w danym przypadku. Termin "nieproporcjonalna" oznacza, że kwota jest w sposób oczywisty za niska lub za wysoka w odniesieniu do faktycznych kosztów szkoleń poniesionych w danym przypadku. Klub zarzucający istnienie nieproporcjonalności kwoty rekompensaty za szkolenie przedłoży wszelkie niezbędne dowody uzasadniające rozszczenie analizy¹⁶⁰.

160 CAS 2004/A/560: klub twierdzący, że rekompensata za szkolenie obliczona na podstawie kwot wskaźnikowych jest nieproporcjonalna, ponosi ciężar dowodu. Ten klub musi przedstawić konkretne dowody w postaci dokumentów, takich jak faktury, koszty ośrodka szkoleniowego, budżety itp. W tym zakresie znaczenie mają wyłącznie aspekty ekonomiczne.

5. Przykład 1: zawodnik A, urodzony dn. 15 sierpnia 1986 r., został zarejestrowany ze skutkiem od dn. 1 lipca 1996 r. do dn. 30 czerwca 2005 r. przez klub X w Argentynie. Dn. 1 lipca 2005 r. podpisał on swoją pierwszą umowę o pracę z klubem Y, który jest klubem kategorii 2 w Hiszpanii. Okres istotny do celów obliczenia rekompensaty za szkolenie rozpoczyna się dn. 15 sierpnia 1998 r., kiedy to zawodnik A ukończył 12 lat¹⁶¹. Zawodnik A opuścił klub X po tym, jak był przez niego szkolony przez siedem sezonów istotnych z punktu widzenia obliczeń. Jest to okres, za jaki klub Y musi uiścić rekompensatę klubowi X. Koszty szkoleń, które należy wziąć pod uwagę, są kosztami szkoleń nowego klubu¹⁶². Pierwsze cztery lata szkoleń, tj. od 12. do 15. roku życia, będą opierać się na kosztach szkoleń klubów kategorii 4¹⁶³. Rekompensatę za szkolenie należną klubowi X ze strony klubu Y oblicza się następująco: $[4 \times \text{EUR } 10\,000^{164}] + [3 \times \text{EUR } 60\,000^{165}] = \text{EUR } 220\,000$.

161 Aneks 4, art. 1, par. 1

162 Aneks 4, art. 5, par. 1

163 Aneks 4, art. 5, par. 3

164 Kategoria 4 w Hiszpanii

165 Kategoria 2 w Hiszpanii

ANEKS 4

6. Przykład 2: zawodnik B, urodzony dn. 18 maja 1984 r., był zarejestrowany jako amator od dn. 1 lipca 1996 r. do dn. 31 grudnia 2001 r. w klubie X, który jest klubem kategorii 3 w Maroku. Dn. 1 stycznia 2002 r. został on zarejestrowany jako amator w klubie Y w Maroku. Dn. 30 czerwca 2005 r. podpisał on swoją pierwszą umowę o pracę z klubem Z, który jest klubem kategorii 1 w Niemczech. Okres, jaki należy uwzględnić, rozpoczyna się dn. 1 lipca 1996 r., gdy zawodnik B miał już 12 lat¹⁶⁶. Tak więc pierwszy sezon, jaki należy uwzględnić, to sezon 13. urodzin zawodnika (patrz aneks 4, art. 5, par. 2). Zawodnik B opuścił klub X po tym, jak był przez niego szkolony przez pięć i pół sezonu. Zawodnik B opuścił klub Y po tym, jak był przez niego szkolony przez trzy i pół sezonu. Klub Z uiszcza rekompensatę na rzecz klubu X za pięć i pół sezonu, zaś na rzecz klubu Y - za trzy i pół sezonu. Koszty szkoleń, które należy wziąć pod uwagę, są kosztami szkoleń nowego klubu¹⁶⁷. Pierwsze trzy lata szkoleń, tj. od sezonu 13. urodzin zawodnika do sezonu 15. urodzin zawodnika, będą opierać się na kosztach szkoleń klubów kategorii 4¹⁶⁸. Należną rekompensatę za szkolenie oblicza się następująco: dla klubu X: $[3 \times \text{EUR } 10\,000^{169}] + [2,5 \times \text{EUR } 90\,000^{170}] = \text{EUR } 255\,000$; dla klubu Y: $[3,5 \times \text{EUR } 90\,000^{171}] = \text{EUR } 315\,000$.

166 Aneks 4, art. 1, par. 1

167 Aneks 4, art. 5, par. 1

168 Aneks 4, art. 5, par. 3

169 Kategoria 4 w Niemczech

170 Kategoria 1 w Niemczech

171 Kategoria 1 w Niemczech

Artykuł 6 Przepisy szczególne dla UE/EOG

- 1. W przypadku zawodników przenoszących się z jednego Związku do drugiego Związku w ramach terytorium UE/EOG kwota należnej Rekompensaty za szkolenie podlega ustaleniu w oparciu o następujące elementy:**
 - a) Jeżeli zawodnik przenosi się z klubu należącego do niższej kategorii do klubu należącego do wyższej kategorii, kalkulacja opiera się na średniej kosztów szkolenia obu klubów.**
 - b) Jeżeli zawodnik przenosi się z klubu należącego do wyższej kategorii do klubu należącego do niższej kategorii, kalkulacja opiera się na kosztach szkolenia klubu należącego do niższej kategorii.**
- 2. W ramach terytorium UE/EOG ostatni Sezon szkolenia może nastąpić przed Sezonem, w ciągu którego zawodnik ukończy 21. rok życia, jeżeli ustalą się, że zawodnik zakończył swe szkolenie przed tym terminem.**
- 3. Jeżeli Poprzedni klub nie oferuje zawodnikowi umowy, żadna Rekompensata za szkolenie nie jest należna, chyba że Poprzedni klub może uzasadnić, że jest uprawniony do takiej rekompensaty. Poprzedni klub musi zaoferować zawodnikowi umowę w formie pisemnej listem poleconym co najmniej 60 dni przed upływem jego dotychczasowej umowy. Taka oferta ponadto musi opiewać co najmniej na równowartość dotychczasowej umowy. Niniejszy przepis obowiązuje bez uszczerbku dla praw do Rekompensaty za szkolenie wcześniejszych klubów zawodnika.**

ANEKS 4

Spis treści

Przepisy szczególne dla UE/EOG

1. Przepisy szczególne dotyczą transferów w obrębie UE/EOG. Te przepisy są wynikiem porozumienia osiągniętego przez FIFA i UEFA z jednej strony oraz Unii Europejskiej z drugiej w marcu 2001 r. Względem transferów w obrębie UE/EOG obowiązuje następująca struktura:
 - a) jeżeli zawodnik przenosi się z klubu należącego do niższej kategorii do klubu należącego do wyższej kategorii, to obliczenie opiera się na średniej kosztów szkolenia obu klubów¹⁷².
 - b) jeżeli zawodnik przenosi się z klubu należącego do wyższej kategorii do klubu należącego do niższej kategorii, to obliczenie opiera się na kosztach szkolenia klubu należącego do niższej kategorii.Przykład 1: zawodnik A, urodzony dn. 15 sierpnia 1986 r., został zarejestrowany ze skutkiem od dn. 1 lipca 1996 r. do dn. 30 czerwca 2005 r. przez klub X, który jest klubem kategorii 3 we Francji. Dn. 1 lipca 2005 r. podpisał on swoją pierwszą umowę o pracę z klubem Y, który jest klubem kategorii 2 w Hiszpanii. Okres, jaki należy uwzględnić, rozpoczyna się dn. 15 sierpnia 1998 r., gdy zawodnik A ukończył 12 lat. Zawodnik A opuścił klub X po tym, jak był przez niego szkolony przez siedem sezonów. Jest to okres, za jaki klub Y musi uiścić rekompensatę klubowi X. Ponieważ zawodnik przeniósł się z klubu należącego do niższej kategorii do klubu należącego do wyższej kategorii, obliczenie opiera się na średniej kosztów szkolenia obu klubów. Pierwsze cztery lata szkoleń, tj. od 12. do 15. roku życia, będą opierać się na kosztach szkoleń klubów kategorii 4. Należną rekompensatę za szkolenie oblicza się następująco: $[4 \times \text{EUR } 10\,000^{173}] + \{3 \times [(\text{EUR } 60\,000 + \text{EUR } 30\,000)] \div 2^{174}\} = \text{EUR } 175\,000$

172 Np. zawodnik przenosi się z klubu kategorii 3 (tj. roczny koszt szkoleń wynoszący EUR 30 000) do klubu kategorii 1 (tj. roczny koszt szkoleń wynoszący EUR 90 000). Średnia rocznych kosztów szkoleń wyniesie EUR 60 000.

173 Kategoria 4 w Hiszpanii

174 Tj. średnia kategorii 2 w Hiszpanii i kategorii 3 we Francji

2. W obrębie UE/EOG, ostatni sezon szkoleń może wystąpić zanim zawodnik ukończy 21 życia. Jeżeli jest rzeczą oczywistą, że zawodnik zakończył swój okres szkoleń przed tym wiekiem, to rekompensata będzie ograniczona do okresu pomiędzy 12. rokiem życia a datą faktycznego zakończenia szkoleń przez zawodnika¹⁷⁵.
3. Jeżeli poprzedni klub nie zaoferuje zawodnikowi nowej umowy o pracę, to ten klub traci prawo do rekompensaty za szkolenie, chyba że jest w stanie uzasadnić, iż jest uprawniony do takiej rekompensaty. To uzasadnienie może być bardzo trudne do dowiedzenia i ograniczone do wyjątkowych okoliczności, specyficznych dla danego przypadku¹⁷⁶.
4. W celu zabezpieczenia swych uprawnień do rekompensaty za szkolenie i wykazania swych prawdziwych zamiarów kontynuowania stosunków z zawodnikiem, poprzedni klub musi zaoferować zawodnikowi pisemną umowę, wysłaną pocztą poleconą co najmniej 60 dni przed upływem aktualnej umowy. Oferta w nowej umowie musi być co najmniej równorzędna z wartością bieżącej umowy, gdyż w przeciwnym razie przyjmuje się, że klub w ogóle nie przedstawił oferty, czego konsekwencją - w razie przejścia zawodnika do innego klubu w UE/EOG - będzie utrata przez poprzedni klub wszelkich uprawnień do rekompensaty za szkolenie.

175 Zasadniczo, ten przepis podkreśla podstawową zasadę wzmiankowaną w art. 1 niniejszego aneksu.

176 Np.: jeżeli klub spadnie do niższej ligi, w której nie jest uprawniony do rejestrowania zawodników jako zawodowców, to nie będzie on mógł oferować umów o pracę młodym zawodnikom. Jednakże klub nie utraci prawa do ubiegania się o rekompensatę za szkolenie od nowego klubu zawodnika.

ANEKS 4

Artykuł 7 Środki dyscyplinarne

Komitet dyscyplinarny FIFA może nakładać środki dyscyplinarne na kluby lub zawodników nieprzestrzegających zobowiązań określonych w niniejszym aneksie.

Spis treści

Środki dyscyplinarne

Nie wymaga wyjaśnienia. Patrz art. 25, par. 4 Regulaminu.

ANEKS 5

MECHANIZM SOLIDARNOŚCI

Artykuł 1 składka z tytułu mechanizmu solidarności

Jeżeli Zawodowiec przenosi się w trakcie okresu obowiązywania umowy, 5% wszelkiego odszkodowania, z wyjątkiem Rekompensaty za szkolenie, uiszczanego na rzecz jego Poprzedniego klubu podlega potrąceniu z kwoty ogółem takiego odszkodowania i przekazaniu przez Nowy klub jako składka z tytułu mechanizmu solidarności na rzecz klubów zaangażowanych w szkolenie i kształcenie zawodnika przez stosowne lata. Taka składka z tytułu mechanizmu solidarności odzwierciedla liczbę lat (obliczaną proporcjonalnie w przypadku okresów krótszych niż jeden rok), w ciągu których zawodnik był zarejestrowany w stosownych klubach pomiędzy Sezonem, w trakcie którego ukończył 12 rok życia, a Sezonem, w trakcie którego obchodził 23 urodziny, w sposób następujący:

- Sezon, w ciągu którego ukończył 12 rok życia:
5% (tzn. 0,25% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 13 rok życia:
5% (tzn. 0,25% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 14 rok życia:
5% (tzn. 0,25% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 15 rok życia:
5% (tzn. 0,25% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 16 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 17 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 18 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 19 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 20 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 21 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 22 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)
- Sezon, w ciągu którego ukończył 23 rok życia:
10% (tzn. 0,5% odszkodowania ogółem)

ANEKS 5

Spis treści

Składka z tytułu mechanizmu solidarności

1. Jeżeli zawodowiec przeniesie się w okresie obowiązywania jego umowy o pracę¹⁷⁷ i nowy klub uiszcza na rzecz poprzedniego klubu rekompensatę za umożliwienie zawodnikowi przejścia do nowego klubu, to nowy klub zachowa i rozprowadzi 5% tej rekompensaty za transfer wśród wszystkich klubów, w których dany zawodnik grał pomiędzy 12. i 23. rokiem życia. Paszport zawodnika odgrywa kluczową rolę podczas przydzielania składki z tytułu mechanizmu solidarności do odpowiednich klubów, gdyż paszport umożliwia prześledzenie wszystkich klubów, w których zawodnik był zarejestrowany od 12. roku życia.
2. Przepisy dotyczące składki z tytułu mechanizmu solidarności mają zastosowanie tylko wówczas, gdy zawodnik przenosi się z klubu zrzeszonego w jednym związku do klubu zrzeszonego w innym związku (tj. transfery międzynarodowe). Jeżeli zawodnik przeniesie się pomiędzy dwoma klubami zrzeszonymi w tym samym związku, to składka z tytułu mechanizmu solidarności nie ma zastosowania, chyba że przedmiotowy związek wprowadził jednoznaczną klauzulę w swym regulaminie, która potwierdza obowiązek uiszczenia składki z tytułu mechanizmu solidarności w konsekwencji transferów krajowych.
3. Rozprowadzanie odbywa się na bazie pro-rata, zgodnie z tabelą w aneksie 5, art. 1, która opiera się na latach szkoleń, jakie zawodnik otrzymał od klubu lub klubów. W ciągu pierwszych czterech lat szkolenia zawodnika, tj. od sezonu jego 12. urodzin do sezonu jego 15. urodzin, kwota należna jako składka z tytułu mechanizmu solidarności wynosi 5% z 5% za każdy rok szkolenia, tj. 0,25% łącznej kwoty rekompensaty. Począwszy od 16. urodzin zawodnika, procent wzrasta do 10% z 5% za każdy rok szkolenia, tj. 0,5% łącznej kwoty rekompensaty.

177 Np. zawodnik i klub wspólnie uzgadniają rozwiązanie umowy o pracę przed datą jej wygaśnięcia.

4. Jeżeli zawodnik w wieku poniżej 23 lat przeniesie się w okresie obowiązywania jego umowy o pracę i składka z tytułu mechanizmu solidarności przypada do zapłaty na rzecz jego poprzednich klubów szkolących, to łączna wysokość potrącenia z rekompensaty za szkolenie będzie mniejsza niż 5%. Za każdy rok przed ukończeniem przez zawodnika 23. roku życia potrąca się 0,5% z 5%¹⁷⁸.
5. Składka z tytułu mechanizmu solidarności jest należna przez całą karierę zawodowca, dopóki rekompensata za szkolenie jest uiszczana przez nowy klub na rzecz poprzedniego klubu zawodnika.
6. W szczególności, składka z tytułu mechanizmu solidarności okazała się skutecznym sposobem wspierania rozwoju piłki nożnej "u podstaw". W samej rzeczy, nawet wiele lat po tym, jak zawodowiec opuścił kluby, dla który grał jako osoba młoda, te kluby mogą otrzymać zachętę finansową z transferu tego zawodnika w formie płatności składki z tytułu mechanizmu solidarności¹⁷⁹.
7. Rzecz jasna, żadna kwota uiszczona jako rekompensata za szkolenie na rzecz poprzedniego klubu nie jest objęta przepisami dotyczącymi mechanizmu solidarności, tj. żadna składka z tytułu mechanizmu solidarności nie jest potrącana od rekompensaty za szkolenie.

178 Np.: w przypadku zawodnika, który jest w sezonie swoich 21. urodzin, odnośny procent to 80% z 5%, tj. 4% rekompensaty uiszczonej z tytułu transferu zawodnika.

179 Nawet niewielka kwota otrzymana przez klub rozwijający piłkę nożną u podstaw ma istotny wpływ finansowy na jego codzienną działalność.

ANEKS 5

Artykuł 2 Procedura płatności

1. Nowy Klub wypłaci składkę z tytułu mechanizmu solidarności szkolącemu klubowi(-om) zgodnie z zasadami powyżej nie później niż 30 dni po rejestracji zawodnika lub w przypadku płatności warunkowych, 30 dni od daty realizacji takich płatności.
2. Obowiązkiem Nowego klubu jest naliczenie kwoty składki z tytułu mechanizmu solidarności oraz przekazanie jej zgodnie z historią kariery zawodnika zawartą w paszporcie zawodnika. Zawodnik, w razie potrzeby, wspomaga Nowy klub w procesie realizacji niniejszego zobowiązania. Zawodnik, w razie potrzeby, wspomaga Nowy klub w procesie realizacji niniejszego zobowiązania.
3. Jeżeli związku Zawodowca z jakimkolwiek z klubów, które go szkoliły nie można potwierdzić w ciągu 18 miesięcy od daty jego transferu, solidarny wkład podlega wypłacie na rzecz Związku(-ów) kraju (-ów), w których Zawodowiec był szkolony. Taka składka z tytułu mechanizmu solidarności zostaje przeznaczona na programy rozwoju młodzieżowej piłki nożnej prowadzone w danym Związku/danych Związkach.
4. Komitet dyscyplinarny może nakładać środki dyscyplinarne na kluby nieprzestrzegające zobowiązań określonych w niniejszym aneksie.

Spis treści

Procedura płatności

1. Nowy klub musi obliczyć i rozprowadzić składkę z tytułu mechanizmu solidarności wśród klubów szkolących w ciągu 30 dni od daty rejestracji zawodnika. Nowy klub musi skontaktować się z poprzednimi klubami zawodnika w celu otrzymania danych bankowych koniecznych w celu przelania składki z tytułu mechanizmu solidarności, do jakiej poszczególne kluby są uprawnione. Paszport zawodnika odgrywa kluczową rolę w tym zakresie, gdyż pomaga ustalić kluby uprawnione do składki. W każdym bądź razie, zawodnik pomoże nowemu klubowi poprzez udostępnienie wszelkich wymaganych dokumentów, jeżeli chronologia jego paszportu jest niekompletna.
2. Jeżeli rekompensata za transfer zostanie uiszczona przez nowy klub na rzecz poprzedniego klubu w postaci płatności warunkowych, to składka z tytułu mechanizmu solidarności zostanie rozprowadzona w ciągu 30 dni od daty każdej płatności¹⁸⁰.
3. Jeżeli kariera zawodnika nie może być prześledzona do 12. roku życia, to kwota za wszelkie "brakujące lata" zostanie przekazana związkowi kraju, w którym zawodnik był zarejestrowany, z przeznaczeniem na programy rozwoju młodzieży¹⁸¹. Związek jest uprawniony do ubiegania się o składkę z tytułu mechanizmu solidarności natychmiast po upływie 18. miesięcy od chwili rejestracji zawodnika w nowym klubie. Związek ma na to sześć miesięcy, gdyż to prawo upływa po dwóch latach od daty rejestracji. Jeżeli jednak związek ma niepodważalne dowody na to, iż jeden z jego zrzeszonych klubów, który jest uprawniony do składki z tytułu mechanizmu solidarności, już nie istnieje, to wówczas składka z tytułu mechanizmu solidarności winna zostać uiszczona niezwłocznie na rzecz związku, i nie tylko po 18 miesiącach. Jeżeli związek ubiega się o składkę z tytułu mechanizmu solidarności i pojawi się uprawniony klub, to roszczenie związku straci - rzecz jasna - całą skuteczność.
4. Komitet Dyscyplinarny wypowie się co do wszelkich przypadków nieposzanowania przepisów niniejszego aneksu, jednakże dopiero po tym, jak DRC wypowie się co do istoty sporu i uzna, że stanowisko strony uczestniczącej w sporze sądowym jest szczególnie godne potępienia.

¹⁸⁰ Jeżeli cała składka z tytułu mechanizmu solidarności przypadnie do natychmiastowej zapłaty gdy tylko kluby uczestniczące w transferze uzgodnią płatność warunkową, to stanowiłoby to nieuzasadnione wzbogacenie się klubów otrzymujących tę składkę, w odniesieniu do rat, które jeszcze nie są wymagalne.

¹⁸¹ Typowe sytuacje, w których związek może być uprawniony do składki z tytułu mechanizmu solidarności, to takie, gdy klub już nie istnieje, np. w wyniku bankructwa, bądź jeżeli klub szkolący nie ubiega się o składkę z tytułu mechanizmu solidarności (z dowolnej przyczyny, np. z braku wiedzy o swoich uprawnieniach lub z braku zainteresowania) i nie ma żadnych zapisków dotyczących rejestracji zawodnika w tym klubie przez odnośny związek lub ligę.

ANEKS 6

PRZEPISY REGULUJĄCE STATUS I TRANSFER ZAWODNIKÓW FUTSAL

Definicje

Dla celów niniejszego aneksu, wyrażenia wyszczególnione poniżej definiuje się w sposób następujący:

1. **Futsal** jest piłką nożną rozgrywaną zgodnie z Przepisami Gry Futsal, które zostały sporządzone przez FIFA we współpracy z Podkomisją Rady Międzynarodowego Związku Piłki Nożnej.
2. **Piłka nożna** jest rozgrywana zgodnie z Przepisami Gry zatwierdzonymi przez Radę Międzynarodowego Związku Piłki Nożnej.
3. **Regulamin FIFA w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników** jest regulaminem wydanym przez FIFA na podstawie art. 5 Statutu FIFA z dn. 19 października 2003 r.
4. **Poprzedni Związek**: Związek, w którym zrzeszony jest Poprzedni Klub.
5. **Poprzedni Klub**: klub, który zawodnik opuszcza.
6. **Nowy Związek**: Związek, w którym zrzeszony jest Nowy Klub.
7. **Nowy Klub**: klub, do którego zawodnik przychodzi.
8. **Mecze Oficjalne**: mecze rozgrywane w ramach Zorganizowanej Piłki Nożnej, takie jak mistrzostwo ligi krajowej, puchary krajowe i międzynarodowe mistrzostwa klubów, z wyjątkiem meczy towarzyskich i kontrolnych.
9. **Zorganizowane rozgrywki piłkarskie**: związkowe rozgrywki piłkarskie organizowane pod auspicjami FIFA, konfederacji oraz Związków bądź autoryzowane przez powyższe.
10. **Okres chroniony**: okres trzech pełnych Sezonów lub trzech lat, zależnie który z nich upływa wcześniej, po wejściu w życie umowy, jeżeli taka umowa została zawarta przed ukończeniem przez Zawodowca 28. roku życia bądź okres dwóch pełnych Sezonów lub dwóch lat, zależnie który z nich upływa wcześniej, po wejściu w życie umowy, jeżeli taka umowa została zawarta po ukończeniu przez Zawodowca 28. roku życia.
11. **Okres Rejestracji**: okres ustalony przez odnośny Związek zgodnie z Artykułem 6 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.
12. **Sezon**: okres rozpoczynający się pierwszym Oficjalnym Meczem odnośnego mistrzostwa ligi krajowej i kończący się ostatnim Oficjalnym Meczem mistrzostwa ligi krajowej.

Wprowadza się również odniesienie do rozdziału "Definicje" Statutu FIFA.

NB: Terminy odnoszące się do osób fizycznych obejmują zarówno rodzaj męski, jak i żeński. Termin w liczbie pojedynczej dotyczy także liczby mnogiej i na odwrot.

ANEKS 6

Artykuł 1 Zasada

Niniejsze przepisy stanowią integralną część Regulaminu FIFA w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników, jako aneks 6 do tego Regulaminu.

Spis treści

Zasada

Jak dotąd, sytuacją odnośnie do futsalu i osób biorących udział w tej dyscyplinie nie została właściwie uregulowana w ramach oddzielnej struktury prawnej. Przepisy dotyczące piłki nożnej były stosowane względem futsalu bez żadnych zmian oraz bez uwzględnienia specyfiki tej dyscypliny. Niekiedy powodowało to trudności¹⁸². Poniższe przepisy różnią się od głównego Regulaminu tylko wtedy, gdy jest to bezwzględnie konieczne, zaś na ogół odnoszą się do tekstu wiodącego, który ma zastosowanie względem wszystkich zawodników piłki nożnej niezależnie od ich dyscypliny.

182 Np. licencja zawodnika nie mogła być podzielona, w związku z czym nie było możliwości, aby zawodnik grał w klubie piłki nożnej oraz w innym klubie futsalu jednocześnie.

Artykuł 2 Zakres

- 1. Przepisy dot. Statusu i Transferu Zawodników Futsalu wprowadzają globalne i wiążące postanowienia dotyczące statusu zawodników futsalu, ich uprawnień do gry w zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich, a także ich transferów pomiędzy klubami należącymi do różnych Związków.**
- 2. Regulamin w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników ma zastosowanie bez żadnych zmian do zawodników futsalu, chyba że przepis odmiennie treści w niniejszym aneksie 6 w sposób wyraźny wprowadza inne przepisy obowiązujące względem rozgrywek futsalu.**
- 3. Transfer zawodników między klubami należącymi do tego samego Związku podlega szczegółowym regulacjom wydanym przez Związek zgodnie z art. 1 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.**
- 4. Poniższe przepisy Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników są wiążące względem futsalu na szczeblu krajowym i muszą zostać ujęte bez żadnych modyfikacji w regulaminie Związku: Artykuły 2 – 8, 10, 11 i 18**
- 5. Każdy Związek włączy do swych regulacji odpowiednie środki w celu ochrony zasad stabilności umów, z należyтым uwzględnieniem obligatoryjnie obowiązujących przepisów prawa krajowego oraz umów zbiorowych. W szczególności, uwzględnione zostaną zasady art.: 1, par. 3 (b) Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.**

ANEKS 6

Spis treści

1. Zakres aneksu

2. Regulaminy krajowe

1. Zakres aneksu

1. Niniejszy aneks wprowadza przepisy i zasady dotyczące międzynarodowych transferów zawodników futsal, statusu tych zawodników, ich uprawnień do udziału w Zorganizowanej piłce nożnej, a także zwalniania zawodników futsal do drużyn związków oraz ich uprawnień do występowania w takich drużynach. Te fundamentalne zasady są obowiązkowe i są stosowane w identyczny sposób na całym świecie.
2. Tak więc przepisy niniejszego aneksu regulują międzynarodowe transfery pomiędzy różnymi związkami członkowskimi i jednocześnie wprowadzają fundamentalne zasady, które zapewniają jednolite i sprawiedliwe traktowanie wszystkich zawodników i klubów futsal w świecie piłki nożnej. Zasadniczo, Regulamin w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników ma również zastosowanie do zawodników futsal, chyba że niniejszy aneks wprowadza inne rozwiązanie.

2. Regulaminy krajowe

- Związki są odpowiedzialne za regulowanie transferów krajowych¹⁸³, tj. transferów pomiędzy klubami zrzeszonymi w tym samym związku członkowskim. Ta autonomia pozwala związkom dostosowywać swoje przepisy do specyficznej przedmiotowego kraju¹⁸³.
2. Jednakże autonomia związków jest ograniczona podstawowymi zasadami Regulaminu i niniejszego aneksu, które muszą być zawsze przestrzegane, a w szczególności tymi przepisami, które są wiążące na szczeblu krajowym i muszą być ujęte bez modyfikacji w regulaminie związku¹⁸⁴.
 3. W dodatku do przepisów wymienionych w punkcie 2.2 powyżej, związki muszą wprowadzić dodatkowe środki zapewniające ochronę ciągłości umów (art. 1, par. 3b), co jest - jak zauważono na wstępie - jedną z fundamentalnych zasad, na jakich opiera się Regulamin.
 4. Wprowadzając regulaminy krajowe, związki muszą zwrócić właściwą uwagę na przestrzeganie obligatoryjnych przepisów prawa krajowego, a zwłaszcza przepisów prawa pracy, i umów zbiorowych.

¹⁸³ Odnosnie do bardziej szczegółowych informacji wprowadza się odniesienie do objaśnienia do art. 1.

¹⁸⁴ Art. 2. 17, par. 4 niniejszego aneksu odnosi się do art. 2-8, 10, 11 i 18.

ANEKS 6

Artykuł 3 Zwalnianie zawodników oraz ich uprawnienia do gry w meczach reprezentacji związku

1. Przepisy zawarte w aneksie 1 i 2 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników, regulujące zwalnianie zawodników na mecze reprezentacji związku oraz uprawnienia zawodników do gry w meczach związku, są wiążące.
2. Zawodnik może reprezentować tylko jeden Związek w zakresie futsalu oraz piłki nożnej. Każdy zawodnik, który już reprezentował jeden Związek (w całości lub w części) w oficjalnych zawodach piłki nożnej lub futsalu, nie może rozgrywać meczów międzynarodowych w drużynie innego Związku. Niniejszy przepis podlega wyjątkowi przewidzianemu w Art. 15, par. 3 - 5 Przepisów Regulujących Stosowanie Statutu FIFA.

Spis treści

Zwalnianie zawodników oraz ich uprawnienia do gry w meczach reprezentacji związku

1. Wprowadza się ogólne odniesienie do aneksów 1 i 2 niniejszego Regulaminu, jako wiążących również dla zawodników futsalu.
2. Jeżeli zawodnik reprezentował związek w reprezentacji narodowej w rozgrywkach futsalu lub piłki nożnej, to jest on związany względem tego związku dla wszystkich innych dyscyplin. Jedynie oficjalne mecze, tj. rundy wstępnej lub rundy finałowej zawodów konfederacji lub FIFA, mają znaczenie w tym zakresie.
3. Zawodnik, który spełni wszystkie z warunków art. 15 Przepisów Regulujących Stosowanie Statutu FIFA, może zmienić swoje uprawnienie do gry w jednym związku na rzecz innego związku¹⁸⁵.

185 W Statucie FIFA, który wszedł w życie dn. 1 stycznia 2004 r., wprowadzono istotną zmianę odnośnie do uprawnień do gry w meczach reprezentacji. W samej rzeczy, zawodnik, który posiadał więcej niż jedno obywatelstwo, otrzymał możliwość zmiany związku, dla którego jest uprawniony występować w meczach międzynarodowych, pod pewnymi warunkami. Są to następujące warunki: (1) zawodnik posiadał więcej niż jedno obywatelstwo zanim rozegrał pierwszy oficjalny mecz dla jednego związku; (2) nie ukończył on jeszcze 21 lat; (3) nigdy nie grał reprezentacji narodowej "A" tego związku.

Artykuł 4 Rejestracja

1. Zawodnik futsalu musi zostać zarejestrowany w Związku do gry w klubie w charakterze Zawodowca lub Amatora zgodnie z postanowieniami art. 2 Regulaminu FIFA w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników. Jedynie zarejestrowani zawodnicy są uprawnieni do uczestnictwa w zorganizowanych rozgrywkach piłkarskich. Aktem rejestracji zawodnik wyraża zgodę na przestrzeganie Statutu i regulaminów FIFA, konfederacji oraz Związków.
2. Zawodnik może być zarejestrowany jednocześnie tylko w jednym klubie futsalu. Jednakże w tym czasie Zawodnik może również być zarejestrowany w klubie piłki nożnej. Nie wymaga się, aby klub futsalu i klub piłki nożnej należały do tego samego Związku.
3. Zawodnicy mogą być zarejestrowani przez maksymalnie trzy kluby futsalu w ciągu okresu od 1 lipca do 30 czerwca roku kolejnego. W takim okresie zawodnik jest uprawniony do gry w Oficjalnych meczach jedynie w dwóch klubach. Liczba klubów piłki nożnej, w których ten sam zawodnik może być równocześnie zarejestrowany w okresie od 1 lipca do 30 czerwca kolejnego roku, podano w Art. 5, par. 3 Regulaminu FIFA w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.

Spis treści

1. Uprawnienia zawodników
2. Rejestracja w jednym klubie
3. Transfer rejestracji

ANEKS 6

1. Uprawnienia zawodników

1. Jedynie zawodnik, który jest zarejestrowany w związku jak uprawniony do gry w jednym z jego klubów, może brać udział w zawodach organizowanych przez ten związek lub przez odnośną konfederację. Rejestracja zawodnika jest jego licencją do gry w piłkę nożną w każdym oficjalnym meczu Zorganizowanych rozgrywek piłkarskich.
2. Poprzez zarejestrowanie w klubie w danym związku, zawodnik uzyskuje dostęp do Zorganizowanych rozgrywek piłkarskich i zostaje objęty bezpośrednią jurysdykcją tego związku, odnośnej konfederacji oraz FIFA, niezależnie od tego, czy jest zarejestrowany jako amator, czy też jako zawodowiec.

2. Rejestracja w jednym klubie

Zawodnik może być zarejestrowany jednocześnie tylko w jednym klubie futsal. Jednakże zawodnik jest uprawniony do zarejestrowania się w klubie piłki nożnej w tym samym lub w innym związku¹⁸⁶.

3. Transfer rejestracji

W okresie od 1 lipca do 30 czerwca roku kolejnego, zawodnik może być zarejestrowany w maksymalnie trzech klubach futsal. Jednakże w tym okresie zawodnik jest uprawniony do gry w Oficjalnych meczach jedynie w dwóch klubach¹⁸⁷.

¹⁸⁶ Pozwolenie, aby zawodnik zarejestrował się w obu dyscyplinach jednocześnie, ma w szczególności na celu promowanie futsal. Nie mając możliwości zarejestrowania się w obu dyscyplinach, zawodnik, który musiałby dokonać wyboru, najpewniej zarejestrowałby się do gry w piłkę nożną, tym samym porzucając futsal. Co więcej, w wielu regionach przygranicznych, zawodnicy są rejestrowani w jednej dyscyplinie w jednym związku oraz w drugiej w związku sąsiednim. Ponieważ do gry w obu tych dyscyplinach wymagane są dwie zupełnie oddzielne licencje, zawodnik może być zarejestrowany do gry w futsal w jednym związku oraz do gry w piłkę nożną w drugim.

¹⁸⁷ Wprowadza się ogólne odniesienie do komentarza w art. 5 niniejszego Regulaminu.

Artykuł 5 Certyfikat międzynarodowego transferu dla zawodników futsal

1. **Zawodnicy futsal zarejestrowani w jednym Związku mogą podlegać rejestracji w klubie futsal w Nowym związku dopiero wówczas, gdy ten ostatni otrzyma Certyfikat międzynarodowego transferu zawodnika futsal (dalej zwany IFTC) od Poprzedniego związku. IFTC wydaje się bezpłatnie oraz bez żadnych warunków lub ograniczeń czasowych. Wszelkie postanowienia przeciwnie podlegają niniejszym unieważnieniu. Związek wydający IFTC przedłoży jego kopię FIFA. Procedury administracyjne wydawania Certyfikatu międzynarodowego transferu (ITC) dla zawodników piłki nożnej mają zastosowanie względem wydawania IFTC. Te procedury zostały wyszczególnione w aneksie 3 do Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników. IFTC musi być odróżnialny od ITC stosowanego w piłce nożnej.**
2. **IFTC nie jest wymagany dla zawodników w wieku do 12 lat.**

Spis treści

Certyfikat międzynarodowego transferu dla zawodników futsal

1. Gdy tylko zawodnik futsal przeniesie się z klubu zrzeszonego w jednym związku do innego klubu, zrzeszonego w innym związku, związek nowego klubu musi otrzymać certyfikat międzynarodowego transferu dla zawodnika futsal (IFTC) od związku, w którym zawodnik był uprzednio zarejestrowany.
2. IFTC musi zawierać oświadczenie, iż posiadacz ma pełną swobodę gry w danym związku poczynając od określonej daty. IFTC jest bardzo prostym formularzem, wypełnianym przez związek, w którym zawodnik był uprzednio zarejestrowany. Specjalne formularz tego rodzaju można otrzymać od FIFA, niemniej dopuszcza się użycie druków zawierających podobne sformułowania. IFTC musi zawsze być odróżnialny od ITC stosowanego w piłce nożnej.

ANEKS 6

3. Nie można uzależniać wydania IFTC od spełnienia określonych warunków. W szczególności, ważność IFTC nie może być ograniczona do jakiegokolwiek okresu, a wszelkie postanowienia tego rodzaju, które zostaną dodane do certyfikatu, traktuje się jako nieważne. Co więcej, zakazuje się związkom pobierania jakichkolwiek opłat za wydanie IFTC. Tak jak w przypadku piłki nożnej, IFTC nie jest wymagany dla zawodników poniżej 12. roku życia.
4. IFTC jest wydawany w trzech egzemplarzach. Oryginał jest wysyłany do związku zwracającego się o transfer, pierwsza kopia do FIFA, zaś druga pozostaje w posiadaniu związku, który zawodnik opuszcza.
5. Procedury administracyjne wydawania ITC, zawarte w aneksie 3 do Regulaminu, mają również zastosowanie względem IFTC i zostały szczegółowo opisane poniżej.

Artykuł 6 Egzekwowanie zawieszenia dyscyplinarnego

1. Zawieszenie odnośnie do występowania w meczach (patrz Art. 20, par. 1 i 2 Kodeksu Dyscyplinarnego FIFA), nałożone na zawodnika za naruszenie popełnione podczas gdy w futsal lub w związku z meczem futsal, wpływają jedynie na udział zawodnika w meczach w jego klubie futsal. Na podobnej zasadzie, zawieszenie odnośnie do występowania w meczach, nałożone na zawodnika uczestniczącego w rozgrywkach piłki nożnej, wpływa jedynie na udział zawodnika w meczach w jego klubie piłki nożnej.
2. Zawieszenie nałożone w formie określonej liczby dni i miesięcy zakazu gry wpływa na udział zawodnika w rozgrywkach zarówno klubu futsal, jak i piłki nożnej, niezależnie od tego, czy naruszenie zostało popełnione podczas gry w piłkę nożną, czy też w futsal.
3. Związek, w którym zawodnik jest zarejestrowany, powiadamia o zawieszeniu nałożonym w formie określonej liczby dni i miesięcy zakazu gry drugi Związek, w którym ten zawodnik ma być zarejestrowany, jeżeli zawodnik jest zarejestrowany w klubie futsal oraz w klubie piłki nożnej, które należą do dwóch różnych Związków.
4. Wszelkie dyscyplinarne zawieszenie nałożone na zawodnika przed transferem muszą podlegać egzekwowaniu lub stosowaniu przez Nowy związek, w którym zawodnik się zarejestruje. Poprzedni związek zobowiązany jest zawiadomić Nowy związek o wszelkich sankcjach w formie pisemnej i z chwilą wystawienia IFTC.

ANEKS 6

Spis treści

Egzekwowanie zawieszenia dyscyplinarnego

1. Jeden aspekt, który wymaga szczególnej uwagi, to egzekwowanie sankcji dyscyplinarnych względem zawodnika, który jest zarejestrowany w dwóch różnych klubach do gry w dwóch różnych dyscyplinach. Rozwiązanie zaproponowane przez niniejsze przepisy jest w sposób oczywisty najbardziej odpowiedni, gdyż wprowadza rozróżnienie pomiędzy dwoma rodzajami zawiesznień, jakie można nałożyć na zawodnika. Po pierwsze, zawieszenie odnośnie do występowania w meczach, które z reguły wiąże się łagodnym naruszeniem Kodeksu Dyscyplinarnego i winno zostać odbyte wyłącznie w dyscyplinie, w której nałożono sankcję. Po drugie, zawieszenie nałożone w formie określonej liczby dni i miesięcy zakazu gry, które musi być odbyte w obu dyscyplinach¹⁸⁸.
2. Jeżeli na zawodnika zostanie nałożone zawieszenie w formie określonej liczby dni i miesięcy zakazu gry, a zawodnik jest zarejestrowany do gry w futsal w klubie zrzeszonym w jednym związku oraz do gry w piłkę nożną w klubie zrzeszonym w innym związku, to związek, który nałożył sankcję, powiadomi drugi związek o zawieszeniu. Wówczas drugi związek niezwłocznie wyegzekwuje to zawieszenie.
3. Jeżeli zawieszenie w formie określonej liczby dni i miesięcy zakazu gry zostanie nałożone na zawodnika przez FIFA, to FIFA poinformuje związek dyscypliny, w której dopuszczono się przewinienia. Wówczas ten związek poinformuje drugi związek.
4. Zawodnik, który wciąż odbywa zawieszenie i przenosi się z klubu zrzeszonego w innym związku, odbędzie pozostałą część sankcji w nowym klubie w nowym związku. Podczas wydawania IFTC, poprzedni związek musi poinformować nowy związek o części zawieszenia, którą zawodnik musi jeszcze odbyć. Te informacje są dołączane do certyfikatu transferu.

188 Te naruszenia są z reguły wynikiem poważnych naruszeń Kodeksu Dyscyplinarnego, np. stosowania dopingu.

Artykuł 7 Przestrzeganie umów

1. **Zawodowiec związany umową z klubem piłki nożnej może podpisać drugą umowę zawodową z innym klubem futsal wyłącznie w razie uzyskania pisemnego zezwolenia od zatrudniającego go klubu piłki nożnej. Zawodowiec związany umową z klubem futsal może podpisać drugą umowę zawodową z innym klubem piłki nożnej wyłącznie w razie uzyskania pisemnego zezwolenia od zatrudniającego go klubu futsal.**
2. **Przepisy mające zastosowanie względem utrzymania ciągłości umów zostały zawarte w Artykułach 13–18 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.**

Spis treści

Przestrzeganie umów

1. Zawodnik, który jest już związany umową z klubem w jednej dyscyplinie, może zawrzeć drugą umowę o pracę w klubem w innej dyscyplinie wyłącznie w razie otrzymania pisemnego zezwolenia od pierwszego klubu¹⁸⁹. Ten mechanizm ma na celu zabezpieczenie interesu pierwszego klubu, który podpisał umowę z zawodnikiem, przed nowymi zobowiązaniami, jakie zawodnik może podjąć i które mogłyby wpłynąć na przestrzeganie pierwszej podpisanej umowy o pracę.
2. Jeżeli zawodnik zawrze drugą umowę o pracę w drugiej z dyscyplin bez uprzedniego uzyskania zgody pierwszego klubu, to zachodziłaby konieczność - po pierwsze - ustalenia czy regularne realizowanie pierwszej podpisanej umowy byłoby utrudnione przez podpisanie drugiej umowy, bądź czy koegzystencja obu umów, ewentualnie z pewną korektą drugiej umowy, byłaby możliwa.
3. Ogólnie rzecz biorąc, podstawowe zasady dotyczące utrzymywania ciągłości umów mają również zastosowanie do umów podpisanych w ramach futsal.

189 Zawodnik jest jednak uprawniony do zarejestrowania się jako amator w klubie w drugiej dyscyplinie bez zgody klubu, z którym zawodnik jest związany umową.

ANEKS 6

Artykuł 8 Ochrona nieletnich

Międzynarodowe transfery zawodników dozwolone są jedynie, jeżeli zawodnik ukończył 18 rok życia. Wyjątki od tej zasady zostały wyszczególnione w art. 19 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.

Spis treści

Ochrona nieletnich

Zasada ochrony nieletnich ma również zastosowanie względem zawodników futsal ¹⁹⁰.

Artykuł 9 Rekompensata za szkolenie

Przepisy dotyczące rekompensaty za szkolenie, zawarte w Art. 20 i aneksie 4 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników, nie mają zastosowania względem transferów zawodników do oraz z klubów futsal.

Spis treści

Rekompensata za szkolenie

Ponieważ futsal jest dyscypliną rozwijaną tylko w niektórych regionach, która nie ma jeszcze powszechnego, globalnego zasięgu, a kwoty w nią inwestowane są znacząco mniejsze niż te wydawane na piłkę nożną, podjęto decyzję, że przepisy dotyczące rekompensaty za szkolenie i mechanizmu solidarności nie powinny być stosowane względem transferów pomiędzy klubami futsal.

¹⁹⁰ Wprowadza się odniesienie do art. 19. 146

Artykuł 10 Mechanizm solidarności

Przepisy dotyczące mechanizmu solidarności, zawarte w Art. 21 i aneksie 5 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników, nie mają zastosowania względem transferów zawodników do oraz z klubów futsal.

Spis treści

Mechanizm solidarności

Patrz objaśnienie do art. 9 powyżej.

ANEKS 6

Artykuł 11 Kompetencje FIFA

1. **Bez uszczerbku dla prawa** dowolnego zawodnika lub klubu futsal do ubiegania się o zadośćuczynienie przed sądem cywilnym w przypadku sporów pracowniczych, FIFA jest organem właściwym do rozstrzygania sporów stosownie do art. 22 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.
2. **Komitet ds. Statusu Zawodników** lub pojedynczy sędzia orzeka w sprawie wszelkich sporów przewidzianych w art. 23 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.
3. **Izba ds. Rozstrzygania Sporów** lub sędzia DRC orzeka w sprawie wszelkich sporów przewidzianych w art. 24 Regulaminu w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.
4. **Na decyzje wydane przez ww. ciała przysługuje odwołanie** do Trybunału Arbitrażu Sportowego (CAS).

Spis treści

Kompetencje FIFA

Wprowadza się ogólne odniesienie do rozdziału dotyczącego kompetencji FIFA, który ma również zastosowanie w całości do sporów z zakresu futsal. Transfery zawodników z klubu piłki nożnej do klubu futsal (i na odwrót) są również objęte artykułami 22–24.

Artykuł 12 Zagadnienia nieprzewidziane w Regulaminie

Sprawy nie uwzględnione w niniejszym regulaminie podlegają Regulaminowi w Sprawie Statusu i Transferu Zawodników.

Spis treści

Zagadnienia nieprzewidziane w Regulaminie

1. Nie wymaga wyjaśnienia. Patrz art. 27.

Artykuł 13 Oficjalne języki

W razie jakichkolwiek rozbieżności w wykładni angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego lub niemieckiego tekstu niniejszego regulaminu wersja angielska ma moc nadrzędną.

Spis treści

Języki urzędowe

1. Wszystkie regulaminy FIFA zostały opublikowane w czterech językach oficjalnych, tj. w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim i niemieckim. W razie jakichkolwiek różnic pomiędzy sformułowania występującymi w poszczególnych wersjach językowych Regulaminu, wersja angielska jest nadrzędna¹⁹¹.

Artykuł 14 Egzekwowanie

Niniejszy załącznik został przyjęty przez Komitet Wykonawczy FIFA w dniu 29 czerwca 2005 r. i wchodzi on w życie dnia 1 września 2005 r.

¹⁹¹ Patrz art. 28 Regulaminu oraz art. 8, par. 4 Statutu FIFA